ZÜNDAPP

CATALOGUE OF SPARE PARTS
CATALOGUE DE PIÈCES DE RECHANGE

KS 100 TYPE 514

MOTOR · FRAME / MOTEUR · CADRE

ZÜNDAPP-WERKE GMBH MÜNCHEN 8 · ANZINGER STRASSE 1-3

ZÜNDAPP

LIST OF SPARE PARTS
CATALOGUE DE PIÈCES DE RECHANGE

MOTOR CYCLE · MOTOCYCLETTE KS 100

TYPE 514

MOTOR · FRAME / MOTEUR · CADRE

ZÜNDAPP-WERKE GMBH · 8 MÜNCHEN 8 · ANZINGER STRASSE 1-3

ZÜNDAPP-WERKE GMBH
8 München 8 · Anzinger Straße 1—3
Printed in Germany
W 2745 I engl./franz. 10/1963

Légende du Catalogue de Pièces de Rechange

Nous attirons votre attention sur le fait que seules des pièces originales ZÜNDAPP vous garantissent la sécurité, vous donnent le droit à la garantie et vous protègent contre tout dommage.

N'employez donc pas des pièces d'une autre marque, mais demandez seulement des pièces originales ZÜNDAPP, car en montant des pièces imitées, toute demande de garantie sera automatiqueent annulée.

Pour faciliter l'exécution des commandes de pièces de rechange, il est indispensable d'observer les indications suivantes:

1. Libellé des commandes

Veuillez adresser expressément toute correspondance concernant des pièces de rechange à:

ZÜNDAPP-WERKE GMBH
Service Exportation
Anzinger Strasse 1—3
8 München 8, Allemagne.

Pour des commandes téléphoniques, appelez Munich 4 59 31, appareil 257 (section-service pour l'étranger).

Pour libeller une commande de pièces de rechange, il suffit d'indiquer le No. d'ordre des articles dans la 2ème colonne et les quantités désirées. Indiquez également le type du moteur! **Pour les commandes de pièces vernies, veuillez indiquer en tout cas le No. d'index de la couleur, derrière le No. d'ordre.** Vous trouvez ce No. sur la planche des échantillons de couleurs. **(Voir exemple de commande.)**

Explanations to Spare Parts Catalogue

Please take note that in each case only Genuine ZÜNDAPP Spare Parts will be the safeguard for security and reliability, for claims under guaranty, and will prevent many damages and loss.

Therefore, we recommend do not use parts of another origin but demand strictly Genuine ZÜNDAPP Spare Parts, for by fitting imitated parts any claims under guaranty will automatically be declined.

When ordering Spare Parts from this List of Spares, please state or note the following in each case.

1. Ordering

All communications relating to spare parts, please address only to:

ZÜNDAPP-WERKE GMBH
Export Department
Anzinger Strasse 1—3
8 München 8, Germany.

When ordering by telephone, please call up Munich 45931, extension station 257 (Foreign Service). With all orders only the "Order No." given in the second column of the Spare Parts List, and the number of parts desired should be stated. Please quote also the type of the engine! **When ordering varnished parts, please indicate at any rate the colour Index-No.** You will find this No. on the table of the colour samples. It has to be placed behind the order No. **(see example of ordering).**

Nous vous prions de vous servir de nos feuilles de commande ou de vous conformer au schéma ci-dessous:

Adresse comme indiquée précédemment

Conformément à vos conditions, je commande les pièces de rechange suivantes:

No. d'ordre	Quantité	Mode d'expédition
267—01.909	2	
265—02.601	3	
515—10.900/36	1	(/36 = Partie centrale du cadre **gris granit**)
512—19.600/36	1	(/36 = Garde-boue avant **gris granit**)

En cas de doute sur la désignation de la pièce ou son No. d'ordre, envoyez-nous la pièce usagée à titre de modèle, pourvue d'une étiquette à ficelle portant votre adresse complète.

Précisez dans votre ordre si le retour des pièces modèles est nécessaire. Sans indication précise à ce sujet, les pièces modèles seront mises au rebot aussitôt, sans note de crédit.

2. Prix

Consultez notre barême.

3. Mode d'expédition, frêt et emballage

Il est recommandé de porter sur la commande le mode d'expédition désiré (échantillon sans valeur, colis postal, groupage, petite vitesse, grande vitesse, avion).

Indiquez votre adresse complète pour éviter des retards.

Les commandes dont la valeur est inférieure à DM 3,— sont exemptes de rabais.

Please make use of our order sheets or of the following formula:

Address as above.

I order the following engine and / or frame parts according to your conditions:

Order No.	Quantity	Dispatch Instructions
267—01.909	2	
265—02.601	3	
515—10.900/36	1	(/36 = frame middle part **granite-grey**)
512—19.600/36	1	(/36 = front mudguard **granite-grey**)

If any part cannot be identified clearly by its order No., please send us a sample provided with your full address on a label.

If return of parts sent to us as samples is desired, this should be clearly stated in the order and by a tag attached to the sample itself. We do not keep old parts. We deposit them immediately, without any credit note, on our scrap.

2. Prices

You see the prices from our general price list.

3. Dispatch Instructions, Freight and Packing

When ordering spares, please state clearly your Dispatch Instructions, i. e.: samples of no value, parcel post, freight goods, fast goods, express, express-parcels, airmail or air freight.

Also give your full address as otherwise delays are unavoidable.

Orders below DM 3,— are not subject to Trade Discount.

4. Mode de paiement

Les envois de pièces de rechange sont faits contre remboursement, à moins qu'un paiement d'avance ou un avoir en compte n'existent. Nous ne sommes pas à même de faire des exceptions, vu le grand nombre de nos clients pour lesquels notre comptabilité ne peut pas ouvrir des comptes spéciaux. En principe, nous ne sommes pas en état de reprendre et de créditer des pièces de rechange une fois commandées et livrées.

5. Indications générales

a) **Veuillez nous passer vos commandes de pièces de rechange séparément, c'est-à-dire ne les incorporez pas dans d'autres lettres.**

b) Il est nécessaire de rappeler le département et les références de nos lettres afin que vos commandes et votre correspondance puissent être réglées dans le plus bref délai. Ainsi vous nous faciliterez les affaires considérablement.

c) Toutes illustrations et indications de ce catalogue sont données sans engagement de notre part et **sous réserve de modifications sans avis préalable.**

6. Garantie

Veuillez consulter nos conditions de garantie générales, qui règlent les réclamations de garantie.

7. Sauf autorisation préalable toute reproduction de ce catalogue — même partielle — est interdite.

ZÜNDAPP-WERKE GMBH
8 MÜNCHEN 8
ANZINGER STRASSE 1—3

4. Payment Terms

If payment is not made in advance or if a credit balance on your account does not exist, the goods will be sent C.O.D. without exception. With the best will in the world, we cannot depart from this as, with our large number of customers, our Bookkeeping Department cannot open special accounts.

On principle it is not possible to take back and credit at a later date spare parts ordered and delivered.

5. General

a) **Place spare parts orders separately; do not include them in the text of letters!**

b) In all replies to our letters, kindly quote our Dept. and letter references. You considerably facilitate matters for us, thus assuring prompt reply to your inquiries.

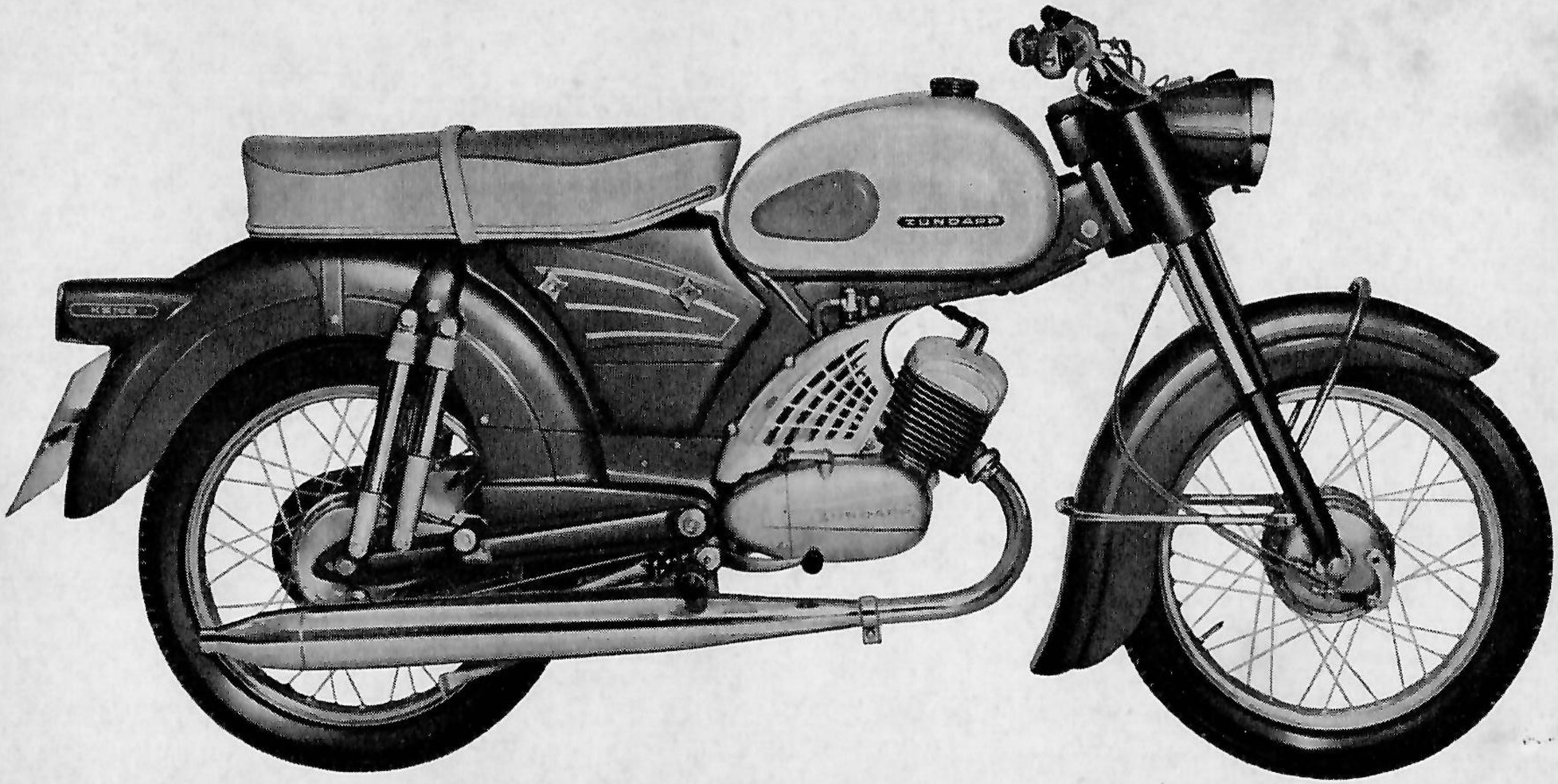
c) All illustrations and indications of this Spare Parts List are to be understood without engagement and are subject to alterations **without** previous communication.

6. Guaranty

Please read our usual guaranty conditions as to the settlement of claims under guaranty.

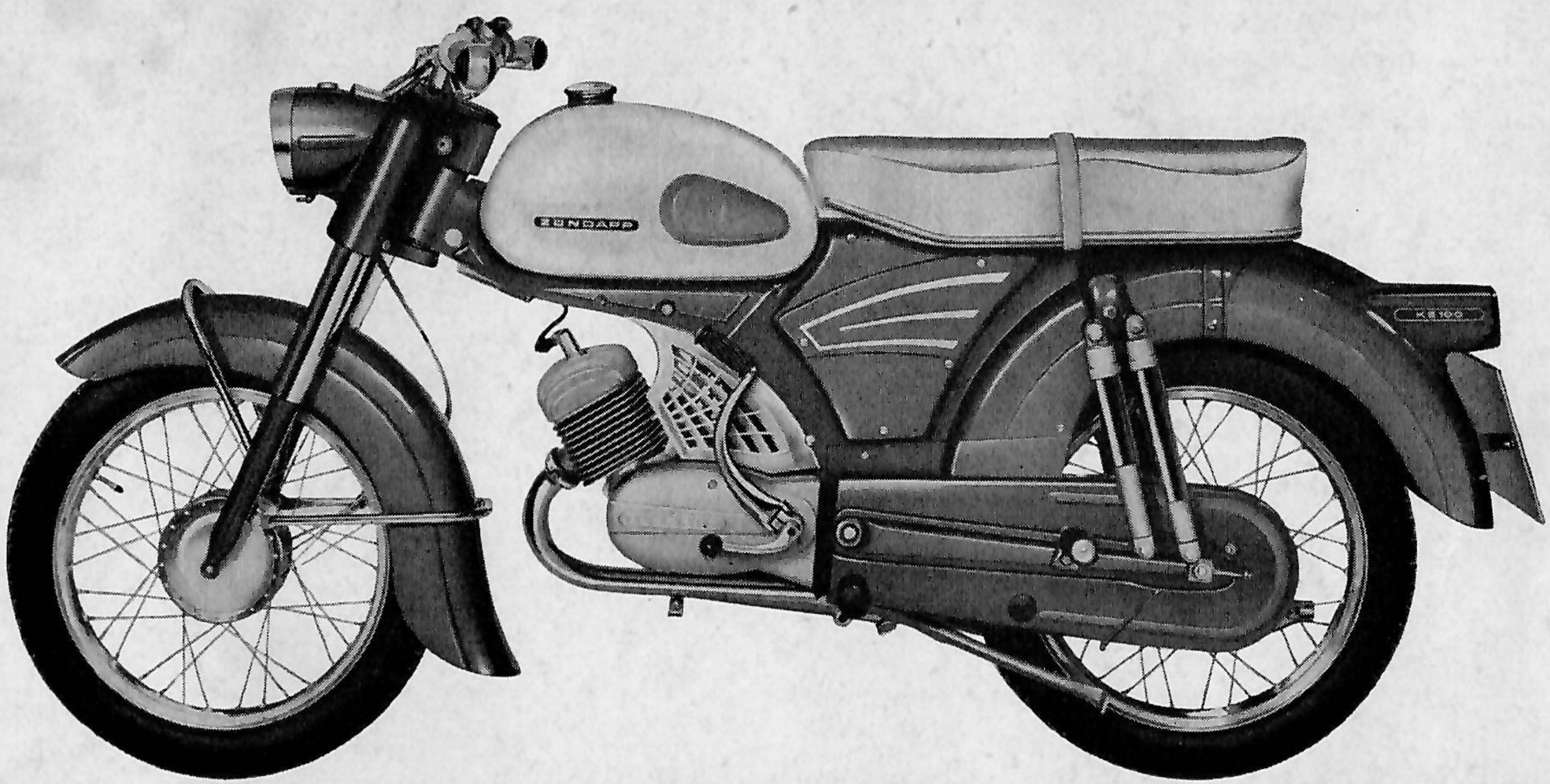
7. Copyright reserved to previous authorization even for extracts of the catalogue.

ZÜNDAPP-WERKE GMBH
8 MÜNCHEN 8
ANZINGER STRASSE 1—3



Motor Cycle Type 514-002, 4 speeds/pedal gear change

Motocyclette Type 514-002, 4 vitesses/sélecteur au pied



Motor Cycle Type 514-002, 4 speeds / pedal gear change

Motocyclette Type 514-002, 4 vitesses / sélecteur au pied

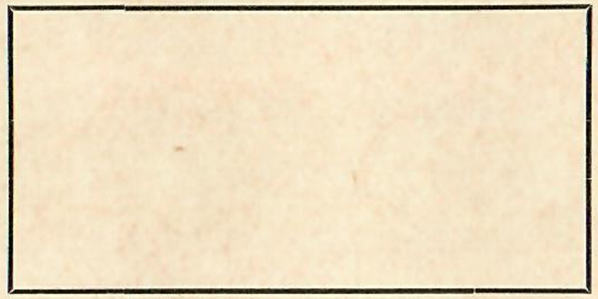
Farbmuster

Colour samples · Échantillons de couleurs

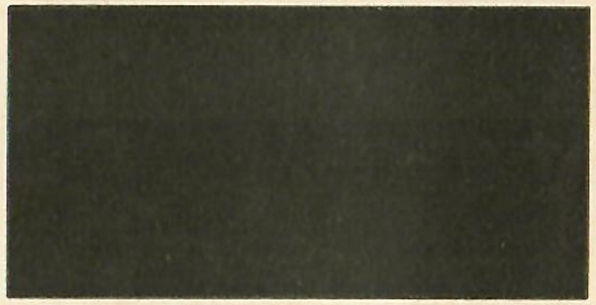
Die hinter der Farbbezeichnung stehende Indexzahl ist bei Bestellungen unbedingt anzugeben.

When ordering spare parts of this catalogue, please indicate the INDEX-Number behind the wanted colour.

Pour faciliter l'exécution des commandes de pièces de rechange, nous vous prions d'indiquér numéro d'index après la couleur désirée.



carrera-weiß
carrera white
blanc carrera
35



granit-grau
granite grey
gris granit
36

Lichtgraue Farbe Nr. 37 gilt nur für Kraftstoffbehälter.

Bright grey colour No. 37 is only for fuel tank.

La couleur gris clair No. 37 est seulement pour le réservoir à essence.



lichtgrau
bright grey
gris clair
37

Motor type 281/4 speeds
Moteur type 281/4 vitesses

Table des Matières

Moteur

Planche 1 Moitié de carter, droite
Planche 2 Moité de carter, gauche
Planche 2a Moité de carter, gauche – Couvercle de carter gauche
Planche 3 Couvercle de carter, droite
Planche 3a Couvercle de carter, droite – Levier d'embrayage
Planche 4 Cylindre – Embiellage
Planche 4a Cylindre – Embiellage
Planche 5 Carburateur
Planche 6 Boîte des vitesses – Axe baladeur
Planche 6a Boîte des vitesses – Axe baladeur
Planche 7 Arbre de sélecteur au pied – Levier de sélecteur
Planche 7a Arbre de sélecteur au pied – Levier de sélecteur
Planche 8 Arbre de kickstarter – Levier de kickstarter
Planche 8a Arbre de kickstarter – Levier de kickstarter
Planche 9 Embrayage
Planche 9a Embrayage
Planche 10 Equipement électrique
Planche 10a Equipement électrique
Planche 11 Système d'échappement

Table of Contents

Engine

Table 1 Casing, right
Table 2 Casing, left
Table 2a Casing, left – Casing cover, left
Table 3 Casing cover, right
Table 3a Casing cover, right – Clutch lever
Table 4 Cylinder – Crank drive
Table 4a Cylinder – Crank drive
Table 5 Carburettor
Table 6 Gearbox – Selector shaft
Table 6a Gearbox – Selector shaft
Table 7 Pedal gear change shaft – Pedal
Table 7a Pedal gear change shaft – Pedal
Table 8 Kick starter shaft – Kick starter pedal
Table 8a Kick starter shaft – Kick starter pedal
Table 9 Clutch
Table 9a Clutch
Table 10 Electrical equipment
Table 10a Electrical equipment
Table 11 Exhaust

Table 1

Casing, right

Planche 1

Moitié de carter, droite

Table 1 Casing, right
Planche 1 Moitié de carter, droite

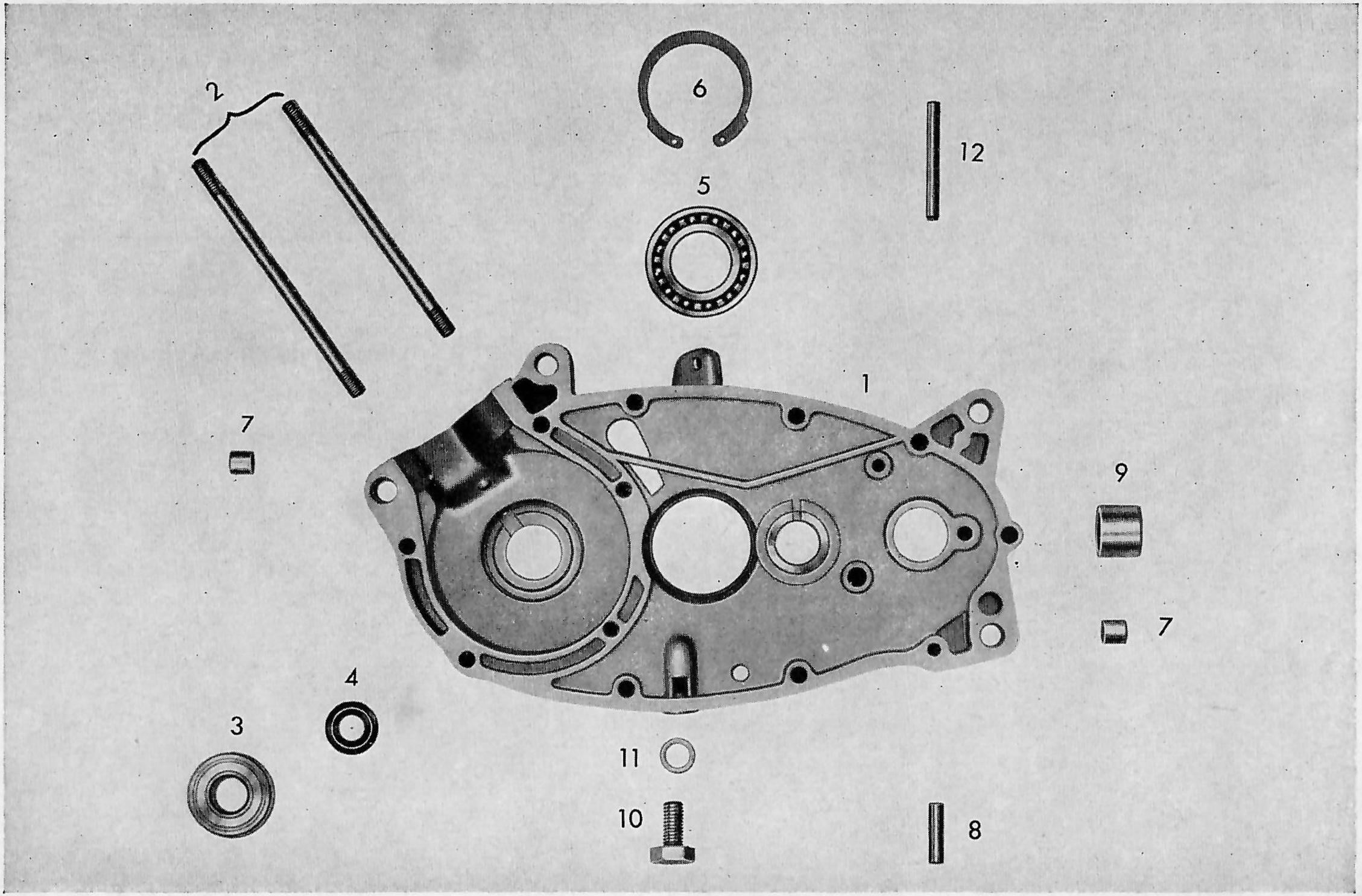


Table 1 Casing, right
Planche 1 Moitié de carter, droite

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	281–01.901	Moitié de carter, droite	Casing, right	1
2	281–01.100	Goujon	Stud	2
3	DIN 625 z 6204	Roulement rainuré	Deep-groove ball bearing	1
4	276–01.150	Joint d'arbre 20 x 30 x 7	Shaft seal 20 x 30 x 7	1
5	DIN 625 16005	Roulement rainuré	Deep-groove ball bearing	1
6	276–01.154	Circlip J 47 x 1,75 V	Circlip J 47 x 1,75 V	1
7	M 181 z 138	Douille d'ajustage	Press-fit bush	4
8	267–05.129	Goupille	Stud	1
9	267–01.128	Coussinet	Bearing bush	1
10	DIN 933 M 10 x 18	Boulon à six pans	Hex. bolt	1
11	DIN 7603 A 10 x 14	Rondelle de joint	Sealing ring	1
12	DIN 1481 5 x 50	Goupille de serrage	Clamping pin	1
—	281–01.160	Plaque (Indiquez No. du moteur et du type)	Type badge (Indicate engine and type No.)	1
—	DIN 1476 2 x 3	Tenon à encoche	Dowel pin	3

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 2

Casing, left

Planche 2

Moitié de carter, gauche

Table 2 Casing, left
Planche 2 Moitié de carter, gauche

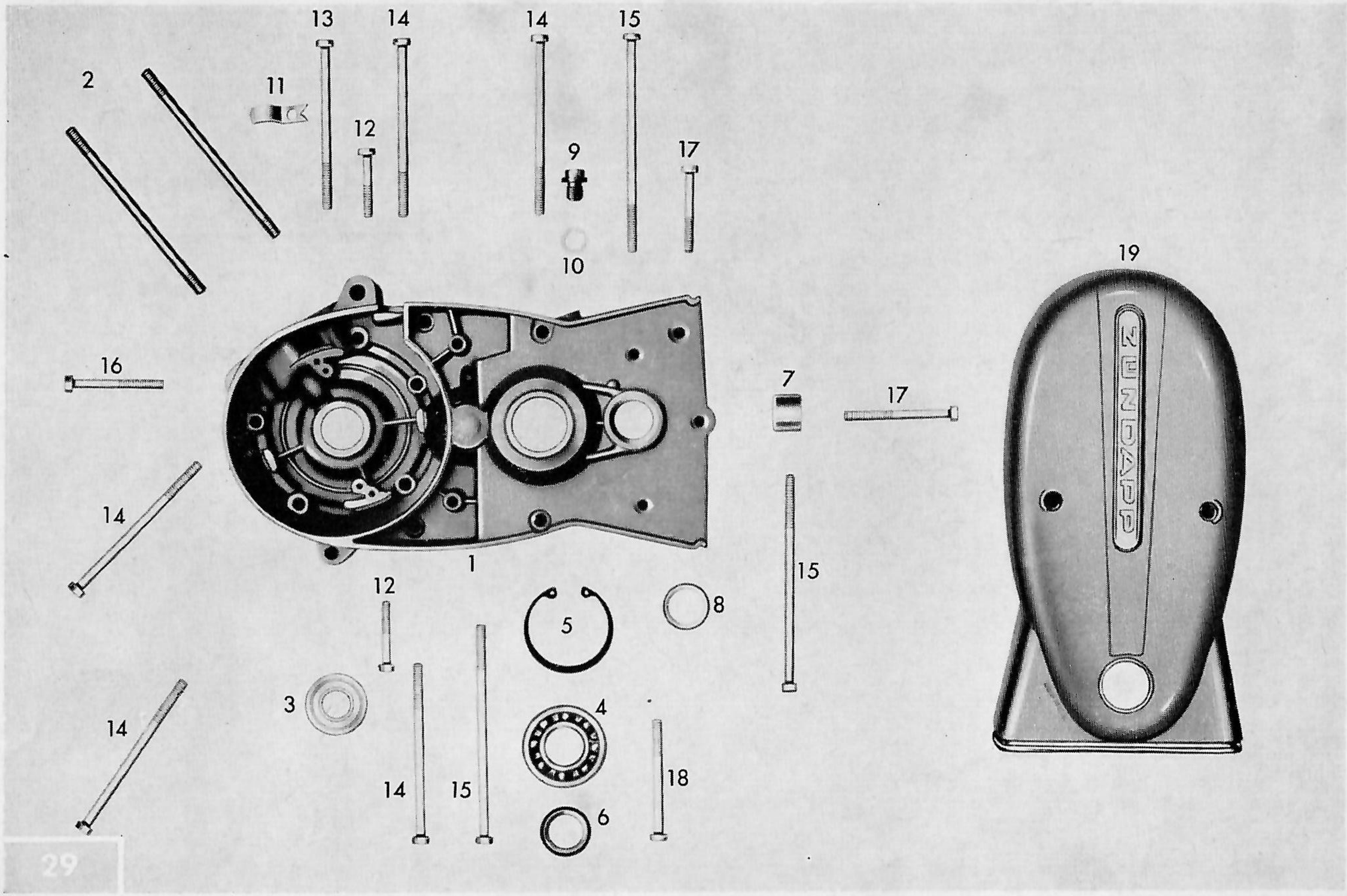


Table 2 Casing, left
Planche 2 Moitié de carter, gauche

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	281–01.900	Moitié de carter, gauche	Casing, left	1
2	281–01.100	Goujon	Stud	2
3	DIN 625 6204 z	Roulement rainuré	Deep-groove ball bearing	1
4	DIN 625 6204	Roulement rainuré	Deep-groove ball bearing	1
5	DIN 472 47 x 1.75	Anneau de retenue	Circlip	1
6	276–01.150	Joint d'arbre 20 x 30 x 7	Shaft seal 20 x 30 x 7	2
7	267–01.125	Douille	Bush	1
8	267–01.126	Joint d'arbre DH 20 x 26 x 4	Shaft seal DH 20 x 26 x 4	1
9	281–01.135	Vis de fermeture	Screw plug	1
10	DIN 7603 A 14 x 18	Rondelle de joint	Washer	1
11	276–01.145	Collier de câble	Cable clip	1
12	DIN 84 BM 6 x 35	Boulon à tête cylindrique	Cyl. bolt	2
13	DIN 84 BM 6 x 92/25	Boulon à tête cylindrique	Cyl. bolt	1
14	DIN 84 BM 6 x 98/25	Boulon à tête cylindrique	Cyl. bolt	5
15	DIN 84 BM 6x120/25	Boulon à tête cylindrique	Cyl. bolt	4
16	DIN 84 BM 6 x 50	Boulon à tête cylindrique	Cyl. bolt	1
17	DIN 84 BM 6 x 45	Boulon à tête cylindrique 2 x couvercle de carter, gauche	Cyl. bolt, 2 x casing cover, left	3
18	DIN 84 BM 6 x 65/20	Boulon à tête cylindrique	Cyl. bolt	1
19	281–01.130	Couvercle de carter, gauche	Casing cover, left	1

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 2a

Casing, left

Planche 2a

Moitié de carter, gauche

Table 2a Casing, left
Planche 2a Moitié de carter, gauche

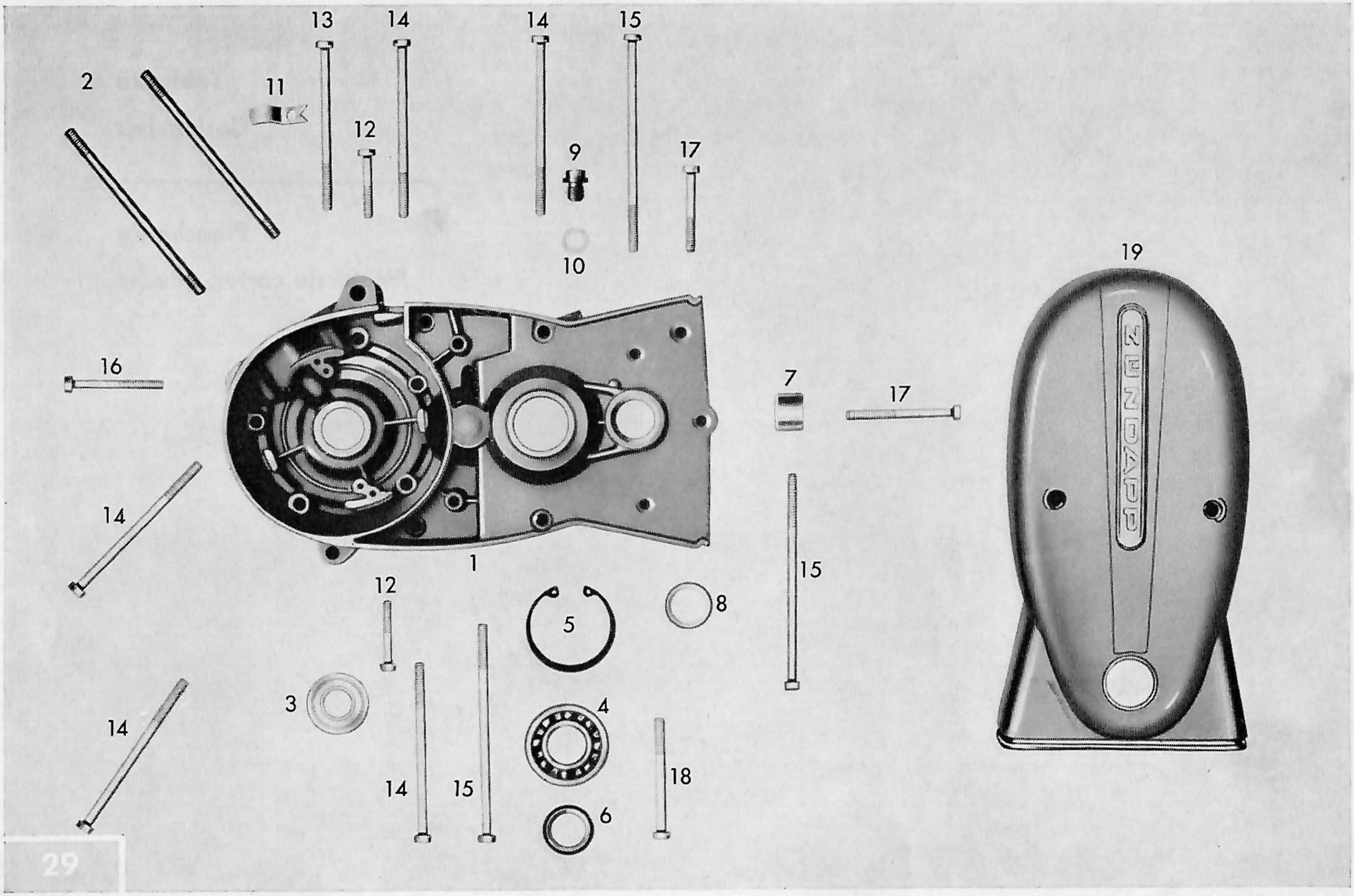


Table 2a Casing, left
Planche 2a Moitié de carter, gauche

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	281–01.900	**Moitié de carter, gauche**	**Casing, left**	1
2	281–01.100	Goujon	Stud	2
3	DIN 625 6204 z	Roulement rainuré (Vilebrequin)	Deep-groove ball bearing (Crankshaft)	1
4	DIN 625 6204	Roulement rainuré (Arbre principal)	Deep-groove ball bearing (mainshaft)	1
6	276–01.150	Joint d'arbre 20 x 30 x 7 (Diring F 400, vilebrequin et arbre principal)	Shaft seal 20 x 30 x 7 (Diring F 400, crankshaft and mainshaft)	2
7	267–01.125	Douille	Bush	1
8	267–01.126	Joint d'arbre DH 20 x 26 x 4	Shaft seal DH 20 x 26 x 4	1
9	281–01.135	Vis de fermeture (Remplissage d'huile)	Screw plug (Oil filling)	1
10	DIN 7603 A 14 x 18	Rondelle de joint	Washer	1
11	276–01.145	Collier de câble	Cable clip	1
12	DIN 84 BM 6 x 35	Boulon à tête cylindrique	Cyl. bolt	2
14	DIN 84 BM 6 x 98/25	Boulon à tête cylindrique	Cyl. bolt	6
15	DIN 84 BM 6x120/25	Boulon à tête cylindrique	Cyl. bolt	4
16	DIN 84 BM 6 x 50	Boulon à tête cylindrique	Cyl. bolt	1
17	DIN 84 BM 6 x 45	Boulon à tête cylindrique, 2 x couvercle de carter, gauche	Cyl. bolt, 2 x casing cover, left	3
18	DIN 84 BM 6 x 65/20	Boulon à tête cylindrique	Cyl. bolt	1
19	281–01.130	**Couvercle de carter, gauche, jusqu'au moteur No. 4601553**	**Casing cover, left, up to engine No. 4601553**	1
—	281–01.134	**Couvercle de carter, gauche, à partir du moteur No. 4601554**	**Casing cover, left, as from engine No. 4601554**	1

W 2833 I engl./franz. 9/1965

Table 3

Casing Cover, right

Planche 3

Couvercle de carter, droite

Table 3 **Casing Cover, right**
Planche 3 **Couvercle de carter, droite**

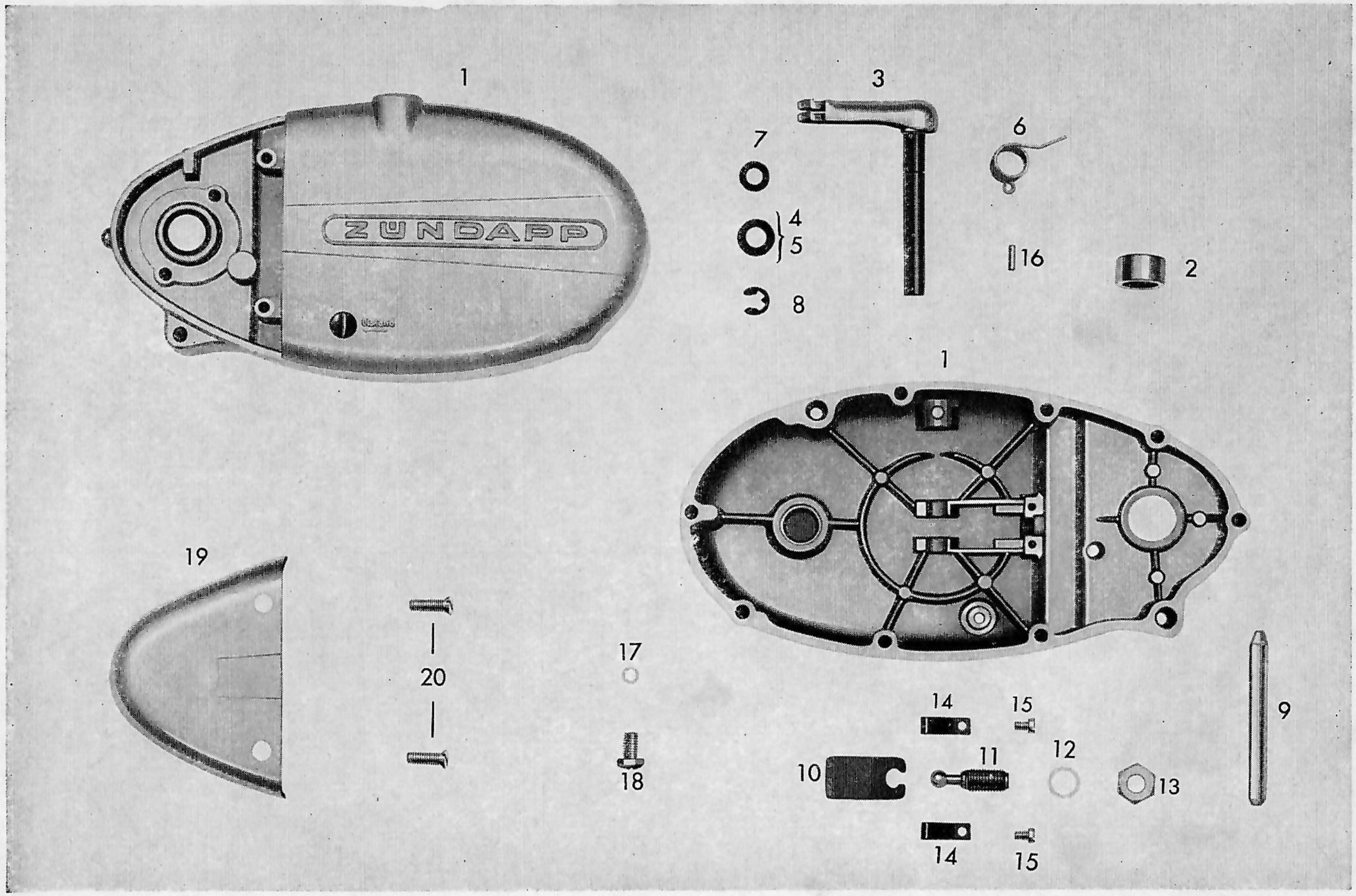


Table 3 Casing Cover, right
Planche 3 Couvercle de carter, droite

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	281–01.127	Couvercle de carter, droite, non monté	Casing cover, right, unass.	1
2	265–01.106	Douille	Bush	1
3	281–06.600	Levier d'embrayage, complet	Clutch lever, compl.	1
4	281–06.115	Rondelle 0,5 mm	Washer, 0.5 mm	var.
5	281–06.114	Rondelle 0,2 mm	Washer, 0.2 mm	1
6	265–06.112	Ressort	Torsion spring	1
7	405–15.388	Rondelle en cordon rond 11 ⌀ x 2,5 ⌀	Cord ring 11 dia. x 2.5 dia.	1
8	DIN 6799 8	Fermeture BZ	BZ retaining ring	1
9	276–05.172	Goujon, pour baladeur	Guide pin, for clutch shifter	1
10	265–06.104	Languette d'embrayage	Clutch dog	1
11	265–06.106	Vis de réglage	Setscrew	1
12	DIN 7603 A 10 x 14	Bague d'étanchéité	Sealing ring	1
13	265–06.117	Ecrou à six pans	Hex. nut	1
14	265–06.109	Ressort de retenue	Locating spring	2
15	DIN 84 M 4 x 6	Boulon à tête cylindrique	Cyl. bolt	2
16	DIN 1481 3 x 12	Goupille de serrage	Clamping pin	1
17	DIN 7603 A 6 x 10	Bague d'étanchéité	Sealing ring	1
18	DIN 85 AM 6 x 12	Vis tête goutte de suif	Oval-head screw	1
—	277–01.135	Douille à aiguilles, complète	Needle bush, compl.	1
19	267–01.115	Couvercle de fermeture	Connector cap	1
20	DIN 91 AM 5 x 18	Vis goutte de suif	Countersunk oval-head screw	2

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 3a

Casing Cover, right – Clutch lever

Planche 3a

Couvercle de carter, droite –

Levier d'embrayage

Table 3a **Casing Cover, right – Clutch lever**
Planche 3a **Couvercle de carter, droite – Levier d'embrayage**

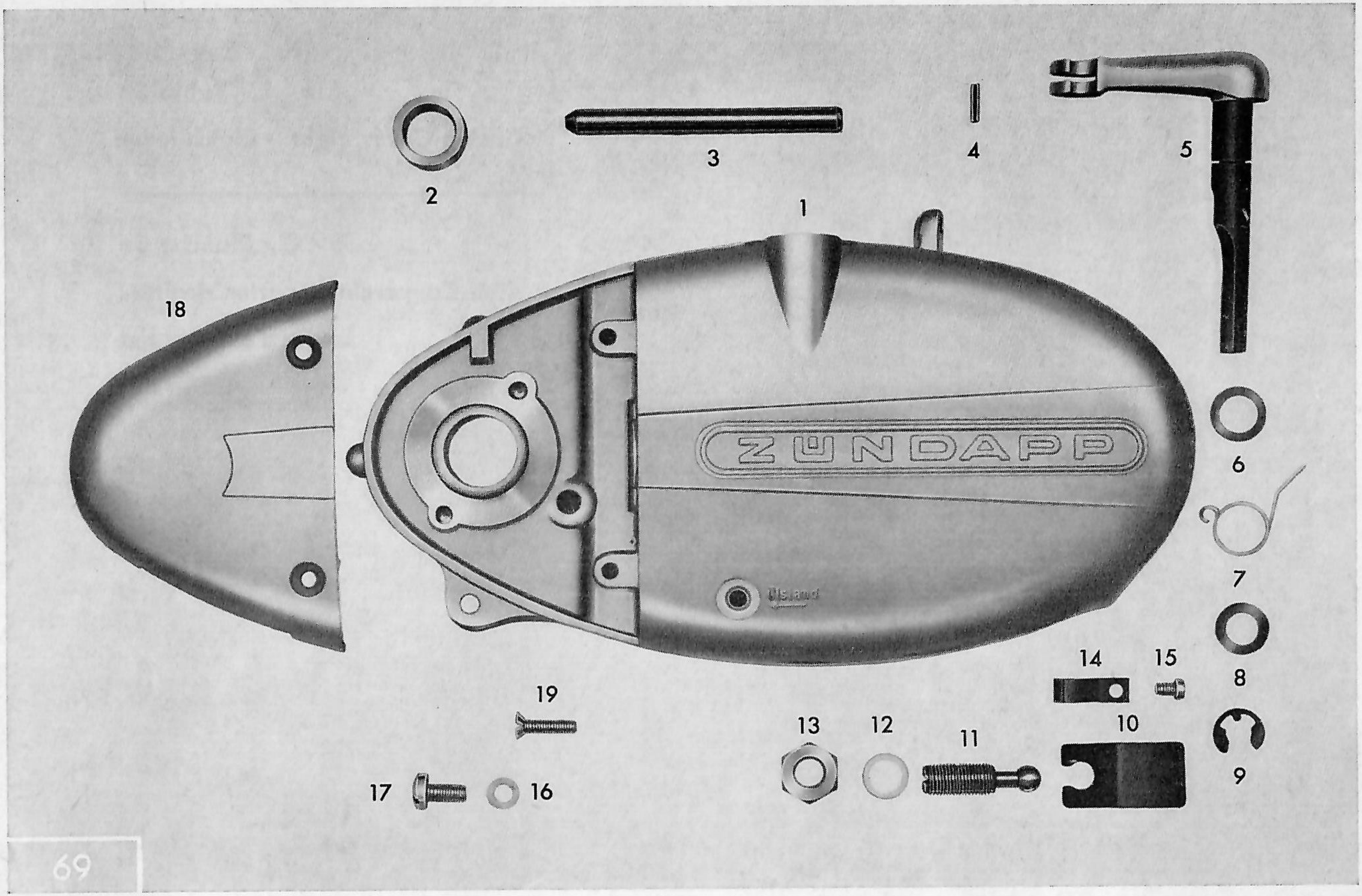


Table 3a Casing Cover, right – Clutch lever
Planche 3a Couvercle de carter, droite – Levier d'embrayage

Jll.-No. Fig.No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	281–01.127	**Couvercle de carter, droite, non monté, jusqu'au moteur No. 4601553**	**Casing cover, right, unass., up to engine No. 4601553**	1
1	281–01.115	**Couvercle de carter, droite, pas monté, à partir du moteur No. 4601554**	**Casing cover, right, unass., as from engine No. 4601554**	1
2	265–01.106	Douille	Bush	1
3	276–05.172	Goujon pour baladeur	Guide bolt for control slide	1
4	DIN 1481 3 x 12	Goupille de serrage	Clamping pin	1
—	281–06.600	**Levier d'embrayage, complet, jusqu'au moteur No. 4601553**	**Clutch lever, compl., up to engine No. 4601553**	1
5	265–06.602	**Levier d'embrayage, complet, à partir du moteur No. 4601554**	**Clutch lever, compl., as from engine No. 4601554**	1
6	281–06.115	Rondelle, 0,5 mm	Washer, 0.5 mm	var.
—	281–06.114	Rondelle 0,2 mm	Washer, 0.2 mm	1
7	265–06.112	Ressort	Torsion spring	1
8	405–15.388	Rondelle cordon 11 ϕ 2,5 ϕ	Cord ring 11 ϕ x 2,5 ϕ	1
9	DIN 6799 8	Fermeture BZ	Check plate BZ	1
10	265–06.104	Languette d'embrayage	Clutch dog	1
11	265–06.106	Vis de réglage	Setscrew	1
12	DIN 7603 A 10 x 14	Bague d'étanchéité	Sealing ring	1
13	265–06.117	Ecrou à six pans	Hexagon nut	1
14	265–06.109	Ressort de retenue	Retaining spring	2
15	DIN 84 M 4 x 6	Boulon à tête cylindrique	Cyl. screw	2
16	DIN 7603 A 6 x 10	Bague d'étanchéité	Sealing ring	1
17	DIN 85 AM 6 x 12	Vis tête goutte de suif	Fillister-head screw	1
18	267–01.115	**Couvercle de fermeture**	**Connector cap**	1
19	DIN 91 AM 5 x 18	Vis tête goutte de suif	Fillister-head screw	2

W 2833 I engl./franz. 9/1965

Table 4

Cylinder — Crank Drive

Planche 4

Cylindre — Embiellage

Table 4 Cylinder — Crank Drive
Planche 4 Cylindre — Embiellage

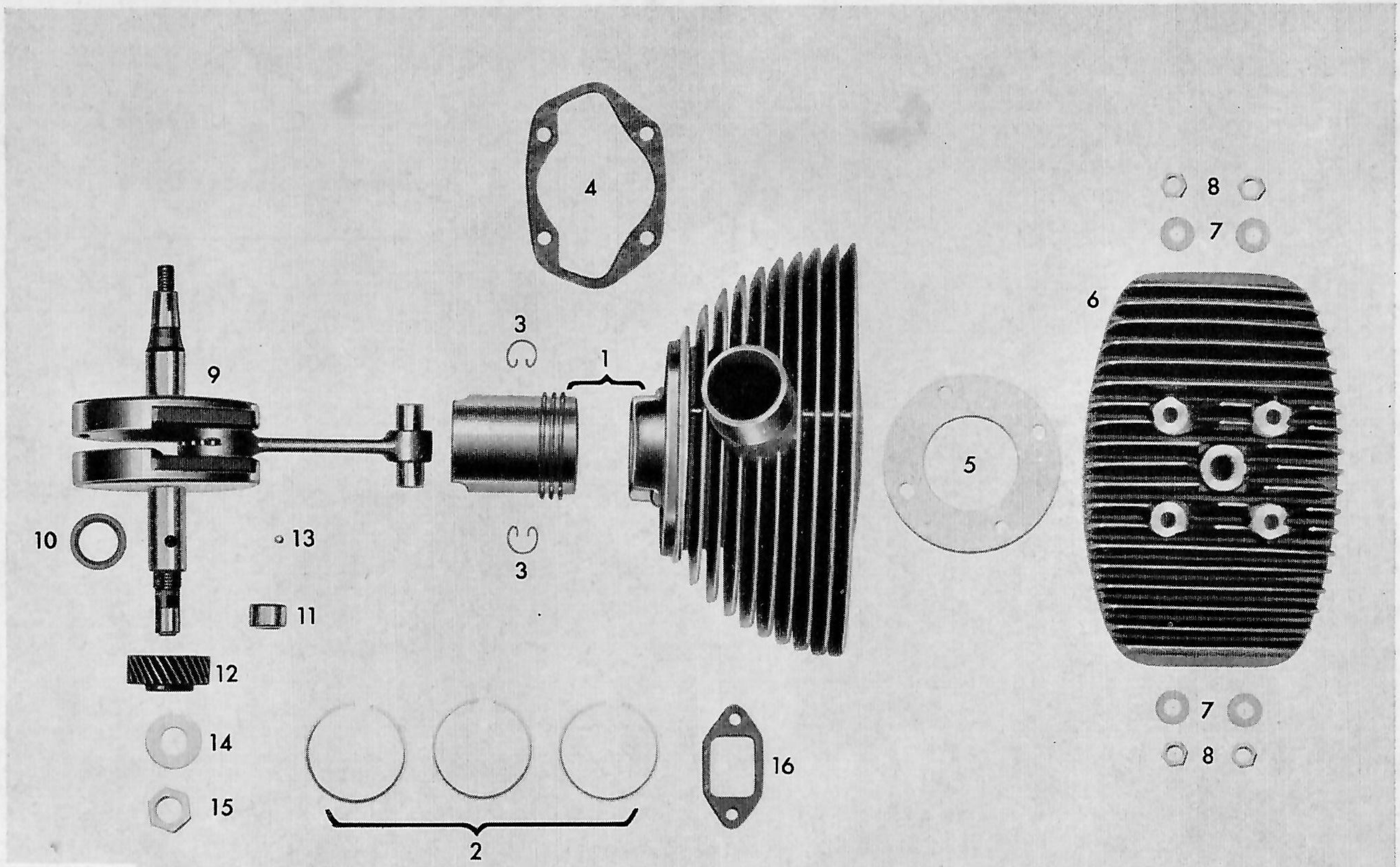


Table 4 Cylinder — Crank Drive
Planche 4 Cylindre — Embiellage

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	281–02.601	Cylindre avec piston et segments, complet	Cylinder, compl. with piston and rings	1
2	281–02.120	Segment de piston	Piston ring	3
3	DIN 73123 A 14	Jonc d'arrêt	Snap ring	2
4	281–02.110	Joint de cylindre	Cylinder gasket	1
5	281–02.115	Joint de culasse	Cylinder head gasket	1
6	281–02.161	Culasse de cylindre	Cylinder head	1
7	265–02.120	Rondelle 3 mm	Washer 3 mm	4
8	DIN 934 M 7	Ecrou à six pans	Hex. nut	4
9	281–03.601	Vilebrequin compl. avec roulement à aiguilles et axe de piston	Crankshaft, compl. with needle bearing and gudgeon pin	1
10	281–03.107	Rondelle 1,5 mm	Shim 1.5 mm	2
—	267–05.310	Rondelle 0,1 mm	Shim 0.1 mm	var.
—	267–05.315	Rondelle 0,2 mm	Shim 0.2 mm	var.
—	267–05.321	Rondelle 0,3 mm	Shim 0.3 mm	var.
11	277–01.135	Douille à aiguilles, complète	Needle bush, compl.	1
12	281–05.100	Pignon, 28 dents	Gear, 28 teeth	1
13	DIN 5401	Bille ϕ 5 $\pm$ 0,005	Ball, 5 dia. $\pm$ 0.005	2
14	276–05.198	Rondelle de sûreté	Washer	1
15	276–05.119	Ecrou	Nut	1
16	281–04.110	Joint pour tube d'aspiration au cylindre	Gasket for cylinder suction port	1
—	281–02.900	Jeu de joints pour tube d'aspiration au cylindre	Set of gaskets for cylinder suction port	1

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 4a

Cylinder – Crank Drive

Planche 4a

Cylindre – Embiellage

Table 4a Cylinder – Crank Drive
Planche 4a Cylindre – Embiellage

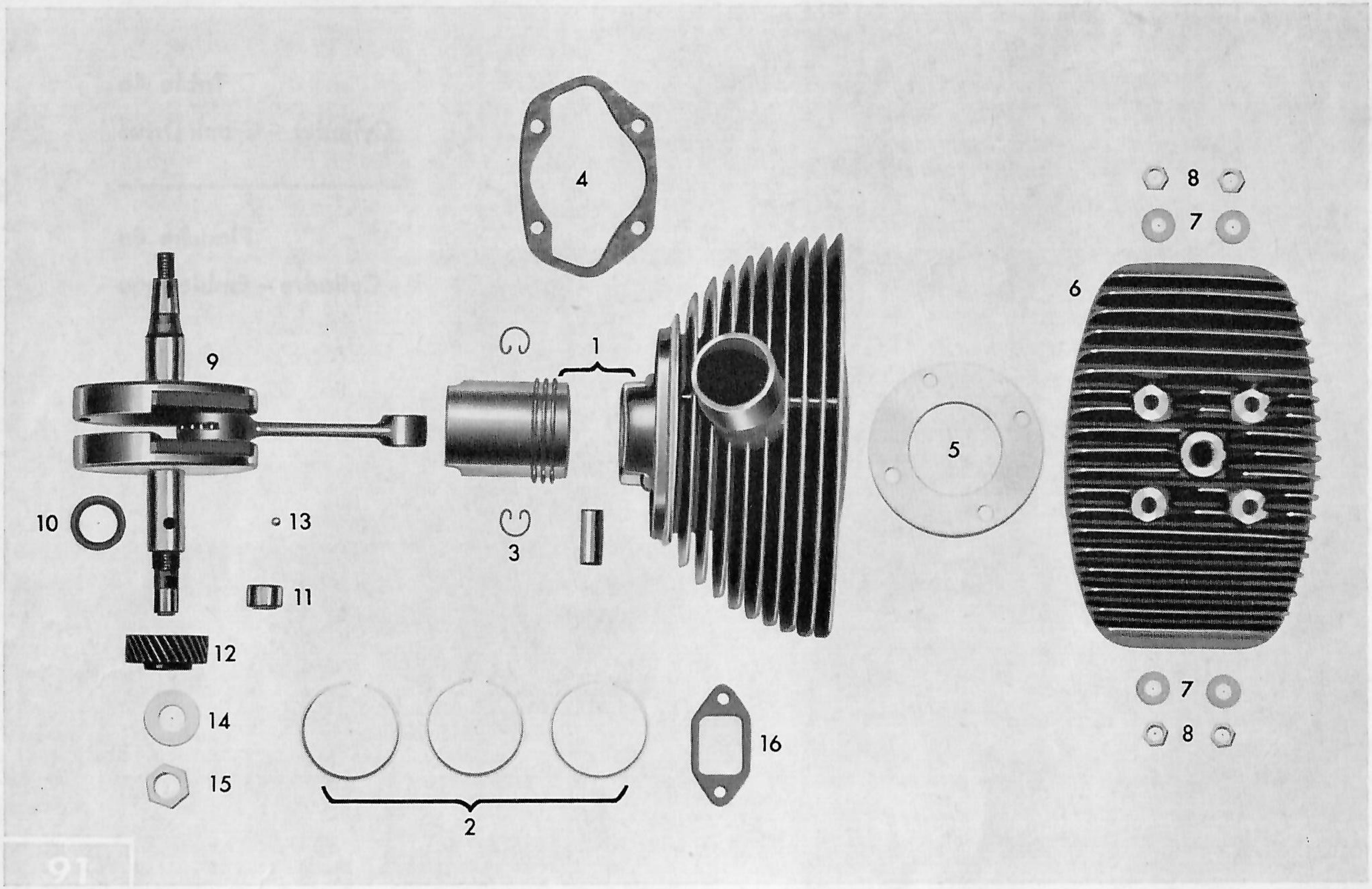


Table 4a Cylinder – Crank Drive
Planche 4a Cylindre – Embiellage

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	281–02.601	**Cylindre avec piston et segments, complet**	**Cylinder, compl. with piston and rings**	1
2	281–02.120	Segment de piston, jusqu'au moteur No. 4600936	Piston ring, up tu engine No. 4600936	3
—	281–02.108	Segment de piston, **à partir du moteur No. 4600937**	Piston ring, **as from engine No. 4600937**	1
—	281–02.109	Segment de piston, **à partir du moteur No. 4600937**	Piston ring, **as from engine No. 4600937**	var.
—	281–02.111	Segment de piston LD, **à partir du moteur No. 4600937**	Piston ring LD, **as from engine No. 4600937**	1
3	DIN 731 23 A 14	Jonc d'arrêt	Snap ring	2
4	281–02.110	Joint de cylindre	Cylinder gasket	1
5	281–02.115	Joint de culasse	Cylinder head gasket	1
6	281–02.161	**Culasse de cylindre,** jusqu'au moteur No. 4600936	**Cylinder head,** up to engine No. 4600936	1
—	281–02.151	Culasse de cylindre, **à partir du moteur No. 4600937**	Cylinder head, **as from engine No. 4600937**	1
7	265–02.120	Rondelle 3 mm	Washer 3 mm	4
8	DIN 934 M 7	Ecrou à six pans	Hex. nut	4
9	281–03.601	**Vilebrequin compl. avec roulement à aiguilles**	**Crankshaft, compl. with needle bearing**	1
10	281–03.107	Rondelle 1,5 mm	Shim 1.5 mm	2
—	267–05.310	Rondelle 0,1 mm	Shim 0.1 mm	var.
—	267–05.315	Rondelle 0,2 mm	Shim 0.2 mm	var.
—	267–05.321	Rondelle 0,3 mm	Shim 0.3 mm	var.

W 2833 I engl./franz. 9/1965

Table 4a Cylinder – Crank Drive
Planche 4a Cylindre – Embiellage

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
11	277–01.135	Douille à aiguilles, complète	Needle bush, compl.	1
12	281–05.900	**Pignon, 28 dents, avec pignon d'embrayage** (Planche 6a)	**Gear, 28 teeth, with clutch wheel** (Table 6a)	1
13	DIN 5401	Bille ϕ 5 $\pm$ 0,005	Ball, 5 dia. $\pm$ 0.005	2
14	276–05.198	Rondelle de sûreté	Washer	1
15	276–05.119	Ecrou	Nut	1
16	281–04.110	Joint pour tube d'aspiration au cylindre	Gasket for cylinder suction port	1
—	281–02.900	Jeu de joints pour tube d'aspiration au cylindre	Set of gaskets for cylinder suction port	1

Table 5

Carburettor

Planche 5

Carburateur

Table 5 Carburettor
Planche 5 Carburateur

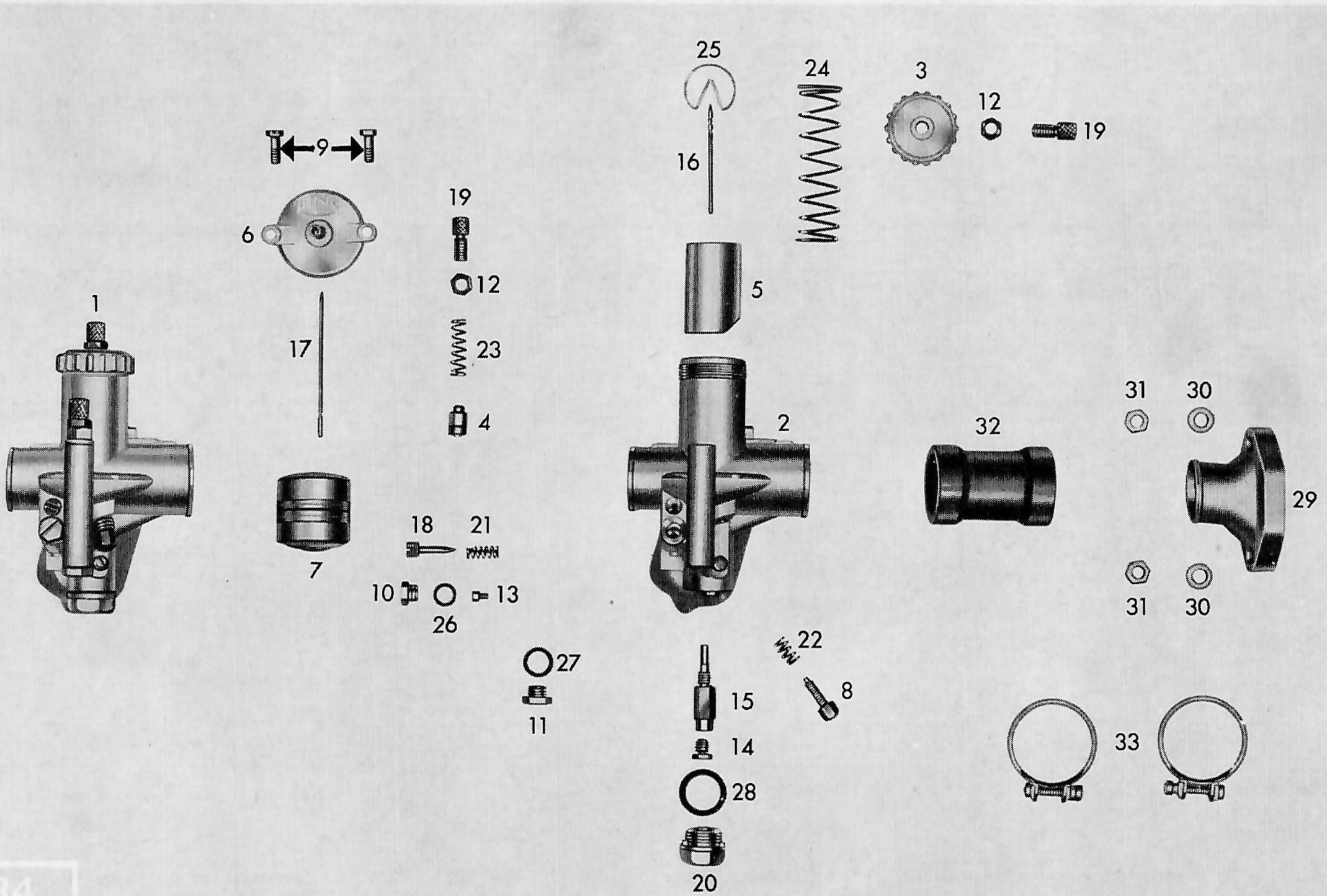


Table 5 Carburettor
Planche 5 Carburateur

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	281–04.701	Carburateur, complet 1/22/141	Carburettor, compl. 1/22/141	
		Gicleur 100/2,64	Nozzle, size 100/2.64	1
2	281–04.115	Corps carburateur	Carburettor casing	1
3	281–04.900	Raccordement à vis du couvercle	Cover screwing	1
4	281–04.901	Piston de démarrage	Starting piston	1
5	281–04.902	Volet des gaz	Throttle valve	1
6	281–04.903	Couvercle du corps de carburateur	Float housing cover	1
7	281–04.904	Flotteur	Float	1
8	265–04.902	Vis de réglage	Setscrew	1
9	281–04.905	Vis de fixation	Fixing screw	2
10	281–04.906	Vis	Screw	1
11	281–04.907	Vis	Screw	1
12	251–04.927	Ecrou	Nut	2
—	281–04.922	Gicleur de ralenti 30	Idle running jet 30	var.
13	281–04.908	Gicleur de ralenti 35	Idle running jet 35	var.
—	281–04.923	Gicleur de ralenti 40	Idle running jet 40	var.
—	281–04.924	Gicleur principal 90	Main jet 90	var.
—	281–04.925	Gicleur principal 95	Main jet 95	var.
14	281–04.909	Gicleur principal 100	Main jet 100	var.
—	281–04.926	Gicleur principal 105	Main jet 105	var.
—	281–04.927	Gicleur à aiguille 260	Needle jet 260	var.
—	281–04.928	Gicleur à aiguille 262	Needle jet 262	var.
15	281–04.910	Gicleur à aiguille 264	Needle jet 264	var.
—	281–04.929	Gicleur à aiguille 266	Needle jet 266	var.
—	281–04.930	Gicleur à aiguille 268	Needle jet 268	var.

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 5 Carburettor
Planche 5 Carburateur

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
16	281–04.911	Aiguille de gicleur	Jet needle	1
17	281–04.912	Aiguille de flotteur	Float needle	1
18	281–04.913	Vis de réglage d'air	Air regulation screw	1
19	400–17.126	Vis réglage	Setscrew	2
20	281–04.914	Vis de fermeture	Plug screw	1
21	281–04.915	Ressort	Spring	1
22	251–04.922	Ressort	Spring	1
23	281–04.916	Ressort	Spring	1
24	281–04.917	Ressort de tiroir	Slide spring	1
25	281–04.918	Ressort de serrage	Lock spring	1
26	281–04.919	Baque d'étanchéité	Gasket	1
27	281–04.920	Baque d'étanchéité	Gasket	1
28	281–04.921	Baque d'étanchéité	Gasket	1
29	281–04.101	Tube d'aspiration	Suction socket	1
30	DIN 433 6.4	Rondelle	Washer	2
31	DIN 934 M 6	Ecrou à six pans	Hex. nut	2
32	281–04.120	Douille	Sleeve	1
33	514–10.710	Collier complet	Hose strap, compl.	2

Table 6

Gearbox — Selector Shaft

Planche 6

Boîte des vitesses — Axe baladeur

Table 6 Gearbox — Selector Shaft
Planche 6 Boîte des vitesses — Axe baladeur

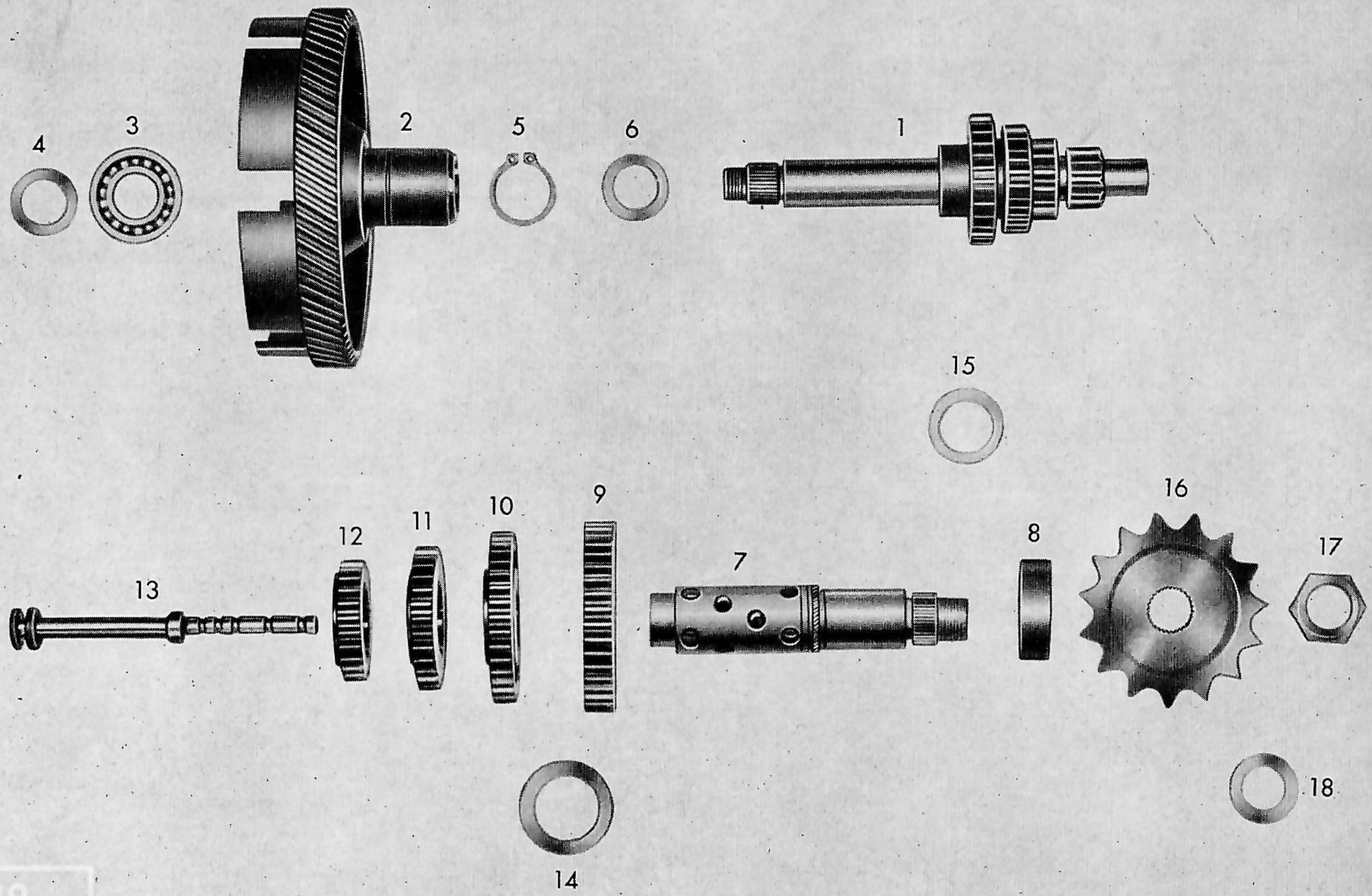


Table 6 Gearbox — Selector Shaft
Planche 6 Boîte des vitesses — Axe baladeur

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	276–05.613	Arbre principal, complet	Main drive shaft, compl.	1
2	276–05.112	Roue d'embrayage, 78 dents	Clutch gear, 78 teeth	1
3	DIN 625 6002	Roulement annullaire à gorge	Deep-groove ball bearing	1
4	276–05.105	Rondelle 0,1 mm	Shim, 0.1 mm	var.
—	276–05.106	Rondelle 0,3 mm	Shim, 0.3 mm	var.
—	276–05.107	Rondelle 0,5 mm	Shim, 0.5 mm	var.
5	DIN 471 25 x 1.2	Jonc d'arrêt	Retaining ring	1
6	276–05.108	Rondelle 1 mm	Shim, 1 mm	var.
—	276–05.109	Rondelle 1,25 mm	Shim, 1.25 mm	var.
—	276–05.110	Rondelle 1,5 mm	Shim, 1.5 mm	var.
7	276–05.900	Axe baladeur, non monté	Selector shaft, unass.	1
8	277–05.130	Rondelle d'espacement	Spacer ring	1
9	276–05.140	Engrenage 1ère vitesse, 40 dents	Gear wheel of 1st gear, 40 teeth	1
10	277–05.141	Engrenage 2ème vitesse, 35 dents	Gear wheel of 2nd gear, 35 teeth	1
11	276–05.142	Engrenage 3ème vitesse, 30 dents	Gear wheel of 3rd gear, 30 teeth	1
12	276–05.146	Engrenage 4ème vitesse, 27 dents	Gear wheel of 4th gear, 27 teeth	1
13	276–05.148	Clavette coulissante	Steel ball selector	1
—	DIN 5401 KL 3	Bille 7 ⌀	Ball, 7 dia.	16
—	281–05.110	Rondelle d'espacement	Spacer ring	1
14	265–05.255	Rondelle 0,2 mm	Shim, 0.2 mm	var.
—	265–05.256	Rondelle 0,1 mm	Shim, 0.1 mm	var.
—	265–05.257	Rondelle 0,3 mm	Shim, 0.3 mm	var.
15	276–05.150	Rondelle 0,05 mm	Shim, 0.05 mm	var.

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 6 Gearbox — Selector Shaft
Planche 6 Boîte des vitesses — Axe baladeur

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	276–05.151	Rondelle 0,1 mm	Shim, 0.1 mm	var.
—	276–05.152	Rondelle 0,2 mm	Shim, 0.2 mm	var.
—	276–05.153	Rondelle 0,3 mm	Shim, 0.3 mm	var.
16	276–05.187	Pignon de chaîne 14 dents	Chain sprocket, 14 teeth	1
—	276–05.198	Jonc de sûreté	Retaining washer	1
17	276–05.119	Ecrou à six pans	Hex. nut	1

Table 6a

Gearbox – Selector Shaft

Planche 6a

Boîte des vitesses – Axe baladeur

Table 6a **Gearbox – Selector Shaft**
Planche 6a **Boîte des Vitesses – Axe baladeur**

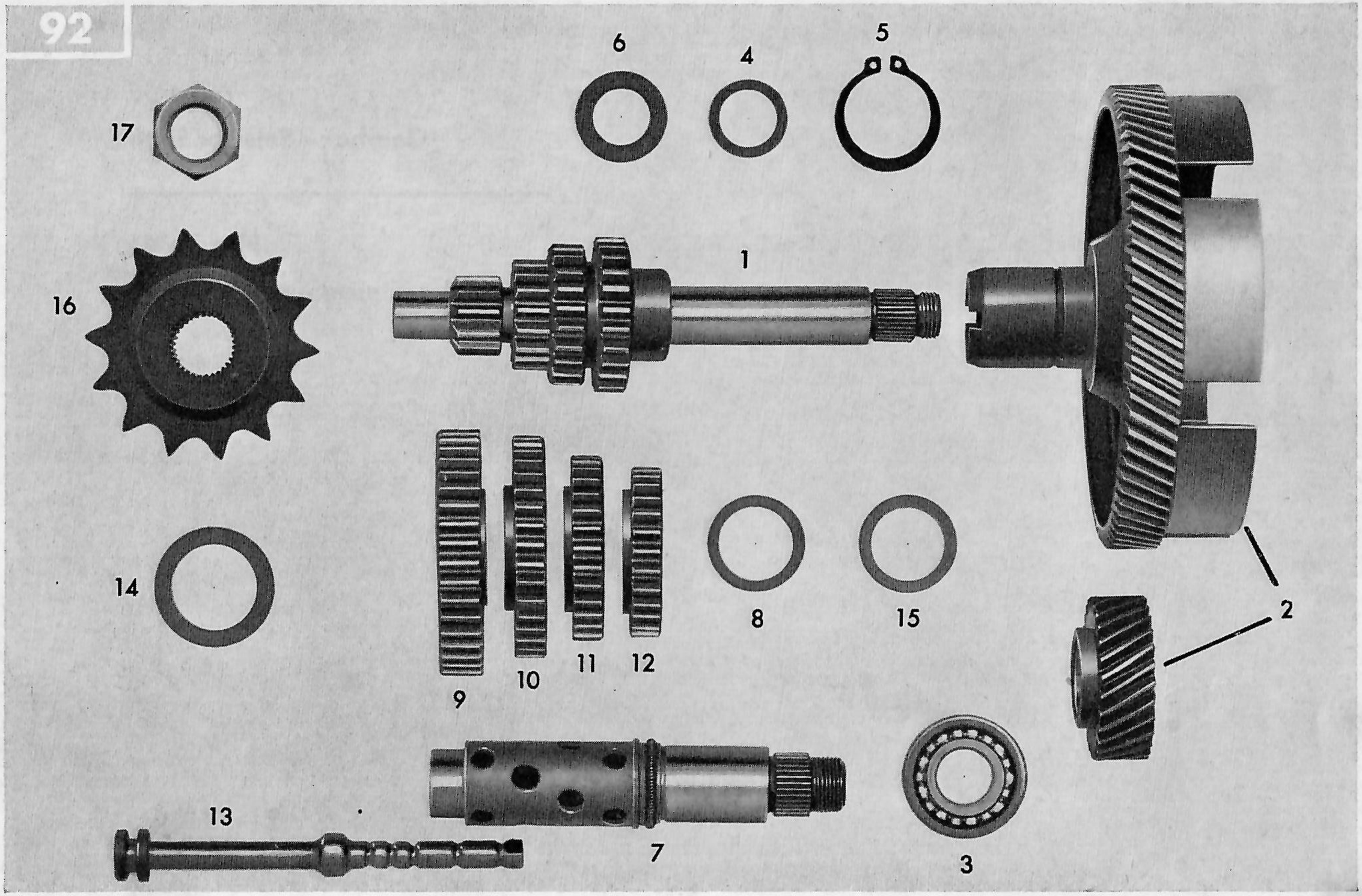


Table 6a Gearbox – Selector Shaft
Planche 6a Boîte des vitesses – Axe baladeur

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	276–05.613	**Arbre principal, complet**	**Main drive shaft, compl.**	1
2	281–05.900	**Roue d'embrayage, 78 dents**	**Clutch gear, 78 teeth**	1
3	DIN 625 6002	Roulement annullaire à gorge	Deep-groove ball bearing	1
4	276–05.105	Rondelle 0,1 mm	Shim, 0.1 mm	var.
—	276–05.106	Rondelle 0,3 mm	Shim, 0.3 mm	var.
—	276–05.107	Rondelle 0,5 mm	Shim, 0.5 mm	var.
5	DIN 471 25 x 1.2	Jonc d'arrêt	Retaining ring	1
6	261–05.132	Rondelle 0,8 mm	Shim, 0.8 mm	var.
—	261–05.133	Rondelle 1 mm	Shim, 1 mm	var.
7	276–05.900	**Axe baladeur, non monté**	**Selector shaft, unass.**	1
8	277–05.130	Rondelle d'espacement	Spacer ring	1
9	276–05.140	Engrenage 1ère vitesse, 40 dents	Gear wheel of 1st gear, 40 teeth	1
10	277–05.141	Engrenage 2ème vitesse, 35 dents	Gear wheel of 2nd gear, 35 teeth	1
11	276–05.142	Engrenage 3ème vitesse, 30 dents	Gear wheel of 3rd gear, 30 teeth	1
12	276–05.146	Engrenage 4ème vitesse, 27 dents	Gear wheel of 4th gear, 27 teeth	1
13	276–05.148	**Clavette coulissante**	**Steel ball selector**	1
—	DIN 5401 KL 3	Bille 7 ϕ	Ball, 7 dia.	16
—	281–05.110	Rondelle d'espacement	Spacer ring	1
14	265–05.255	Rondelle 0,2 mm	Shim, 0.2 mm	var.
—	265–05.256	Rondelle 0,1 mm	Shim, 0.1 mm	var.
—	265–05.257	Rondelle 0,3 mm	Shim, 0.3 mm	var.
15	276–05.150	Rondelle 0,05 mm	Shim, 0.05 mm	var.

W 2833 I engl./franz. 9/1965

Table 6a Gearbox – Selector Shaft
Planche 6a Boîte des vitesses – Axe baladeur

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	DIN 5402 3,5 x 5	Jonc d'arrêt	Locking ring	19
—	276–05.151	Rondelle 0,1 mm	Shim, 0.1 mm	var.
—	276–05.152	Rondelle 0,2 mm	Shim, 0.2 mm	var.
—	276–05.153	Rondelle 0,3 mm	Shim, 0.3 mm	var.
16	276–05.187	**Pignon de chaîne, 14 dents**	**Chain sprocket, 14 teeth**	1
—	276–05.198	Jonc de sûreté	Retaining washer	1
17	276–05.119	Ecrou à six pans	Hex. nut	1

Table 7

Pedal Gear Change Spindle — Pedal

Planche 7

Arbre de sélecteur au pied — Levier de sélecteur au pied

Table 7 Gear Change Spindle (pedal) — Pedal
Planche 7 Arbre de sélecteur au pied — Levier de sélecteur

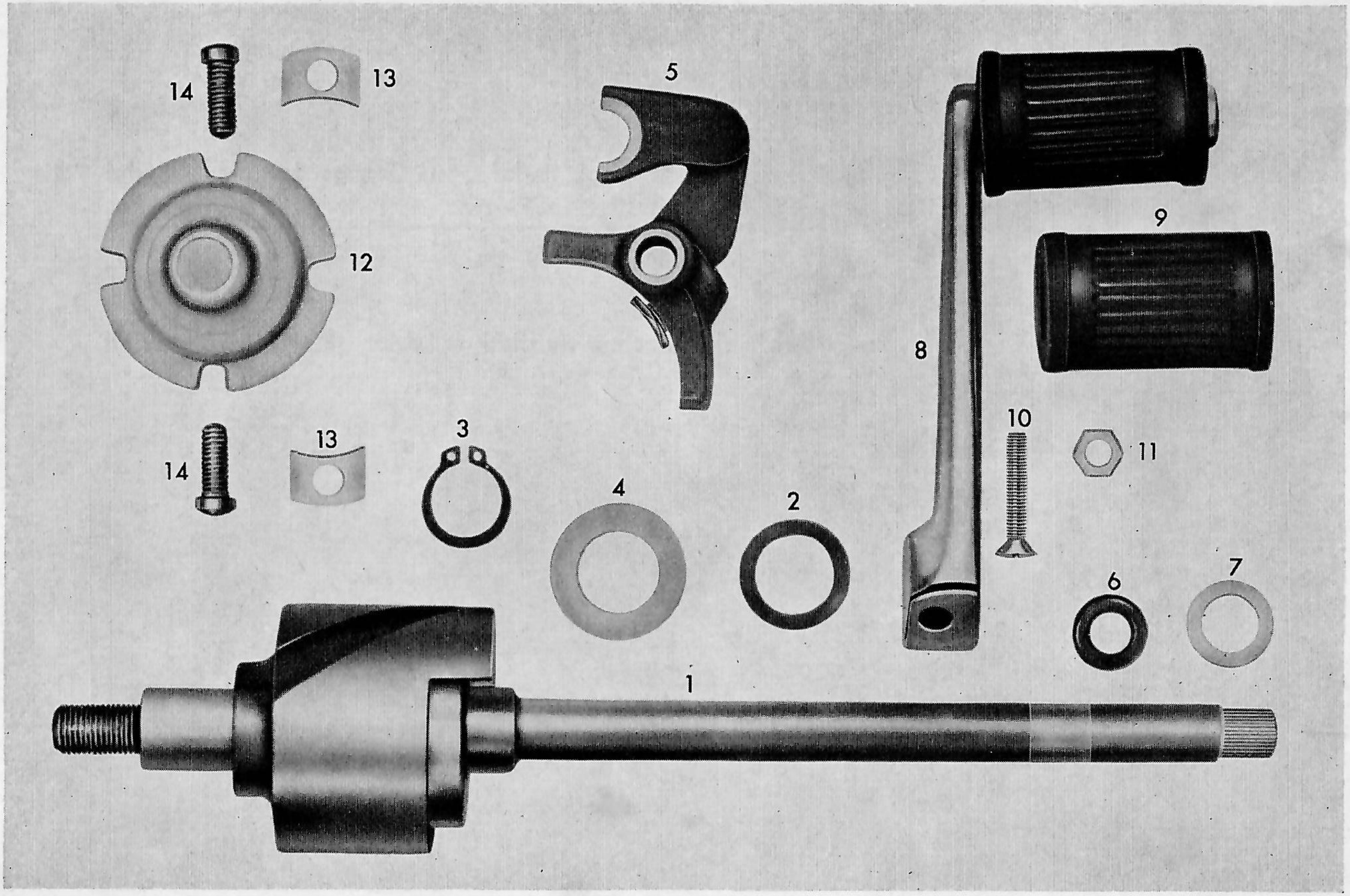


Table 7 Gear Change Spindle (pedal) — Pedal
Planche 7 Arbre de sélecteur au pied — Levier de sélecteur

Sil.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	276–05.722	Arbre de sélecteur au pied, complet	Pedal gear change spindle, compl.	1
—	267–05.558	Ressort de rappel	Return spring	1
2	267–05.244	Rondelle 0,1 mm	Shim, 0.1 mm	1
3	DIN 471 16 x 1	Jonc d'arrêt	Retaining ring	1
4	265–05.242	Rondelle 0,5 mm	Shim, 0.5 mm	1
5	267–05.633	Volet de sélecteur, compl.	Selector slide, compl.	1
6	267–05.593	Bague d'étanchéité	Sealing ring	1
7	267–05.595	Rondelle 1 mm	Washer, 1 mm	1
—	267–05.596	Rondelle 0,5 mm	Washer, 0.5 mm	var.
—	267–05.597	Rondelle 0,2 mm	Washer, 0.2 mm	var.
8	267–05.904	Levier de sélecteur au pied, complet	Pedal, compl.	1
9	616 z 25	Douille	Sleeve	1
10	DIN 931 M 6 x 22	Boulon à six pans	Hex. bolt	1
11	DIN 934 M 6	Ecrou à six pans	Hex. nut	1
12	267–05.112	Cloche de réglage	Setting bell	1
13	267–05.113	Disque	Shim	2
14	DIN 920 M 6 x 15	Vis à tête goutte de suif	Oval-head screw	2
15	267–05.130	Manchon de caoutchouc (pour cloche de réglage)	Rubber sleeve (for setting bell)	1

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 7a

Gear Change Spindle (pedal) – Pedal

Planche 7a

Arbre de sélecteur au pied –

Levier de sélecteur

Table 7a Gear Change Spindle (pedal) – Pedal
Planche 7a Arbre de sélecteur au pied – Levier de sélecteur

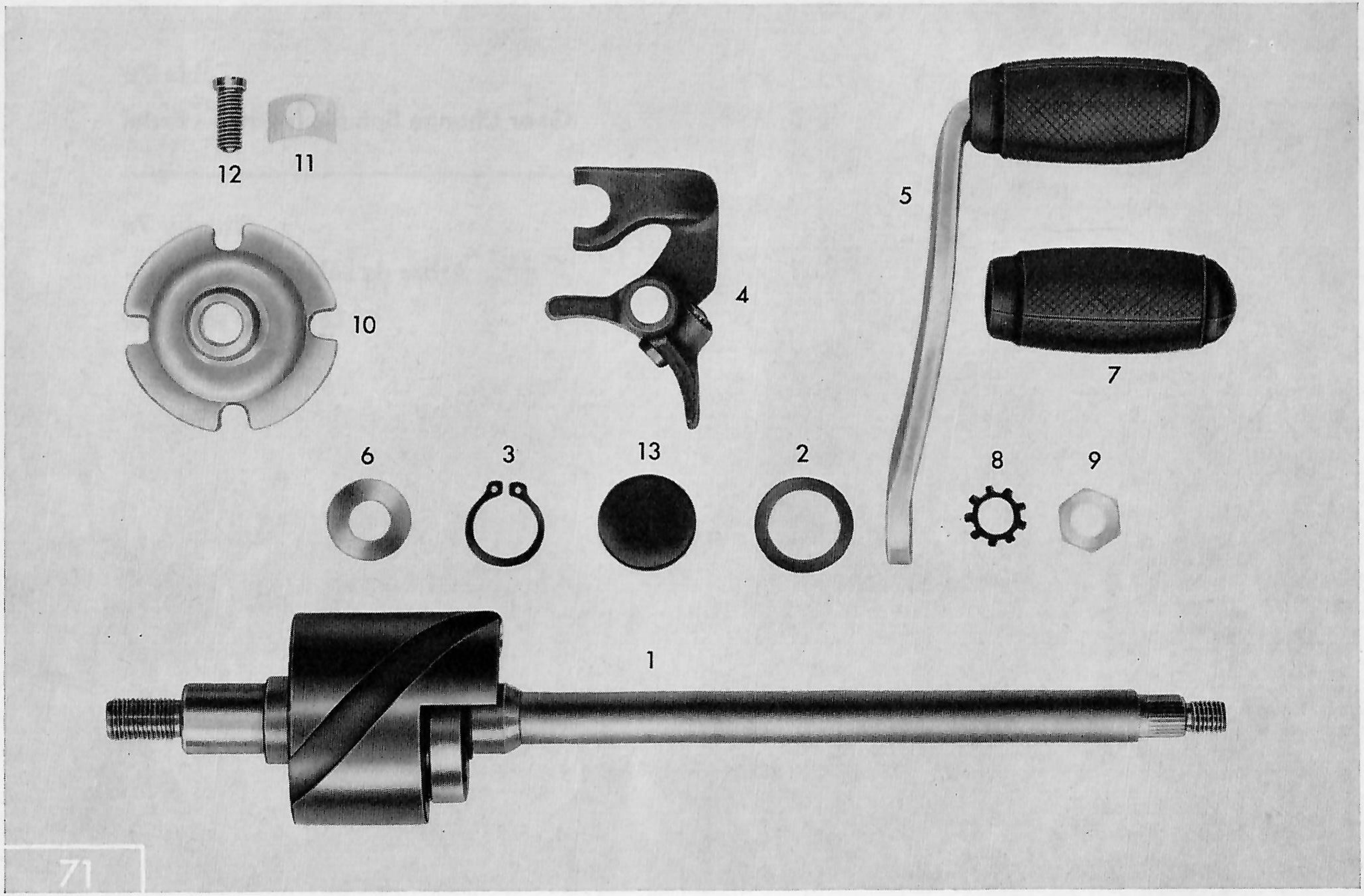


Table 7a Gear Change Spindle (pedal) – Pedal
Planche 7a Arbre de sélecteur au pied – Levier de sélecteur

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	276–05.722	**Arbre de sélecteur au pied, complet, jusqu'au moteur No. 4601553**	**Pedal gear change spindle, compl., up to engine No. 4601553**	1
1	276–05.781	**Arbre de sélecteur au pied, compl., à partir du moteur No. 4601554**	**Pedal gear change spindle, compl., as from engine No. 4601554**	1
—	267–05.558	Ressort de rappel, **jusqu'au moteur No. 4601553**	Return spring, **up to engine No. 4601553**	1
—	267–05.160	Ressort de rappel, **à partir du moteur No. 4601554**	Return spring, **as from engine No. 4601554**	1
2	267–05.244	Rondelle 0,1 mm	Shim, 0.1 mm	var.
3	DIN 471 16 x 1	Jonc d'arrêt	Retaining ring	1
4	267–05.633	Volet de sélecteur	Selector slide	1
—	267–05.904	**Levier de sélecteur au pied, compl., jusqu'au moteur No. 4601553**	**Pedal, compl., up to engine No. 4601553**	1
5	267–05.792	**Levier de sélecteur au pied, compl., à partir du moteur No. 4601554**	**Pedal, compl., as from engine No. 4601554**	1
6	267–05.152	Douille d'écartement	Spacer bush	1
7	616 z 25	Douille	Sleeve	1
8	DIN 7980 B 8	Bague élastique	Spring washer	1
—	267–05.107	Capuchon	Cap	1
9	DIN 936 M 8 x 1	Ecrou à six pans	Hex. nut	1
10	267–05.112	Cloche de réglage	Setting bell	1
11	267–05.113	Disque	Shim	2
12	DIN 920 M 6 x 15	Vis à tête goutte de suif	Oval-head screw	2
13	267–05.130	Manchon de caoutchouc (pour cloche de réglage)	Rubber sleeve (for setting bell)	1

W 2833 I engl./franz. 9/1965

Table 8

Kick Starter Spindle — Kick Starter Lever

Planche 8

Arbre de kickstarter — Levier de kickstarter

Table 8 Kick Starter — Kick Starter Pedal
Planche 8 Kickstarter — Levier de kickstarter

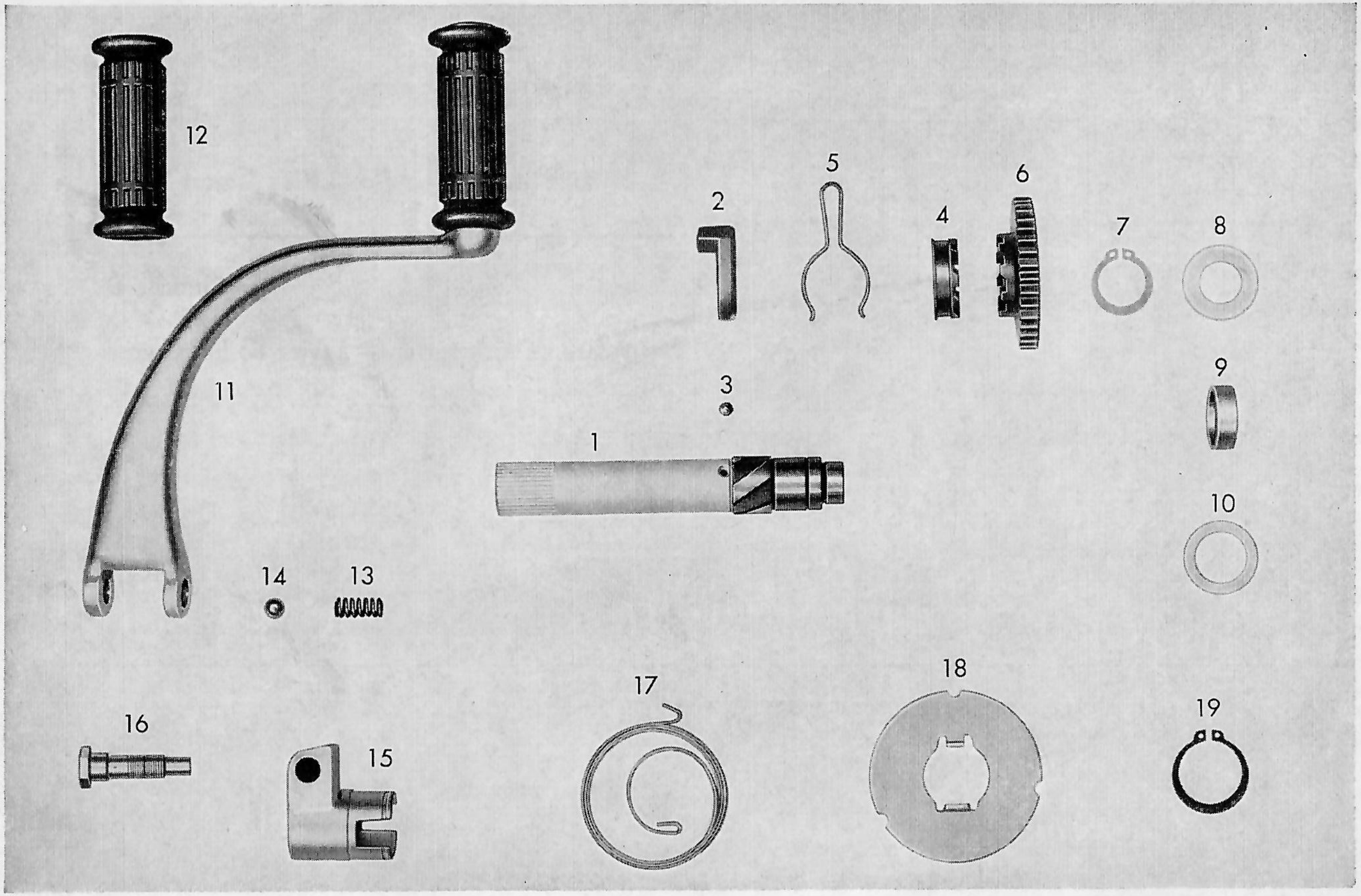


Table 8 Kick Starter — Kick Starter Pedal
Planche 8 Kickstarter — Levier de kickstarter

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	276–05.164	Arbre de kickstarter, non démonté	Kick starter spindle, unass.	1
2	276–05.332	Butée de starter	Starter stop	1
3	DIN 5401	Bille 5 ⌀ ± 0,005	Ball, 5 dia ± 0.005	2
4	267–05.333	Entraîneur	Follower	1
5	267–05.334	Ressort de freinage	Brake spring	1
6	276–05.166	Engrenage de démarrage, 36 dents	Starter gear, 36 teeth	1
7	267–05.312	Rondelle d'espacement 1 mm	Spacer, 1 mm	1
8	DIN 471 20 x 1,2	Jonc d'arrêt	Retaining ring	1
9	267–05.314	Tube d'écartement	Spacer sleeve	1
10	267–05.310	Rondelle 0,1 mm	Shim, 0.1 mm	var.
—	267–05.311	Rondelle 1,5 mm	Shim, 1.5 mm	var.
—	267–05.312	Rondelle 1 mm	Shim, 1 mm	var.
—	267–05.313	Rondelle 0,5 mm	Shim, 0.5 mm	var.
—	267–05.315	Rondelle 0,2 mm	Shim, 0.2 mm	var.
11	267–05.766	Kickstarter, complet	Kickstarter compl.	1
12	DIN 73 483	Douille A	Sleeve A	1
13	267–05.319	Ressort de pression	Compression spring	1
14	DIN 5401 Kl. 3	Bille 8 ⌀	Ball, 8 dia.	1
15	267–05.636	Douille de serrage, complète	Clamping sleeve, compl.	1
—	DIN 1472 3 x 6	Goujon à encoche	Notched dowel pin	1
16	267–05.326	Boulon de serrage	Clamping screw	1
17	267–05.328	Ressort de démarreur	Starter spring	1
18	267–05.331	Disque de couverture	Cover	1
19	DIN 471 25 x 1,2	Jonc d'arrêt	Retaining ring	1

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 8a

Kick Starter – Kick Starter Pedal

Planche 8a

Kickstarter – Levier de kickstarter

Table 8a **Kick Starter – Kick Starter Pedal**
Planche 8a **Kickstarter – Levier de kickstarter**

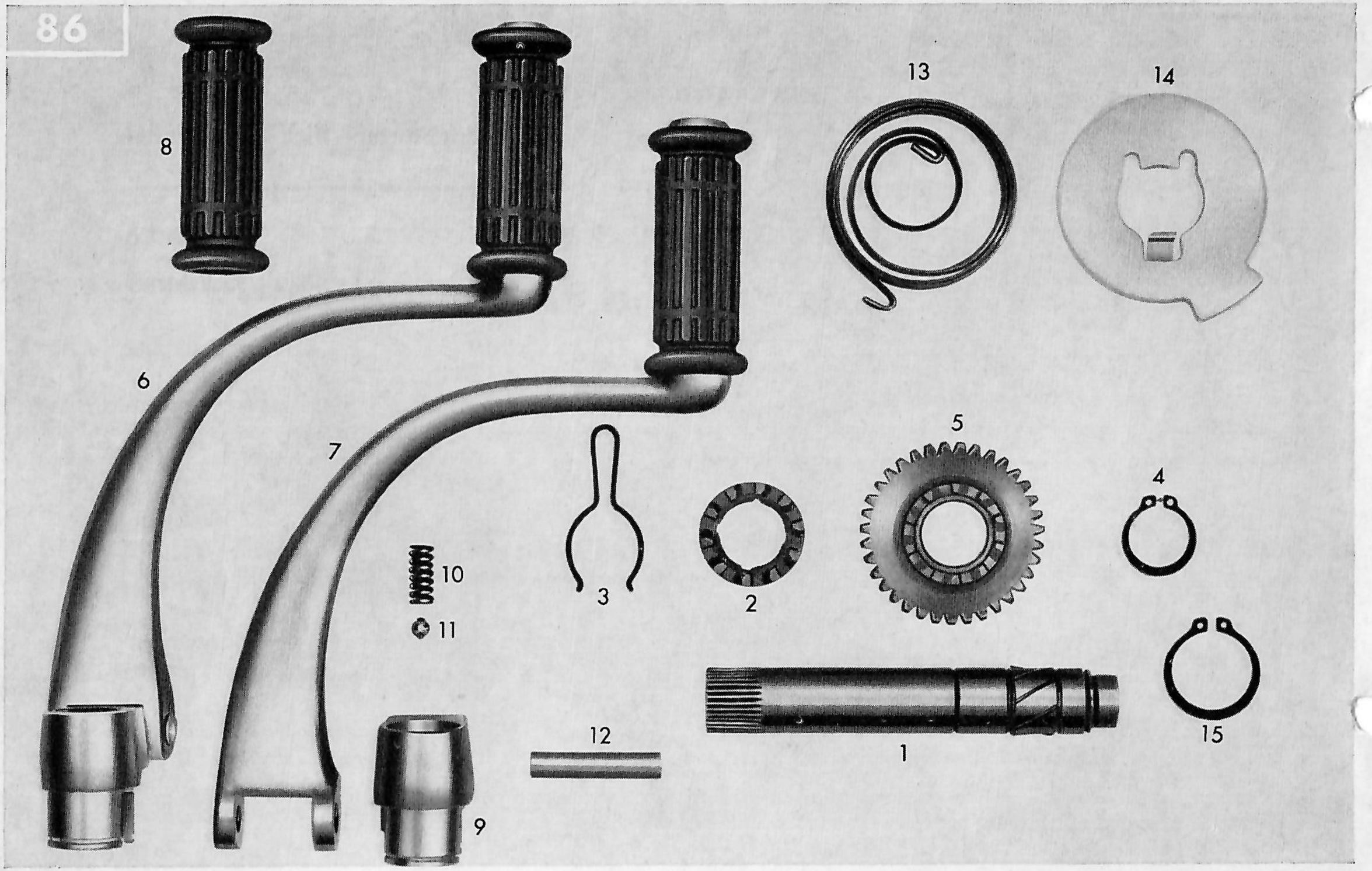


Table 8a Kick Starter – Kick Starter Pedal
Planche 8a Kickstarter – Levier de kickstarter

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	276–05.274	**Arbre de kickstarter,** non démonté, à partir du moteur No. 4601554	**Kick-starter shaft,** unass., as from engine No. 4601554	1
2	267–05.333	Entraîneur	Driver	1
3	267–05.334	Ressort de frein	Brake spring	1
—	265–05.255	Rondelle, 0,2 mm, à partir du moteur No. 4601554	Washer 0.2 mm, as from engine No. 4601554	var.
4	DIN 471 20 x 1,2	Jonc de sûreté	Locking washer	3
5	276–05.166	**Engrenage 36 dents**	**Starter gear, 36 teeth**	1
—	267–05.310	Rondelle, 0,1 mm	Packing washer 0.1 mm	var.
—	267–05.312	Rondelle 1 mm(moitié de carter, gauche)	Packing washer 1 mm (casing cover, left)	1
—	265–05.245	Rondelle 1 mm(moitié de carter, droite)	Packing washer 1 mm (casing cover, right)	1
—	267–05.313	Rondelle, 0,5 mm	Packing washer 0.5 mm	var.
—	267–05.315	Rondelle, 0,2 mm	Packing washer 0.2 mm	var.
—	267–05.321	Rondelle, 0,3 mm	Packing washer 0.3 mm	var.
6	267–05.646	**Levier de kickstarter, compl.,** à partir du moteur No. 4601554	**Kick-starter pedal, compl.,** as from engine No. 4601554	1
7	267–05.907	**Levier de kickstarter avec douille,** à partir du moteur No. 4601554	**Kick-starter lever with sleeve,** as from engine No. 4601554	1
8	DIN 73483 A	Manchon de caoutchouc	Cover (rubber)	1
9	267–05.335	Douille de serrage, à partir du moteur No. 4601554	Clamping sleeve, as from engine No. 4601554	1
10	267–05.319	Ressort de pression, à partir du moteur No. 4601554	Compression spring, as from engine No. 4601554	1

W 2833 I engl./franz. 9/1965

Table 8a Kick Starter – Kick Starter Pedal
Planche 8a Kickstarter – Levier de kickstarter

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
11	DIN 5401 KL. III	Bille 8 ϕ, à partir du moteur No. 4601554	Ball, 8 dia., as from engine No. 4601554	1
12	DIN 7341 A 8h 11x40	Cheville à river, à partir du moteur No. 4601554	Rivet pin, as from engine No. 4601554	1
—	267–05.339	Rondelle, 0,5 mm, à partir du moteur No. 4601554	Washer 0.5 mm, as from engine No. 4601554	var.
—	267–05.343	Rondelle, 0,88 mm, à partir du moteur No. 4601554	Washer 0.88 mm, as from engine No. 4601554	var.
13	267–05.328	Ressort de starter	Starter spring	1
14	267–05.647	Tôle de recouvrement, à partir du moteur No. 4601554	Cover plate, as from engine No. 4601554	1
15	DIN 471 26 x 1,2	Jonc d'arrêt, à partir du moteur No. 4601554	Locking washer, as from engine No. 4601554	1
—	267–05.340	Joint d'arbre, à partir du moteur No. 4601554	Shaft seal, as from engine No. 4601554	1

Table 9

Clutch

Planche 9

Embrayage

Table 9 Clutch
Planche 9 Embrayage

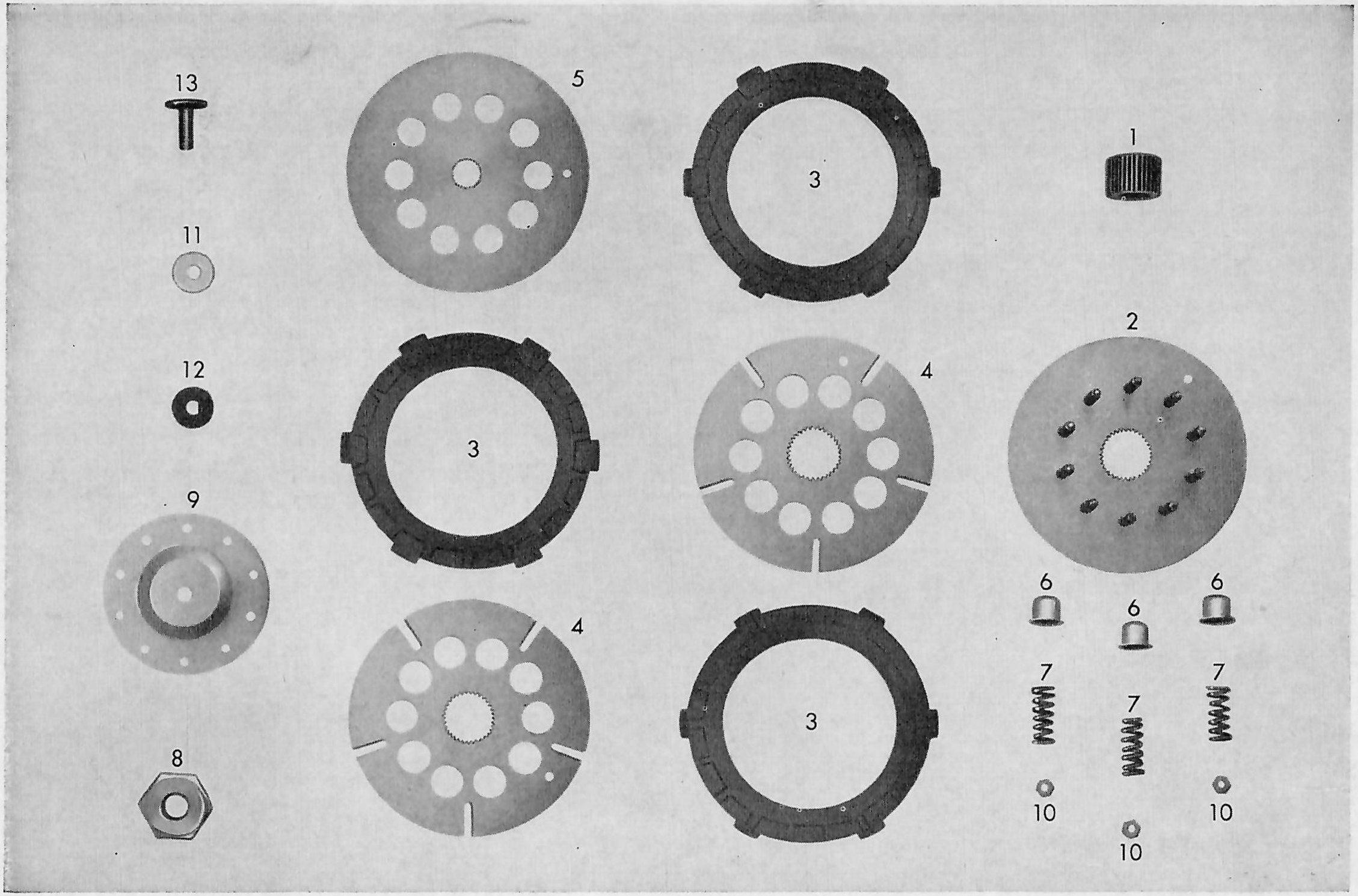


Table 9 Clutch
Planche 9 Embrayage

Ill.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	268–06.100	Pignon pour embrayage	Clutch pinion	1
—	M 1251 z 184	Moitié bague à ressort	Half snapring	2
2	268–06.601	Plaque de fixation, complète	Retaining plate, compl.	1
3	265–06.135	Garniture d'embrayage	Clutch bell	4
4	265–06.130	Disque d'embrayage	Clutch plate	3
5	265–06.125	Disque de recouvrement	Cover plate	1
6	261–06.155	Douille à ressort	Spring sleeve	10
7	261–06.166	Ressort d'embrayage	Clutch spring	10
8	268–06.105	Ecrou à six pans	Het. nut	1
9	268–06.117	Plaque de pression	Thrust plate	1
10	DIN 934 M 4	Ecrou à six pans	Hex. nut	10
11	265–06.219	Rondelle 0,4 mm	Shim, 0.4 mm	var.
—	265–06.220	Rondelle 0,2 mm	Shim, 0.2 mm	var.
12	265–06.221	Rondelle 0,8 mm	Shim, 0.8 mm	1
13	265–06.214	Goupille de pression	Thrust pin	1

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 9a
Clutch

Planche 9a
Embrayage

Table 9a Clutch
Planche 9a Embrayage

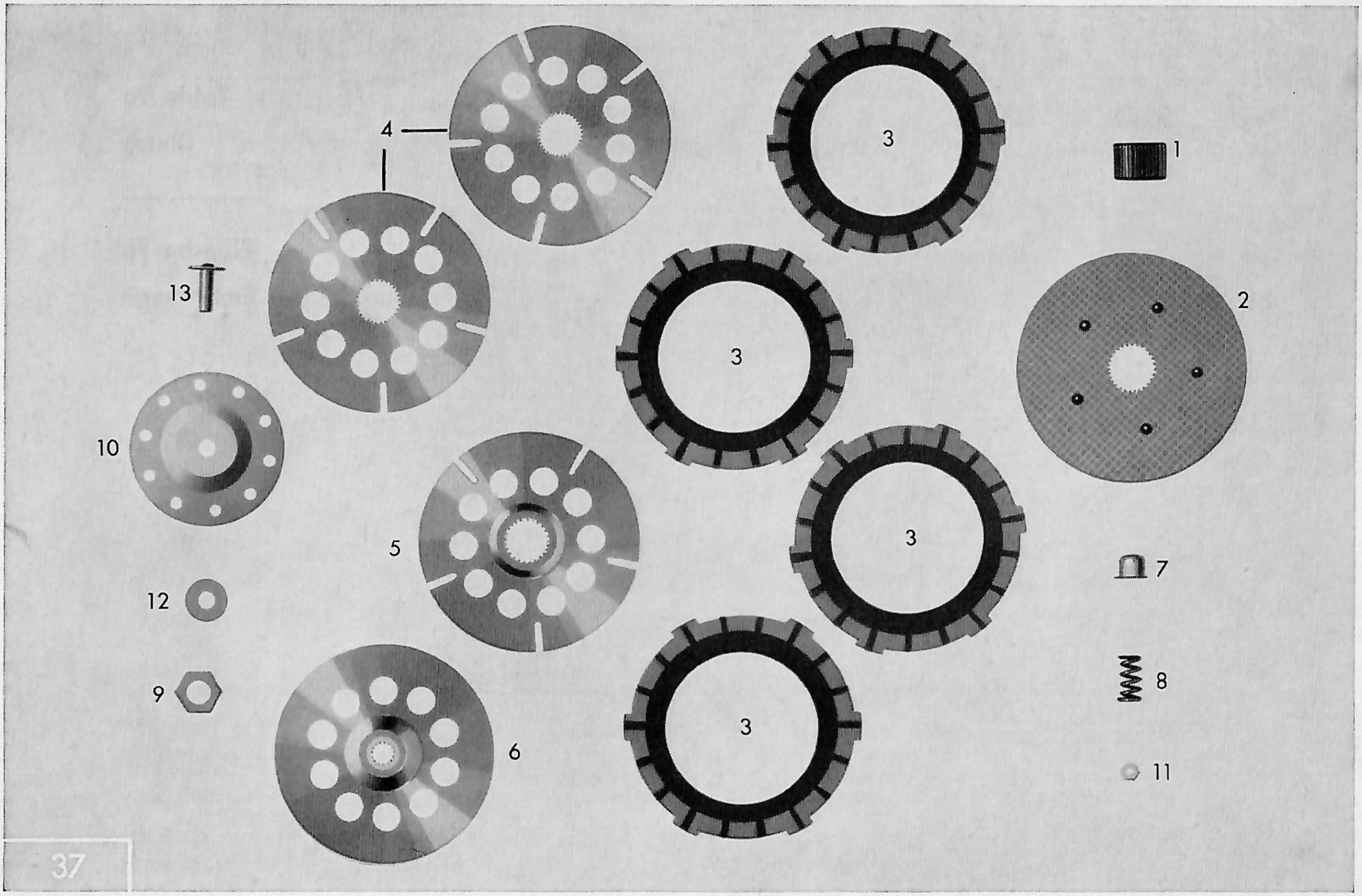


Table 9a Clutch
Planche 9a Embrayage

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	265–06.201	**Pignon pour embrayage,** à partir du moteur No. 4600606	**Pinon for clutch,** as from engine No. 4600606	1
2	265–06.606	Disque de retenue, complet, à partir du moteur No. 4600606	Retaining plate, compl., as from engine No. 4600606	1
3	265–06.135	Disque	Lining	4
4	265–06.130	Disque d'embrayage	Clutch plate	2
5	265–06.131	Disque d'embrayage, à partir du moteur No. 4600606	Clutch plate, as from engine No. 4600606	1
6	265–06.127	Disque de recouvrement, à partir du moteur No. 4600606	Cover plate, as from engine No. 4600606	1
7	261–06.155	Douille à ressort	Spring sleeve	10
8	281–06.101	Ressort d'embrayage, à partir du moteur No. 4600606	Clutch spring, as from engine No. 4600606	10
9	265–06.202	Ecrou à six pans, à partir du moteur No. 4600606	Hexagon nut, as from engine No. 4600606	1
10	265–06.216	Plaque de pression, à partir du moteur No. 4600606	Thrust plate, as from engine No. 4600606	1
11	DIN 934 M 4	Ecrou à six pans	Hexagon nut	5
12	265–06.219	Rondelle, 0,4 mm	Packing washer 0.4 mm	var.
—	265–06.220	Rondelle, 0,2 mm	Packing washer 0.2 mm	var.
—	265–06.221	Rondelle, 0,8 mm	Packing washer 0.8 mm	var.
13	265–06.214	Goupille de pression	Thrust pin	1

W 2833 I engl./franz. 9/1965

Table 10

Electrical Equipment

Planche 10

Equipement électrique

Table 10 Electrical Equipment
Planche 10 Equipement électrique

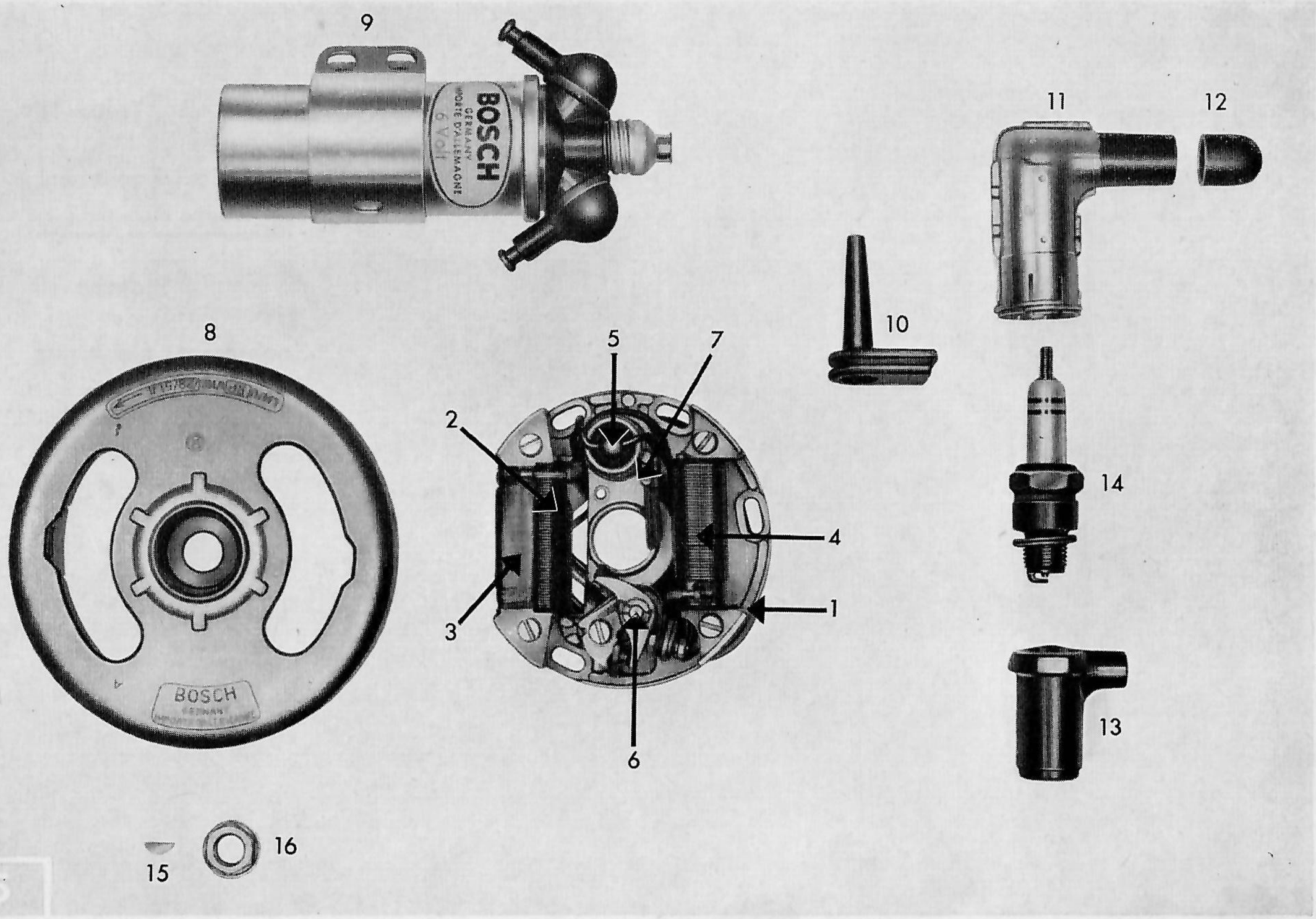


Table 10 Electrical Equipment
Planche 10 Equipement électrique

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	276–07.702	Dynamo-magnéto 34 W tournant à gauche 0 212 119 004	Flywheel magneto generator 34 W, anti-clockwise turning 0 212 119 004	1
1	276–07.905	Plaque d'induit, compl. 1 217 031 298	Armature plate, complete 1 217 031 298	1
—	276–07.906	Plaque d'induit, non montée 1 210 191 081	Armature plate, unmounted 1 210 191 081	1
2	276–07.907	Induit de génératrice 1 214 210 045	Generator armature 1 214 210 045	1
3	276–07.908	Induit de feu de stop 1 214 210 137	Stop light armature 1 214 210 137	1
4	276–07.903	Induit d'éclairage 1 214 210 157	Lighting armature 1 214 210 157	1
—	276–07.909	Douille d'écartement 1 210 300 022	Spacer bush 1 210 300 022	2
5	276–07.910	Condensateur 2 677 330 102	Capacitor 2 677 330 102	1
6	276–07.912	Jeu de contact 1 217 013 102	Contact set 1 217 013 102	1
7	277–07.911	Feutre de graissage avec ressort 1 231 037 026	Lubricating wick with leaf spring 1 231 037 026	1
—	277–07.925	Rivet pour feutre de graissage 1 210 422 000	Rivet for wick 1 210 422 000	1
8	276–07.911	Volant magnétique complet 1 215 254 163	Flywheel, compl. 1 215 254 163	1
9	268–07.710	Bobine d'allumage, compl. T J 6/6	Ignition coil, complete TJ 6/6	1
—	277–07.900	Bague de caoutchouc mou WNR 22/1 x	Soft rubber ring WNR 22/1 x	1
—	277–07.901	Douille WMH 20/3 x	Sleeve WMH 20/3 x	1
—	277–07.902	Ecrou à chape ZSMU 1 Z 1 x	Cap nut ZSMU 1 Z 1 x	1

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 10 Electrical Equipment
Planche 10 Equipement électrique

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	DIN 84 AM 4 x 15	Boulon à tête cylindrique pour fixer la bobine d'allumage	Cyl. bolt to fix the ignition coil	3
—	DIN 125 4.3	Rondelle pour fixer la bobine d'allumage	Washer to fix the ignition coil	3
—	268–07.105	Câble d'allumage à haute tension	High tension ignition cable	1
10	276–07.100	Gaîne de câble	Cable sleeve	1
11	265–07.901	Fiche antiparasite EM/WFR 1/1	Interference-suppressor plug EM/WFR 1/1	1
12	258–07.111	Douille en caoutchouc pour	Rubber sleeve	1
13	265–07.905	Fiche de bougie KEA 7/7 Z pour l'exportation	Spark plug connector KEA 7/7 Z Export version	1
14	265–07.900	Bougie d'allumage W 260 T 1	Spark plug W 260 T 1	1
15	DIN 6888 3 x 3,7	Ressort à rondelle	Disc spring	1
16	265–07.105	Ecrou à collet	Hex. nut	1

Table 10a

Electrical Equipment

Planche 10a

Equipement électrique

Table 10a Electrical Equipment
Planche 10a Equipement électrique

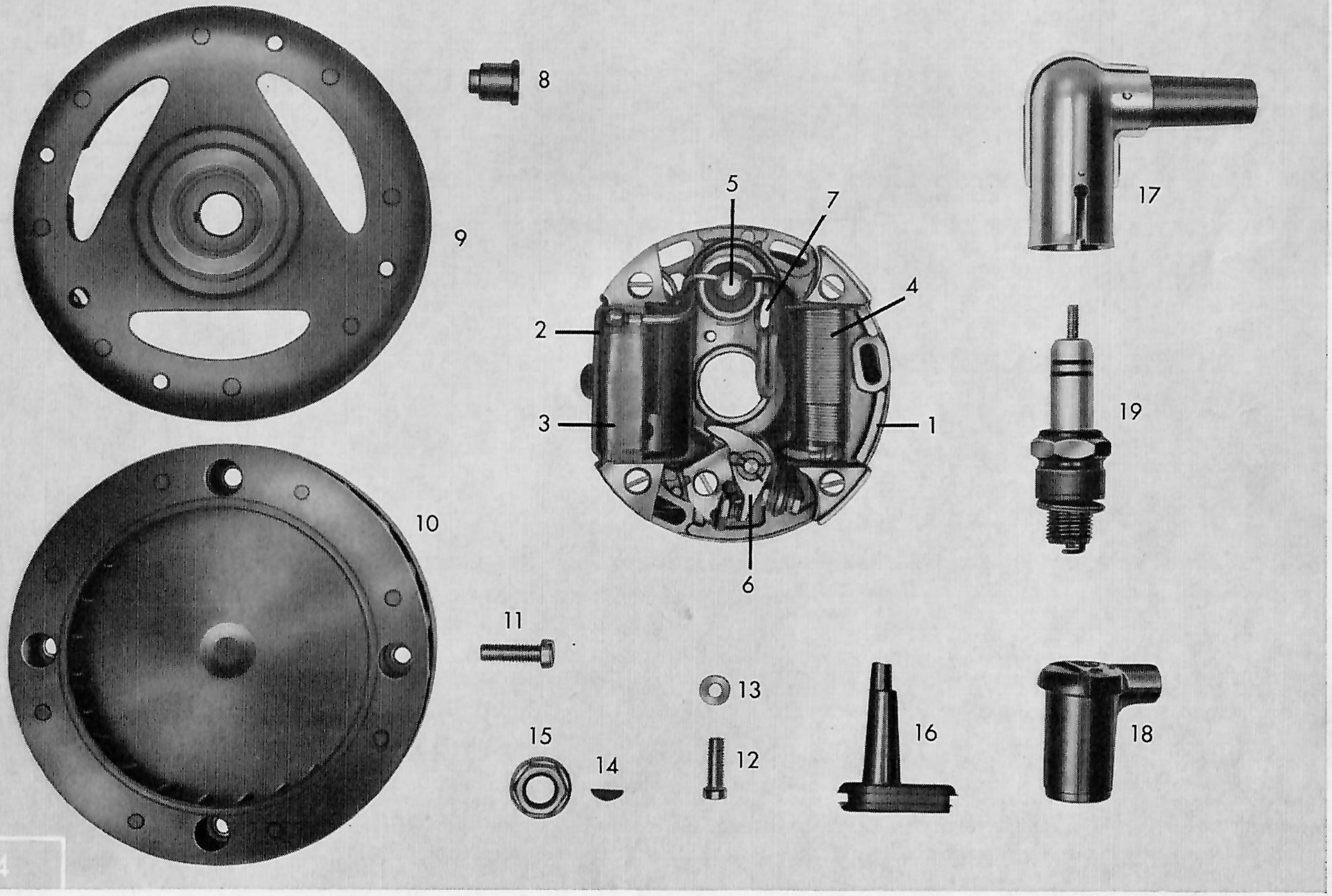


Table 10a Electrical Equipment
Planche 10a Equipement électrique

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	276–07.707	**Mognéto de 34 watts, complète**	**Ign. magneto, 34 W, compl.**	1
1	276–07.900	Plaque d'induit complète	Armature plate, compl.	1
2	276–07.901	Induit avec bobinage	Ign. armature and winding	1
3	276–07.902	Induit d'avertisseur avec bobinage	Buzzer armature and winding	1
—	265–07.911	Douille d'écartement	Spacer bush	2
4	276–07.903	Induit d'éclairage avec bobinage	Lighting armature and winding	1
5	266–07.903	Condensateur	Capacitor	1
6	265–07.913	Jeu de contact	Contact set	1
7	277–07.911	Feutre de graissage avec ressort	Lubricating wick with leaf spring	1
—	277–07.925	Rivet pour feutre de graissage	Rivet for wick	1
8	265–07.914	Chapeau de protection p. induit	Weather cap for ign armature	1
9	276–07.904	Volant magnétique complet	Flywheel, compl.	1
12	DIN 84 AM 4x15	Boulon à tête cylindrique	Cyl. bolt	3
13	DIN 125 4,3	Rondelle	Washer	3
14	DIN 6888 3x3,7	Ressort rondelle	Plate sping (Key)	1
15	265–07.105	Ecrou à collet	Nut with collar	1
16	276–07.101	Gaîne de câble	Cable grommet	1
17	265–07.901	**Fiche antiparasite** EM/WFR 1/3	**Interference-suppressor plug** EM/WFR 1/3	1
18	265–07.902	Fiche de bougie KEA 7 J 8 Z **pour l'exportation**	Spark plug connector. KEA 7 J 8 Z **Export version**	—
—	258–07.111	Douille en caoutchouc	Rubber grommet	1
19	267–07.900	Bougie d'allumage W 260 T 1	Spark plug W 260 T 1	1
—	265–07.905	Fiche de bougie, **pour l'exportation**	Spark plug connector. **Export version**	1

Table 11

Exhaust

Planche 11

Système d'échappement

Table 11 Exhaust
Planche 11 Système d'échappement

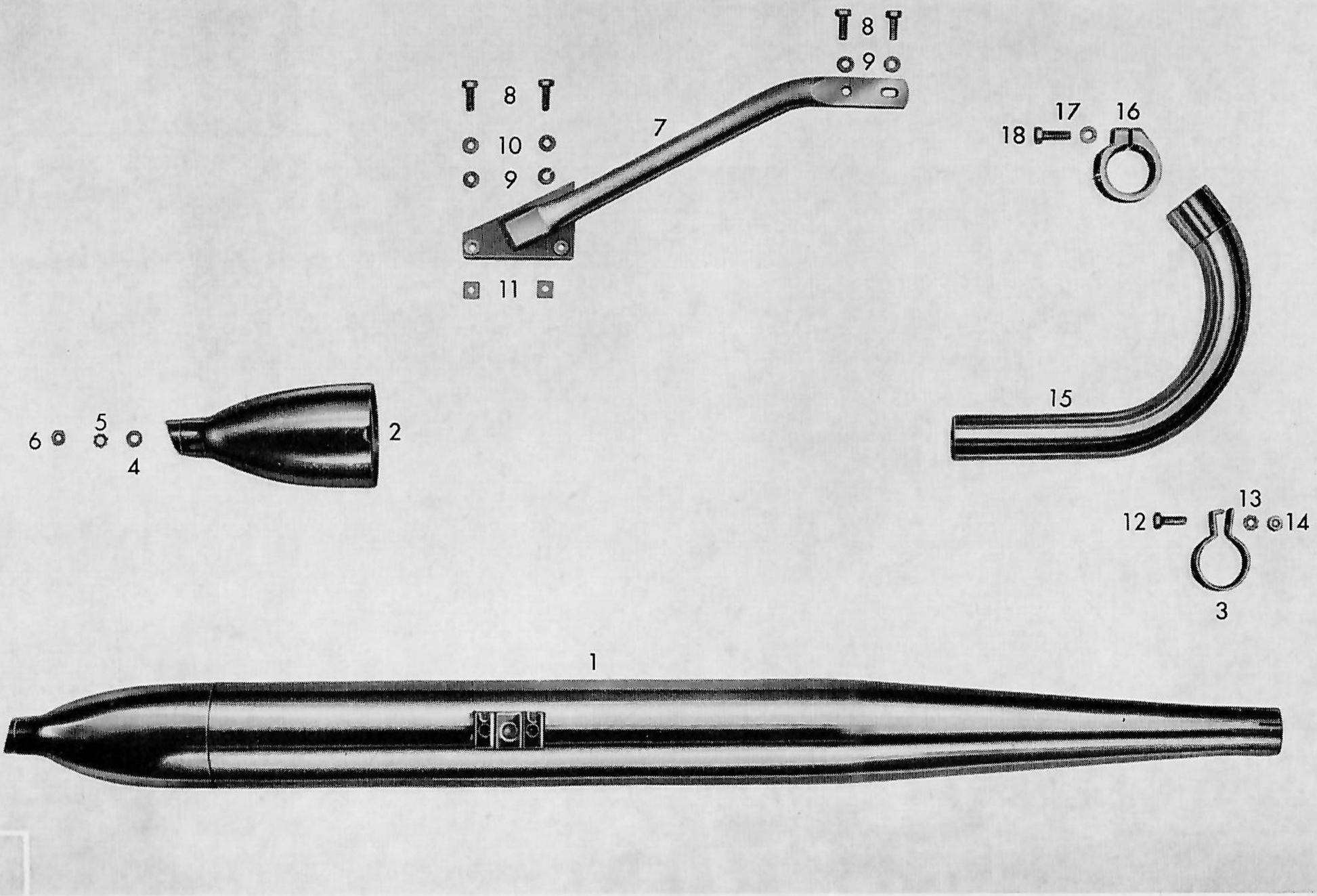


Table 11 Exhaust
Planche 11 Système d'échappement

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	514–22.700	Silencieux, complet	Silencer, compl.	1
2	514–22.605	Couvercle d'échappement	Exhaust cap	1
3	514–22.100	Collier de serrage	Pipe clip	1
4	DIN 125 8.4	Rondelle, p. fixation du couvercle	Washer, for fixing exhaust cap	1
5	DIN 127 B 8	Bague élastique, p. fixation pot d'échappement	Spring washer, for fixing exhaust cap	1
6	DIN 934 M 8	Ecrou à six pans, pour couvercle	Hex. nut, for exhaust cap	1
7	514–22.615	Tube de retenue	Mounting tube	1
8	DIN 933 M 6 x 15	Boulon à six pans, p. fixation tube de retenue au pot d'échappement et support	Hex. bolt, for fixing mounting tube to exhaust chamber and exhaust bracket	2
—	DIN 933 M 6 x 12	Boulon à six pans, p. fixation tube de retenue au pot d'échappement et support	Hex. bolt, for fixing mounting tube to exhaust chamber and exhaust bracket	2
9	DIN 127 B 6	Bague élastique, p. fixation tube de retenue au pot d'échappement et à son support	Spring washer, for fixing mounting tube to exhaust chamber and exhaust bracket	4
10	DIN 433 6.4	Rondelle, p. fixation tube de retenue au pot d'échappement et support	Washer, for fixing mounting tube to exhaust chamber and exhaust bracket	2
11	DIN 557 M 6	Ecrou à quatre pans, pour fixation tube de retenue au pot d'échappement et support	Square nut, for fixing mounting tube to exhaust chamber and exhaust bracket	2

Table 11 Exhaust
Planche 11 Système d'échappement

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
12	DIN 933 M 6 x 18	Ecrou à six pans, p. fixation du collier	Hex. nut, for fixing pipe clip	1
13	DIN 127 B 6	Bague élastique, p. fixation du collier	Spring washer, for fixing pipe clip	1
14	DIN 934 M 6	Ecrou à six pans, p. fixation du collier	Hex. nut, for fixing pipe clip	1
15	514–22.610	Tuyau échappement, complet	Exhaust pipe, compl.	1
16	514–22.105	Bague de serrage	Clamping ring	1
17	DIN 6797 A 6.4	Rondelle dentée	Lock washer	1
18	DIN 933 M 6 x 30	Boulon à six pans	Hex. bolt	1

Frame type 514
Cadre type 514

Table des Matières

Cadre

Planche	1	Cadre
Planche	1a	Cadre
Planche	2	Suspension de moteur
Planche	2a	Suspension de moteur
Planche	3	Fourche de roue AV – Coque de phare – Support de guidon – Guidon
Planche	3a	Fourche de roue AV – Coque de phare – Support de guidon – Guidon
Planche	3b	Fourche de roue AV – Coque de phare – Support de guidon – Guidon
Planche	4	Fourche de roue AR – Jambe à ressort
Planche	4a	Fourche de roue AR – Jambe à ressort – Tube repose-pied
Planche	5	Roue AV – Moyeu de roue AV
Planche	5a	Roue AV – Moyeu de roue AV
Planche	6	Roue AR – Moyeu de roue AR
Planche	6a	Roue AR – Moyeu de roue AR
Planche	7	Equipement électrique – Compteur de vitesse – Feu de stop – Claxon
Planche	7a	Equipement électrique (25 W Bilux) – Compteur de vitesse – Feu de stop – Claxon

Table of Contents

Frame

Table	1	Frame
Table	1a	Frame
Table	2	Engine Mounting
Table	2a	Engine Mounting
Table	3	Front fork – Headlamp Casing – Handlebar Bearing – Handlebar
Table	3a	Front fork – Headlamp Casing – Handlebar Bearing – Handlebar
Table	3b	Front fork – Headlamp Casing – Handlebar Bearing – Handlebar
Table	4	Rear fork – Suspension Unit
Table	4a	Rear fork – Suspension Unit – Foot rest tube
Table	5	Front Wheel – Front Hub
Table	5a	Front Wheel – Front Hub
Table	6	Rear Wheel – Rear Hub
Table	6a	Rear Wheel – Rear Hub
Table	7	Lighting System – Speedometer – Brake Light – Horn
Table	7a	Lighting System (25 W Bilux) – Speedometer – Brake light – Horn

Please turn over
Tournez s'il vous plaît!

Planche	8	Clignoteurs – Redresseur – Batterie – Câbles	Table 8 Flashing direction indicators – Rectifier – Battery – Cables
Planche	9	Leviers de commande – Câbles Bowden – Chaîne	Table 9 Operating Controls – Bowden Cables – Chain
Planche	9a	Leviers de commande – Câbles Bowden – Chaîne	Table 9a Operating Controls – Bowden Cables – Chain
Planche	10	Garde-boues	Table 10 Mudguards
Planche	11	Réservoir de carburant – Outillage	Table 11 Fuel Tank – Tool Kit
Planche	11a	Réservoir de carburant – Outillage	Table 11a Fuel Tank – Tool Kit
Planche	12	Selle biplace – Béquille	Table 12 Dual Bench Seat – Centre Stand
Planche	12a	Selle biplace – Béquille	Table 12a Dual Bench Seat – Centre Stand
Planche	13	Porte-sacs – Porte-bagages	Table 13 Pannier Carriers – Luggage Carriers
Planche	14	Garde-jambes	Table 14 Legshield

Table 1

Frame

Planche 1

Cadre

Table 1 Frame
Planche 1 Cadre

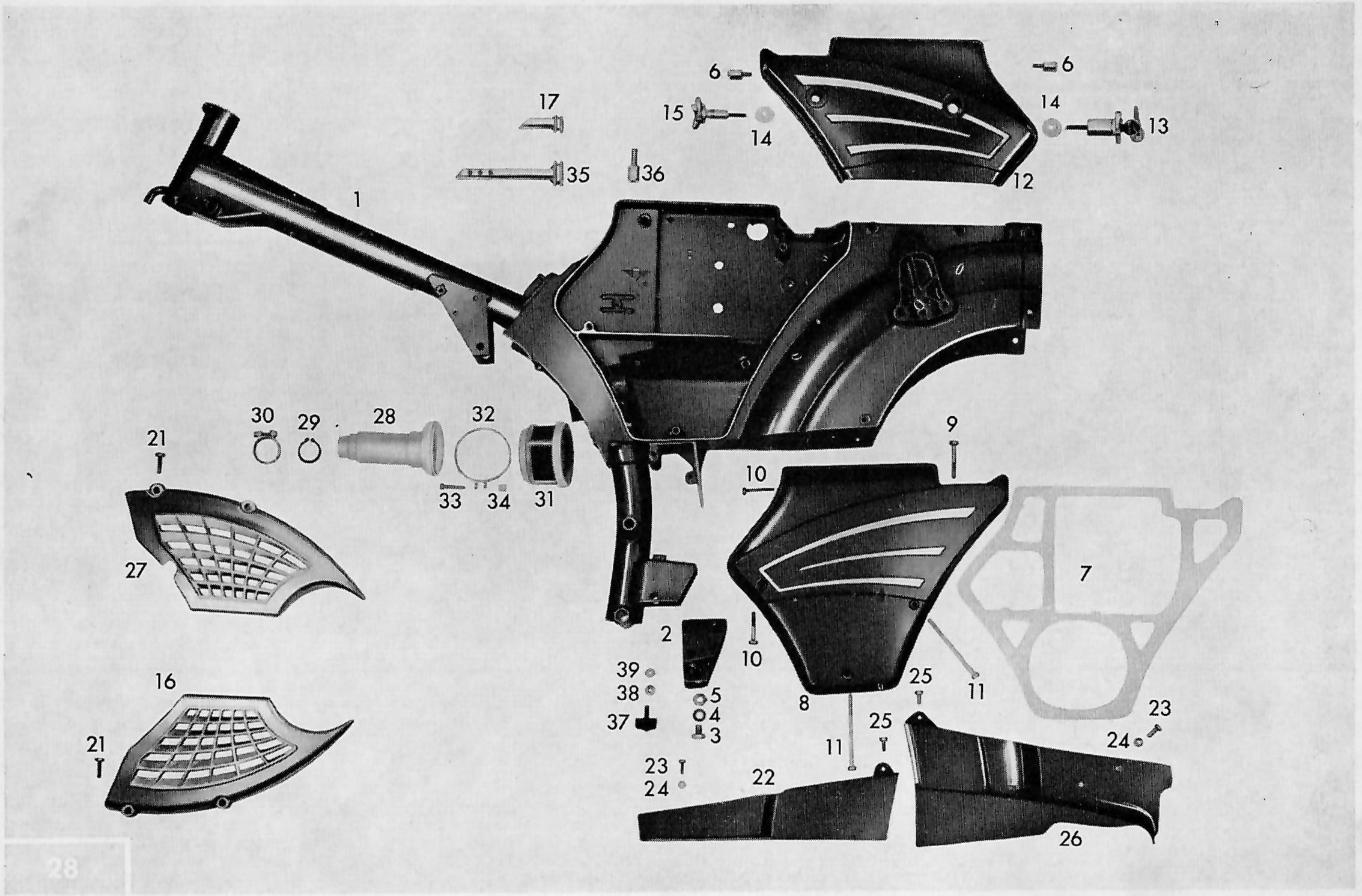


Table 1 Frame
Planche 1 Cadre

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	515–10.900	Partie centrale cadre, complète **Indiquer couleur!**	Frame, centre section, compl. **State colour**	1
2	433–10.620	Etrier support, complet. **Indiquer couleur!**	Bearing bracket, compl., **state colour**	1
3	DIN 933 M 8 x 12	Boulon à six pans	Hex. bolt	3
4	DIN 934 M 8	Rondelle à éventail	Fan washer	3
5	DIN 6798 A 8.4	Ecrou à six pans	Hex. nut	2
—	511–10.103	Pièce de caoutchouc d'écartement pour fixation batterie	Rubber distance piece for fixing battery	6
—	511–10.104	Tampon de caoutchouc pour fixation batterie	Rubber buffer for fixing battery	2
6	432–10.113	Vis de fermeture	Screw cap	2
—	435–10.205	Plaque signalétique, livrable seulement lorsque no. de châssis est indiqué	Model plate, only when frame No. is quoted in order	1
—	DIN 1476 2 x 5	Clou à rainure tête demi-ronde, seulement livrable lorsque no. de châssis est indiqué	Round-head notched pin, only when frame No. is quoted in order	2
7	510–10.145	Joint pour chambre d'aspiration	Gasket for suction chamber	1
8	510–10.110	Couvercle cadre, gauche **Indiquer couleur!**	Frame cover, left. **State colour**	1
9	DIN 85 BM 6 x 40	Vis tête goutte de suif	Oval-head screw	1
10	DIN 85 BM 6 x 35	Vis tête goutte de suif	Oval-head screw	2
11	DIN 85 BM 6 x 85/25	Vis tête goutte de suif	Oval-head screw	2

Table 1 Frame
Planche 1 Cadre

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
12	510–10.135	Couvercle de cadre, droite. **Indiquer couleur!**	Frame cover, right. **State colour**	1
13	432–10.615	Serrure de boîte outillage, complète	Toolbox lock, compl.	1
14	432–10.254	Jonc de retenue	Washer	2
—	511–10.102	Tampon de caoutchouc pour couvercle cadre droit	Rubber buffer for frame cover, right	2
15	432–10.635	Vis molletée	Knurled screw	1
16	514–10.121	Carter de carburateur, gauche	Carburettor casing, left	1
17	514–10.114	Conduite d'amortissement d'air	Air steadying duct	1
21	DIN 85 AM 6 x 20	Vis tête goutte de suif, p. carter carbur. gauche et droite	Oval-head screw, f. carburettor casing, left and right	4
22	512–10.206	Carénage gauche. **Indiquer couleur!**	Frame fairing, left. **State colour**	1
23	DIN 85 AM 5 x 15	Vis tête goutte de suif, p. fix. carénage gauche et droite	Oval- head screw, for fixing fairing, left and right	2
24	DIN 137 A 5	Rondelle, p. fixation carénage cadre, gauche et droite	Spring washer, for fixing fairing left and right	2
25	DIN 84 AM 5 x 14	Vis à tête cylindrique, p. fix. carénage gauche et droite	Cyl. bolt, for fixing fairing, left and right	3
26	512–10.201	Carénage droit. **Indiquer couleur!**	Frame fairing, right. **State colour**	1
27	514–10.122	Carter de carburateur, droite	Carburettor casing, right.	1
28	512–10.126	Chambre de filtre	Filter chamber	1
29	DIN 471 35 x 1,50	Jonc de retenue	Retaining ring	1
30	514–10.710	Collier avec vis de serrage	Hose strap with clamping screw	1
31	514–10.610	Filtre à air complet	Air filter, compl.	1
32	265–04.605	Etrier de serrage complet	Clamping clip, compl.	1

Table 1 Frame
Planche 1 Cadre

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
33	DIN 84 AM 4 x 25	Vis à tête cylindrique	Cyl. bolt	1
34	DIN 562 M 4	Ecrou à quatre pans	Square nut	1
35	514–10.113	Conduite tranquillisant l'air	Air steadying duct	1
—	511–16.108	Plaque de caoutchouc (support du relais de clignoteurs)	Rubber plate (bearing of the relay of flashing direction indicators)	1
36	510–23.102	Vis de fermeture	Plug screw	1
37	423–21.205	Butée	Stop buffer	1
38	DIN 127 B 6	Rondelle Grower	Spring washer	1
39	DIN 934 M 6	Ecrou à six pans	Hex. nut	1

Table 1a

Frame

Planche 1a

Cadre

Table 1a Frame
Planche 1a Cadre

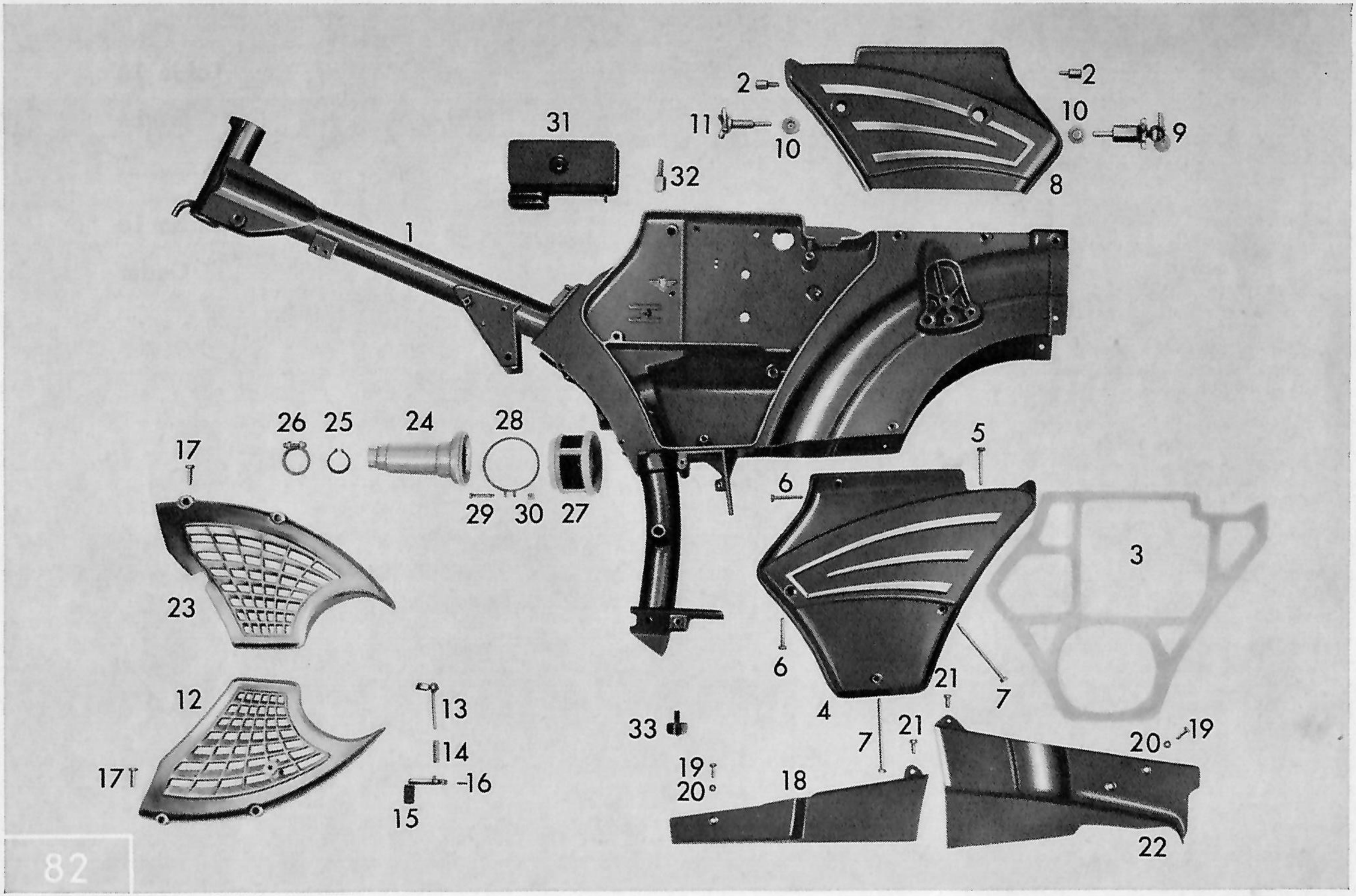


Table 1a Frame
Planche 1a Cadre

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	515–10.901	**Partie centrale cadre, complète, à partir du cadre No. 6071501. Indiquer couleur!**	**Frame, centre section, compl., as from frame No. 6071501. State colour!**	1
2	432–10.113	Vis de fermeture	Screw cap	2
—	435–10.205	Plaque signalétique, livrable seulement lorsque no. de châssis est indiqué	Model plate, only when frame No. is quoted in order	1
—	DIN 1476 2 x 5	Clou à rainure tête demi-ronde, seulement livrable lorsque no. de châssis est indiqué	Round-head notched pin, only when frame No. is quoted in order	2
3	510–10.110	Joint pour chambre d'aspiration	Gasket for suction chamber	1
4	510–10.145	**Couvercle cadre, gauche Indiquer couleur!**	**Frame cover, left. State colour!**	1
5	DIN 85 BM 6 x 40	Vis tête goutte de suif	Oval-head screw	1
6	DIN 85 BM 6 x 35	Vis tête goutte de suif	Oval-head screw	2
7	DIN 85 BM 6x85/25	Vis tête goutte de suif	Oval-head screw	2
8	510–10.135	**Couvercle de cadre, droite. Indiquer couleur!**	**Frame cover, right. State colour!**	1
9	432–10.615	Serrure de boîte outillage, complète	Toolbox lock, compl.	1
10	432–10.254	Jonc de retenue	Washer	2
11	432–10.635	Vis molletée	Knurled screw	1
12	514–10.121	**Carter de carburateur, gauche**	**Carburettor casing, left**	1
17	DIN 85 AM 6 x 20	Vis tête goutte de suif, p. carter carbur. gauche et droite	Oval-head screw, f. carburettor casing, left and right	4

Table 1a Frame
Planche 1a Cadre

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
18	512–10.206	**Carénage gauche. Indiquer couleur!**	**Frame fairing, left. State colour!**	1
19	DIN 85 AM 5 x 15	Vis tête goutte de suif, p. fix. carénage gauche et droite	Oval-head screw, for fixing fairing, left and right	2
20	DIN 137 A 5	Rondelle, p. fixation carénage cadre, gauche et droite	Spring washer, for fixing fairing left and right	6
21	DIN 84 AM 5 x 14	Vis à tête cylindrique, p. fix. carénage gauche et droite	Cyl. bolt, for fixing fairing, left and right	3
22	512–10.201	**Carénage droit. Indiquer couleur!**	**Frame fairing, right. State colour!**	1
23	514–10.122	**Carter de carburateur, droite**	**Carburettor casing, right**	1
24	512–10.126	Chambre de filtre	Filter chamber	1
25	DIN 471 35 x 1.50	Jonc de retenue	Retaining ring	1
26	514–10.710	Collier avec vis de serrage	Hose strap with clamping screw	1
27	514–10.610	Filtre à air complet	Air filter, compl.	1
28	265–04.105	Etrier de serrage	Clamping clip	1
29	DIN 84 AM 4 x 25	Vis à tête cylindrique	Cyl. bolt	1
30	DIN 562 M 4	Ecrou à quatre pans	Square nut	1
—	514–10.113	Conduite transquillisant l'air, **à partir du cadre No. 6070172**	Air steadying duct, **as from frame No. 6070172**	1
—	514–10.114	Conduite tranquillisant l'air, **à partir du cadre No. 6070172**	Air steadying duct, **as from frame No. 6070172**	1
—	511–10.103	Caoutchouc de distance, pour fix. de la batterie	Distance rubber, for battery fixing	8

Table 1a Frame
Planche 1a Cadre

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	511–10.104	Tampon en caoutchouc, pour fix. batterie	Rubber buffer, for battery fixing	2
32	510–23.102	Vis de fermeture	Locking screw	1
33	515–10.118	Butée en caoutchouc, pour béquille, **à partir du cadre No. 6071501**	Buffer, for prop, **as from frame No. 6071501**	1
—	DIN 94 2 x 12	Goupille, pour béquille, **à partir du cadre No. 6071501**	Splint, for prop, **as from frame No. 6071501**	1
—	511–16.108	Plaque en caoutchouc (support, pour feux-clignotants)	Rubber plate (support for flash-lights)	1

W 2833 I engl./franz. 9/1965

Table 2

Engine Mounting

Planche 2

Suspension de moteur

Table 2 Engine Mounting
Planche 2 Suspension de moteur

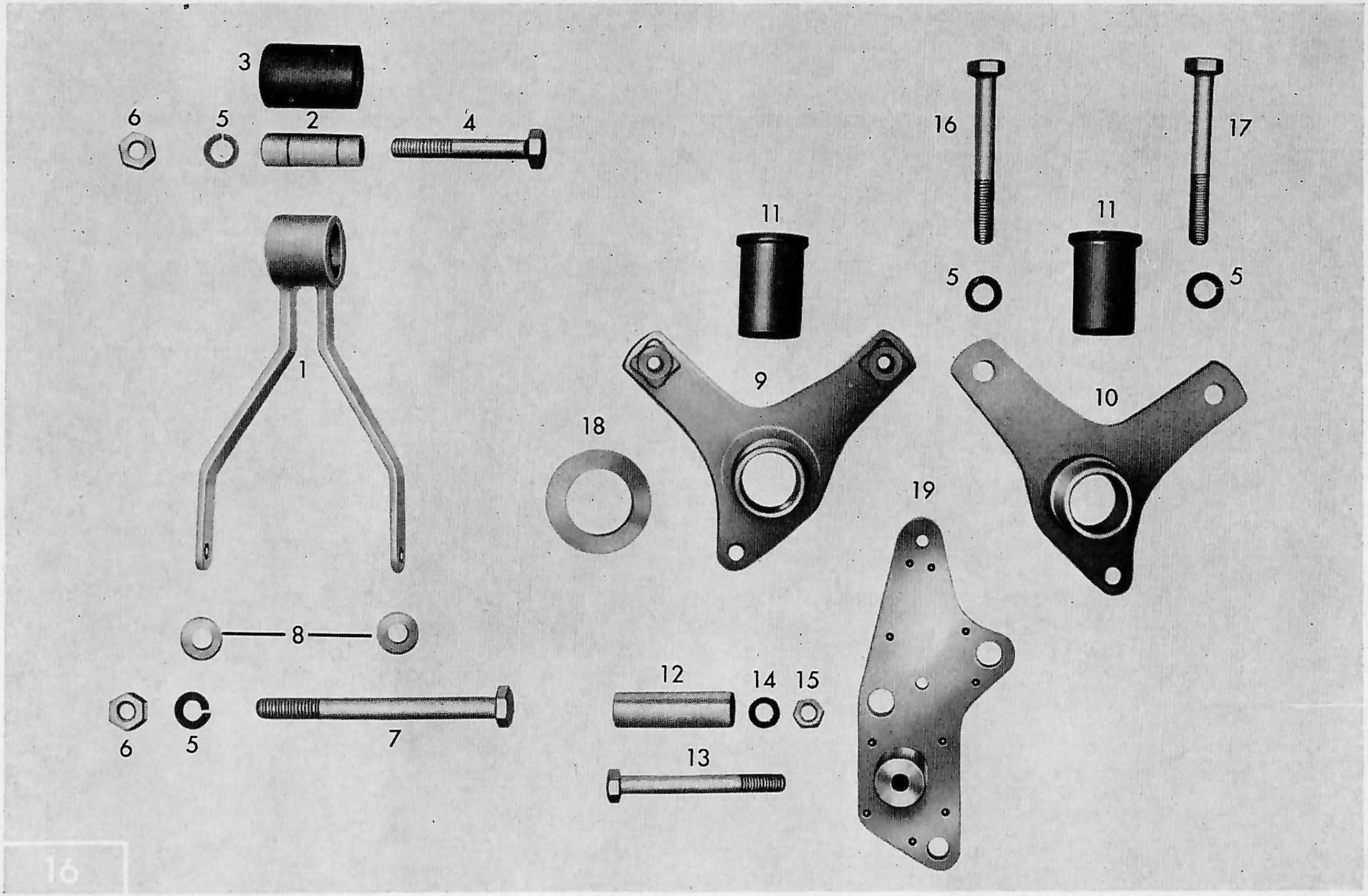


Table 2 Engine Mounting
Planche 2 Suspension de moteur

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	510–18.621	Suspension de moteur AV, complète	Engine mounting, compl. front	1
2	428–18.108	Tube d'écartement	Spacer tube	1
3	428–18.113	Bague caoutchouc	Rubber sleeve	1
4	DIN 931 M 8 x 55	Boulon à six pans	Hex. bolt	1
5	DIN 127 B 8	Rondelle Grower, p. fix. suspension moteur	Spring washer, for engine mounting	4
6	DIN 934 M 8	Ecrou à six pans, p. fix. suspension AV du moteur	Hex. nut, for front engine mounting	2
7	DIN 931 M 8 x 95	Boulon à six pans	Hex. bolt	1
8	405–18.109	Rondelle	Washer	1
9	512–18.635	Support de moteur, gauche, complet	Engine mounting bracket, left, compl.	1
10	512–18.630	Support de moteur, droite, complet	Engine mounting bracket, right, compl.	1
11	428–18.200	Douille de caoutchouc	Rubber sleeve	2
12	510–18.215	Tube d'écartement	Spacer tube	1
13	DIN 931 M 10 x 75	Boulon à six pans	Hex. bolt	1
14	DIN 6797 A 10.5	Rondelle dentée	Locking washer	1
15	DIN 934 M 10	Ecrou à six pans	Hex. nut	1
16	DIN 931 M 8 x 65	Boulon à six pans	Hex. bolt	2
17	DIN 931 M 8 x 70	Boulon à six pans	Hex. bolt	1
18	428–18.225	Bague coulissante, p. montage gauche support-moteur	Sliding ring, mounted on engine bracket, left	1
19	510–18.607	Support échappement et levier frein, cpl.	Exhaust and brake lever bearing, compl.	1

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 2a

Engine Mounting

Planche 2a

Suspension de moteur

Table 2a Engine Mounting
Planche 2a Suspension de moteur

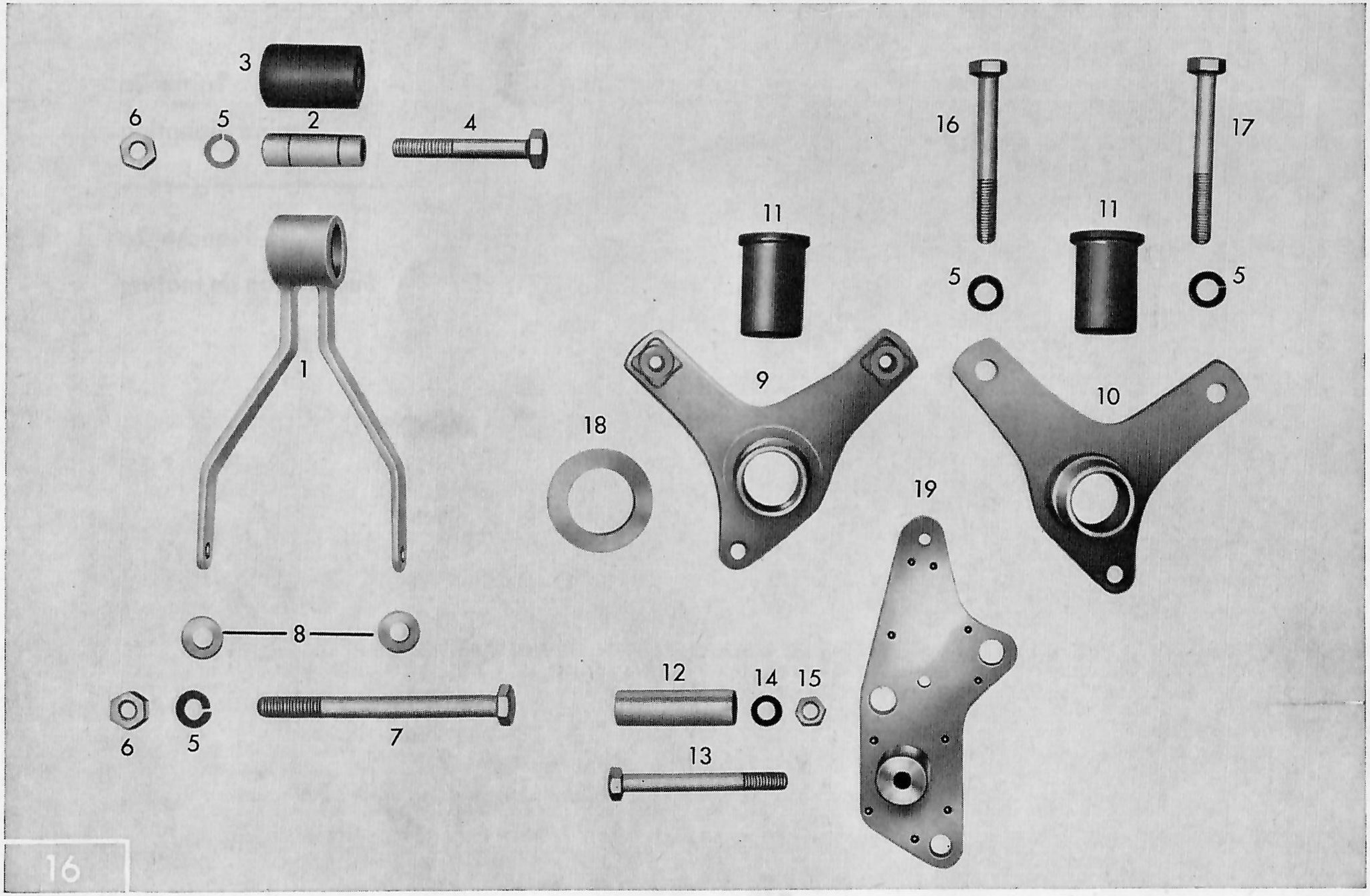


Table 2a Engine Mounting
Planche 2a Suspension de moteur

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	510–18.621	**Suspension de moteur AV, complète**	**Engine mounting, compl. front**	1
2	428–18.108	Tube d'écartement	Spacer tube	1
3	428–18.113	Bague caoutchouc	Rubber sleeve	1
4	DIN 931 M 8 x 55	Boulon à six pans	Hex. bolt	1
5	DIN 127 B 8	Rondelle Grower, p. fix. suspension moteur	Spring washer, for engine mounting	4
6	DIN 834 M 8	Ecrou à six pans, p. fix. suspension AV du moteur	Hex. nut, for front engine mounting	2
7	DIN 931 M 8 x 95	Boulon à six pans	Hex. bolt	1
8	405–18.109	Rondelle	Washer	1
9	512–18.635	**Support de moteur, gauche, complet**	**Engine mounting bracket, left, compl.**	1
10	512–18.630	**Support de moteur, droite, complet**	**Engine mounting bracket, right, compl.**	1
11	428–18.200	Douille de caoutchouc	Rubber sleeve	2
12	510–18.215	Tube d'écartement	Spacer tube	1
13	DIN 931 M 10 x 75	Boulon à six pans	Hex. bolt	1
14	DIN 6797 A 10.5	Rondelle dentée	Locking washer	1
15	DIN 439 BM 10	Ecrou à six pans	Hex. nut	2
16	DIN 931 M 8 x 65	Boulon à six pans	Hex. bolt	2
17	DIN 931 M 8 x 70	Boulon à six pans	Hex. bolt	1
18	428–18.225	Bague coulissante, p. montage gauche support-moteur	Sliding ring, mounted on engine bracket, left	1
19	428–18.624	**Support échappement et levier frein, cpl., à partir du cadre No. 6071501**	**Exhaust and brake lever bearing, compl., as from frame No. 6071501**	1

Table 3

Front fork – Headlamp Casing
Handlebar Bearing – Handlebar
from Frame No. 6070001
to Frame No. 6070309

Planche 3

Fourche de roue AV – Coque de phare
Support de guidon – Guidon
de cadre No. 6070001
jusqu'à 6070309

Table 3 **Front fork – Headlamp Casing – Handlebar Bearing – Handlebar**
Planche 3 **Fourche de roue AV – Coque de phare – Support de guidon – Guidon**

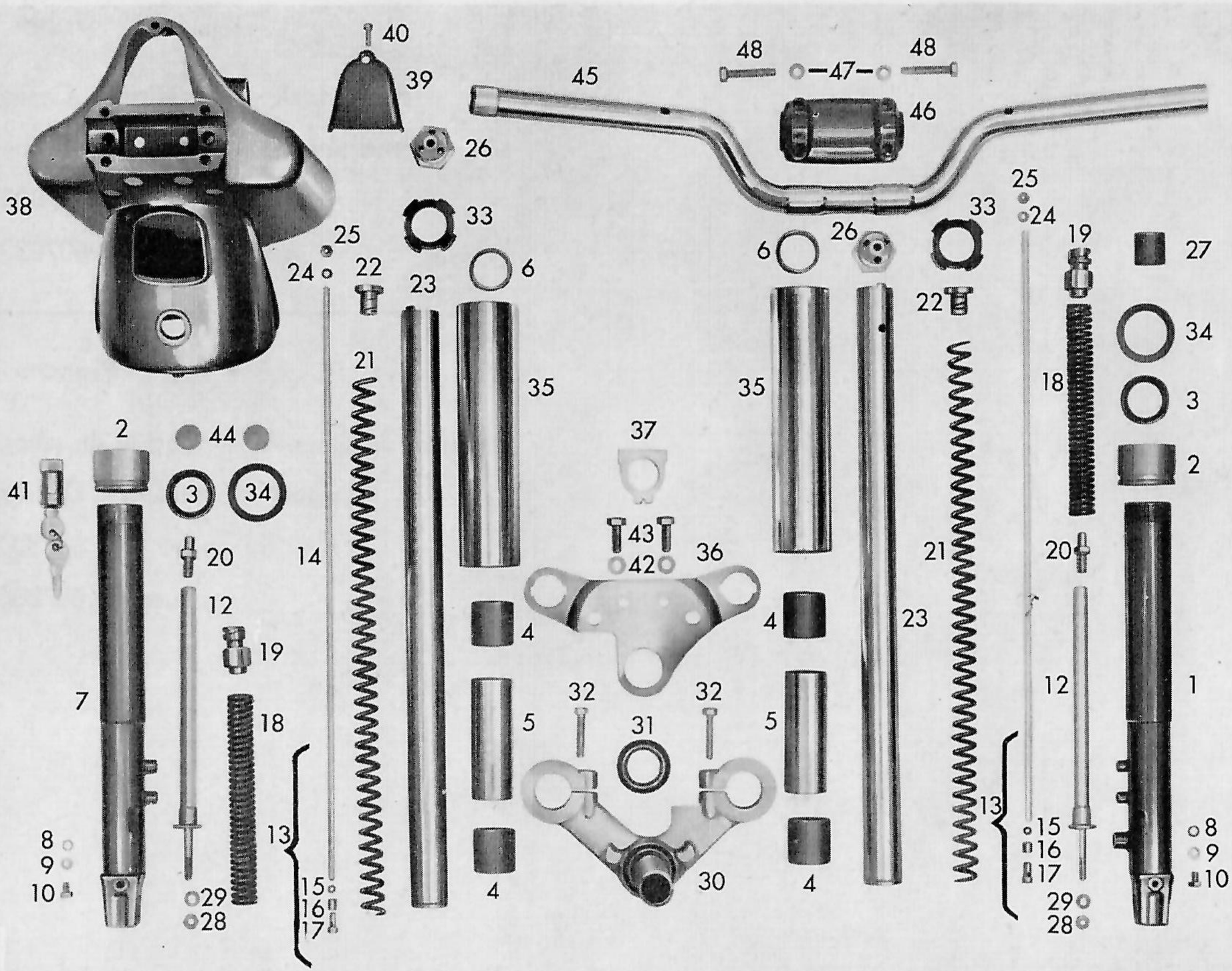


Table 3 Front fork – Headlamp Casing – Handlebar Bearing – Handlebar
Planche 3 Fourche de roue AV – Coque de phare – Support de guidon – Guidon
from Frame No. 6070001 — Frame No. 6070309
de cadre No. 6070001 — Frame No. 6070309

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	514–12.901	Fourche AV cpl. (télescopique). **Indiquer couleur!** Sans carter de phare	Front fork (telescopic) compl. **State colour!** Without headlamp casing	1
1	512–12.620	Pièce coulissante de fourche, droite, cpl. **Indiquer couleur!**	Fork bearing, right, compl. **State colour**	1
2	512–12.607	Douille filetée, cpl., à droite et à gauche 1 pièce respectivement	Threaded bush compl., 1 each on right and left side	2
3	512–12.106	Bague d'étanchéité radiale 1 pièce à droite à gauche	Sealing ring (radial) 1 each on right and left side	2
4	512–12.137	Douille coulissante, 2 pièces pour côté gauche et 2 p. côté droit	Sliding bush, 2 each, left and right	4
5	512–12.131	Tube d'écartement, 1 pièce pour côté gauche et 1 pièce pour côté droit	Spacer tube, 1 each, left and right	2
6	512–12.136	Douille, à droite et à gauche 1 pièce	Bush, 1 each on right and left side	2
7	512–12.621	Pièce coulissante, gauche, compl. **Indiquer couleur**	Fork bearing, left, compl. **State colour**	1
8	510–12.901	Bague d'étanchéité 7 x 2 Sygumin 55140 pour vidange d'huile	Sealing ring 7 x 2 Sygumin 55140 for oil draining	2
9	DIN 7603	Bague d'étanchéité A 6 x 10 pour vidange d'huile	Sealing ring A 6 x 10 for oil draining	2
10	DIN 933	Boulon à six pans M 6 x 8 pour vidange d'huile	Hex. bolt M 6 x 8 for oil draining	2
11	512–12.712	Insertion d'amortisseur, cpl.	Damper insert, compl.	2
12	512–12.617	Tube d'amortisseur	Damper tube	2
13	512–12.713	Tige filetée, cpl.	Threaded bar, compl.	2
14	512–12.230	Tige filetée	Threaded bar	2

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 3 Front fork – Headlamp Casing – Handlebar Bearing – Handlebar
Planche 3 Fourche de roue AV – Coque de phare – Support de guidon – Guidon

from Frame No. 6070001 — Frame No. 6070309
de cadre No. 6070001 — cadre No. 6070309

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
15	512–12.231	Ecrou	Nut	2
16	512–12.232	Manchon	Sleeve	2
17	512–12.233	Pièce filetée	Threaded piece	2
18	512–12.150	Ressort de pression, en bas	Pressure spring, below	2
19	512–12.235	Support de ressort, en bas	Spring bracket, below	2
20	512–12.234	Pièce de guidage	Guiding part	2
21	512–12.114	Support de pression, en haut	Pressure spring, top	2
22	512–12.236	Support de ressort, en haut	Spring bracket, top	2
23	512–12.118	Tube de fourche	Fork tube	2
—	DIN 553 M 4 x 6	Cheville filetée	Threaded pin	2
24	DIN 127 B 5	Rondelle Grower	Spring washer	2
25	DIN 934 M 5	Ecrou à six pans	Hex. nut	2
26	512–12.144	Vis de fermeture	Plug screw	2
27	514–12.115	Ruban de caoutchouc	Rubber band	2
28	DIN 934 M 7	Ecrou à six pans	Hex. nut	2
29	DIN 127 B 7	Rondelle Grower	Spring washer	4
30	512–12.631	Guidage de fourche, gauche, cpl.	Fork bearing, left, compl.	1
31	512–12.260	Cuvette	Bearing race	1
—	1396 z 51	Ruban de tension	Tension band	1
32	DIN 933 M 7 x 35	Boulon à six pans	Hex. bolt	2
33	512–12.135	Bague caoutchouc	Rubber ring	2
34	512–12.140	Anneau de blocage	Retaining ring	2
35	512–12.132	Douille protectrice	Guard sleeve	2
36	512–12.604	Jointure de fourche, haut, complète	Fork connector, top, compl.	1
37	512–12.239	Plaque de serrure	Lock plate	2
38	512–12.124	Corps des phare	Headlamp casing	1

Table 3 Front fork – Headlamp Casing – Handlebar Bearing – Handlebar
Planche 3 Fourche de roue AV – Coque de phare – Support de guidon – Guidon
from Frame No. 6070001 — cadre No. 6070309
de cadre No. 6070001 — cadre No. 6070309

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
39	512–12.201	Coque	Cover	1
40	DIN 84 AM 5 x 14	Vis à tête cylindrique	Cyl. bolt	1
41	423–13.635	Verrou de guidon, complet	Handlebar lock, compl.	1
42	DIN 127 B 8	Rondelle Grower	Spring washer	2
43	DIN 933 M 8 x 22	Boulon à six pans	Hex. bolt	2
44	512–12.134	Joint de fermeture caoutchouc	Rubber sealing rim, top	2
—	432–12.120	Douille de caoutchouc, avant et droite coque de phare	Rubber grommet, in headlight casing, (front and right side)	3
—	432–10.210	Douille de caoutchouc, dans coque de phare, gauche	Rubber grommet, in headlight casing, front	1
—	423–16.301	Douille de caoutchouc, dans coque de phare, à l'intérieure	Rubber grommet, in headlight casing, inside	1
—	514–13.700	Jeu de palier pour direction, complet	Handlebar bearing set, compl.	1
45	514–13.600	Guidon complet	Handlebar, compl.	1
46	432–13.400	Collier de guidon	Handlebar clip	1
47	432–13.103	Rondelle	Washer	4
48	DIN 933 M 7 x 40	Ecrou à six pans	Hex. nut	4

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 3 a

Front fork – Headlamp Casing
Handlebar Bearing – Handlebar
from Frame No. 6070310

Planche 3 a

Fourche de roue AV – Coque de phare
Support de guidon – Guidon
de cadre No. 6070310

Table 3 a **Front fork – Headlamp Casing – Handlebar Bearing – Handlebar**
Planche 3 a **Fourche de roue AV – Coque de phare – Support de guidon – Guidon**

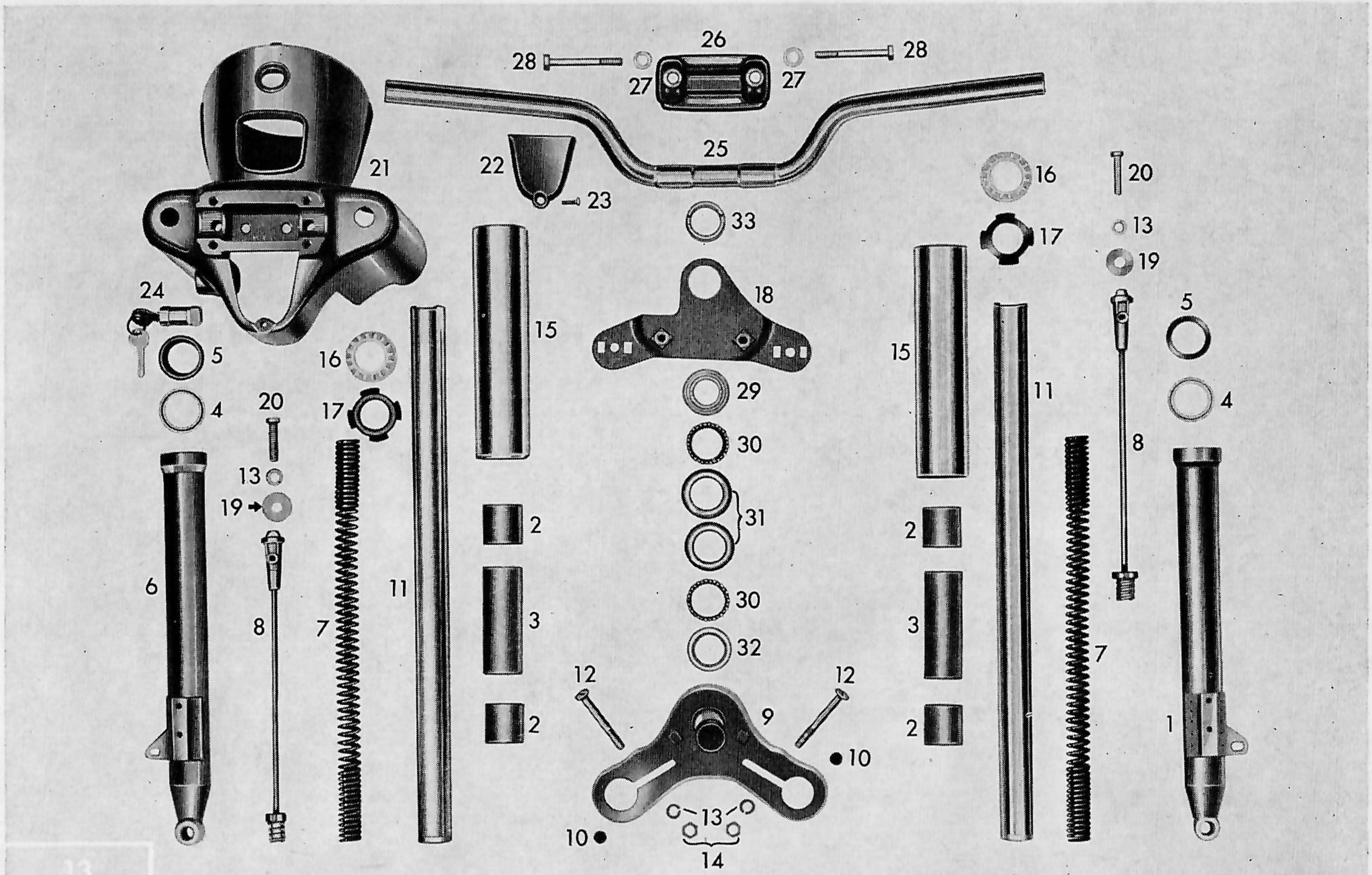


Table 3 a Front fork – Headlamp Casing – Handlebar Bearing – Handlebar from Frame No. 6070310
Planche 3 a Fourche de roue AV – Coque de phare – Support de guidon – Guidon de cadre No. 6070310

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	515–12.900	Fourche AV cpl. (télescopique). **Indiquer couleur!** Sans carter de phare	Front fork (telescopic) compl. **State colour!** Without headlamp casing	1
1	515–12.626	Pièce coulissante de fourche, droite, cpl. **Indiquer couleur!**	Fork bearing, right, compl. **State colour**	1
2	512–12.137	Douille coulissante, 2 pièces pour côté gauche et 2 p. côté droit	Sliding bush, 2 each, left and right	4
3	512–12.131	Tube d'écartement, 1 pièce pour côté gauche et 1 pièce pour côté droit	Spacer tube, 1 each, left and right	2
4	515–12.206	Rondelle, 1 pour côté gauche et 1 pour côté droit	Washer, 1 each, left and right	2
5	512–12.106	Rondelle radiale, 1 pour côté gauche et 1 pour côté droit	Radial seal, 1 each, left and right	2
6	515–12.627	Guidage de fourche, gauche, cpl. **Indiquer couleur!**	Fork bearing, left, compl. **State colour**	1
7	515–12.258	Ressort de pression	Compression spring	2
8	515–12.616	Support, complet, dans guidage de fourche	Spring mounting, compl. in fork bearing	1
9	515–12.630	Jointure de fourche, bas, compl. **Indiquer couleur!**	Fork connector, bottom, compl. **State colour**	1
10	423–12.322	Bouchon de caoutchouc	Rubber mushroom	2
11	515–12.605	Tube de fourche, complet	Fork tube, compl.	2
12	DIN 931 M 8 x 60	Boulon à six pans	Hex. bolt	2

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 3 a Front fork – Headlamp Casing – Handlebar Bearing – Handlebar from Frame No. 6070310
Planche 3 a Fourche de roue AV – Coque de phare – Support de guidon – Guidon de cadre No. 6070310

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
13	DIN 127 B 8	Rondelle Grower, 2 x p. fixation jointure fourche en haut 2 x p. fixation jointure fourche, en bas	Spring washer, 2 for fixg. fork connector, top, 2 for fixg. fork connector, bottom	4
14	DIN 934 M 8	Ecrou à six pans	Hex. nut	2
15	515–12.208	Douille protectrice	Guard sleeve	2
16	515–12.209	Douille d'écartement	Spacer bush	2
17	512–12.135	Bague caoutchouc	Rubber ring	2
18	515–12.629	Jointure de fourche, haut, complète	Fork connector, top, compl.	1
19	1301 z 68	Rondelle	Washer	2
20	DIN 961 M 8x1x35	Boulon à six pans	Socket-head bolt	2
21	515–12.200	Corps de phare	Headlamp casing	1
22	512–12.201	Coque	Cover	1
23	DIN 84 AM 5 x 14	Vis à tête cylindrique	Cyl. bolt	1
24	423–13.635	Verrou de guidon	Handlebar lock	1
—	432–12.120	Douille de caoutchouc, dans coque de phare, avant, en bas	Rubber grommet, in headlight casing, front, below	2
—	515–12.100	Douille de caoutchouc, en haut coque de phare, avant, en haut	Rubber grommet, in headlight casing, front, top	2
—	423–16.301	Douille de caoutchouc, dans coque de phare, à l'intérieur	Rubber grommet, in headlight casing, inside	2
25	512–13.606	Guidon complet	Handlebar, compl.	1
—	515–13.606	Guidon complet, pour véhicules sans clignoteurs	Handlebar, compl., for vehicles without flashing direction signals	1
—	511–16.320	Douille de compensation	Compensating bush	2

Table 3 a Front fork – Headlamp Casing – Handlebar Bearing – Handlebar from Frame No. 6070310
Planche 3 a Fourche de roue AV – Coque de phare – Support de guidon – Guidon de cadre No. 6070310

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
26	515–13.100	Collier de guidon	Handlebar clip	1
27	DIN 125 8.4	Rondelle	Washer	2
28	DIN 931 M 8 x 65	Boulon à six pans	Hex. bolt	2
—	515–13.700	Jeu de roulement de guidon, cpl.	Set of handlebar bearing, compl.	1
29	515–13.104	Bague de réglage	Setting ring	1
30	423–13.157	Bague de cage, cpl.	Cage ring, cpl.	2
31	515–13.105	Coussinet	Bearing cup	2
32	423–13.105	Bague de roulement	Ball race	1
33	515–13.122	Ecrou fendu	Slotted nut	1

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 3b

Front fork – Headlamp Casing –

Handlebar Bearing – Handlebar

Planche 3b

Fourche de roue AV – Coque de phare –

Support de guidon – Guidon

Table 3b **Front fork – Headlamp Casing – Handlebar Bearing – Handlebar**
Planche 3b **Fourche de roue AV – Coque de phare – Support de guidon – Guidon**

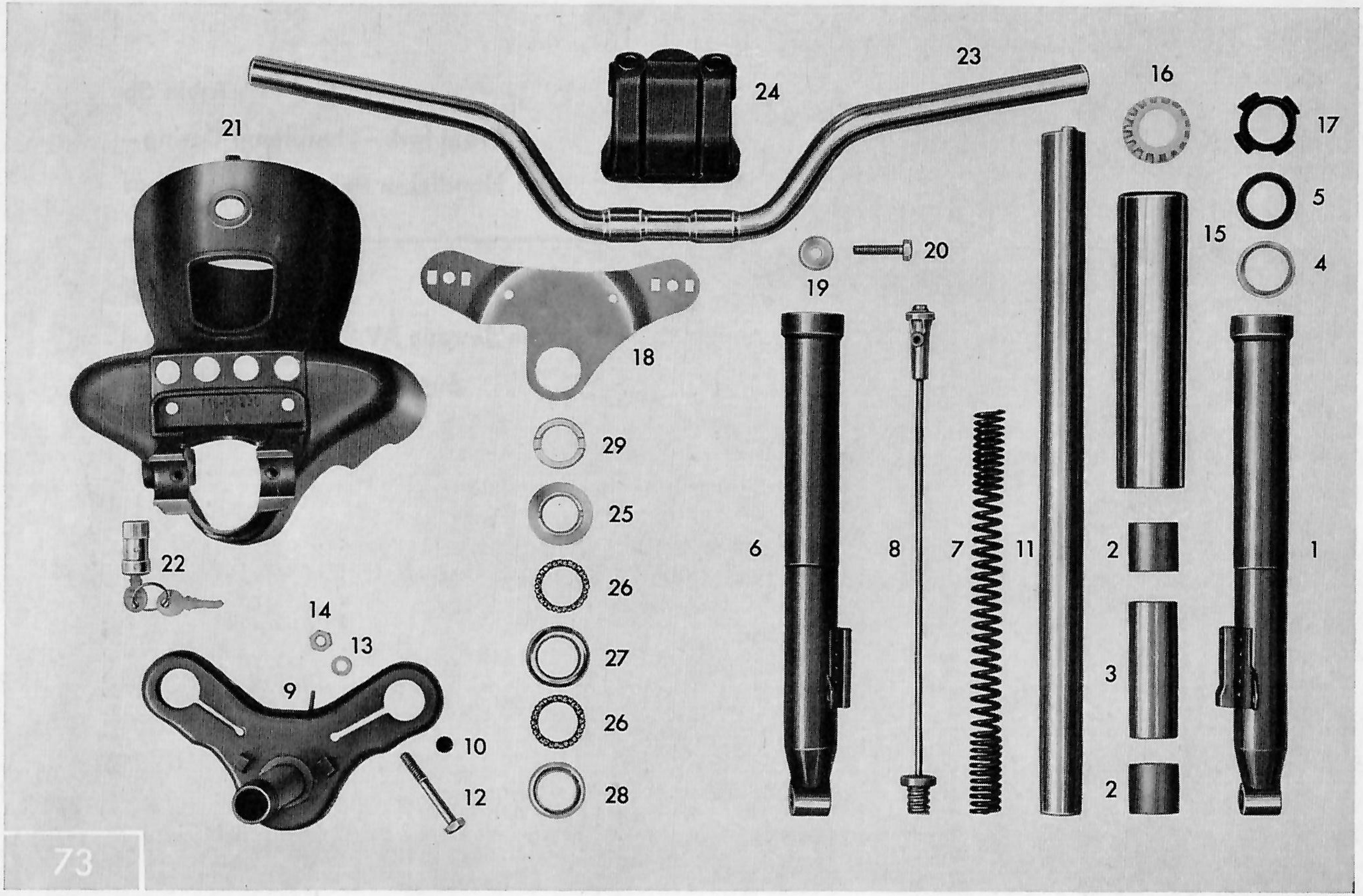


Table 3b Front fork – Headlamp Casing – Handlebar Bearing – Handlebar
Planche 3b Fourche de roue AV – Coque de phare – Support de guidon – Guidon

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	515–12.900	**Fourche AV cpl. (télescopique). Indiquer couleur!** Sans carter de phare	**Front fork (telescopic) compl. State colour!** Without headlamp casing	1
1	515–12.626	Piece coulissante de fourche, **droite** cpl. **Indiquer couleur!**	Fork bearing, **right,** compl. **State colour!**	1
2	512–12.137	Douille coulissante, 2 pièces pour côté gauche et 2 p. côtè droit	Sliding bush, 2 each, left and right	4
3	512–12.131	Tube d'écartement, 1 pièce pour côte gauche et 1 pièce pour côté droit	Spacer tube, 1 each, left and right	2
4	515–12.206	Rondelle, 1 pour côtè gauche et 1 pour côté droit	Washer, 1 each, left and right	2
5	512–12.106	Rondelle radiale, 1 pour côté gauche et 1 pour côté droit	Radial seal, 1 each, left and right	2
6	515–12.627	Guidage de fourche, **gauche.** cpl. **Indiquer couleur!**	Fork bearing, **left,** compl. **State colour!**	1
7	515–12.254	Ressort de pression	Compression spring	2
8	515–12.600	Support, complet	Spring mounting, compl.	2
9	515–12.630	Jointure de fourche, **bas,** compl. **Indiquer couleur!**	Fork connector, **bottom,** compl. **State colour!**	1
10	423–12.322	Bouchon de caoutchouc	Rubber mushroom	2
11	515–12.605	Tube de fourche, complet	Fork tube, compl.	2
12	DIN 931 M 8 x 60	Boulon à six pans	Hex. bolt	2
13	DIN 127 B 8	Rondelle Grower, 2 x p. fixation jointure fourche en haut 2 x p. fixation jointure fourche, en bas.	Spring washer, 2 for fixg. fork connector, top, 2 for fixg. fork connector, bottom	6

W 2833 I engl./franz. 9/1965

Table 3b Front fork – Headlamp Casing – Handlebar Bearing – Handlebar
Planche 3b Fourche de roue AV – Coque de phare – Support de guidon – Guidon

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
14	DIN 934 M 8	Ecrou à six pans	Hex. nut	2
15	515–12.208	Douille protectrice	Guard sleeve	2
16	515–12.209	Douille d'écartement	Spacer bush	2
17	512–12.135	Bague caoutchouc	Rubber ring	2
18	515–12.629	Jointure de fourche, **haut,** complète	Fork connector, **top,** compl.	1
19	DIN 9021 A 8,4	Rondelle	Washer	2
20	DIN 961 M 8 x 1 x 35	Boulon à six pans	Socket-head bolt	2
21	515–12.230	**Corps de phare. Indiquer couleur! (130 ϕ, 25 W Bilux), à partir du cadre No. 6071501**	**Headlamp casing. State colour! (130 ϕ, 25 W Bilux), as from frame No. 6071501**	1
—	DIN 912 M 8 x 25	Vis Inbus	Sockethead-screw	2
22	423–13.635	Verrou de guidon, complet	Handlebar lock, compl.	1
—	510–13.618	Jeu de serrure	Lock assembly	1
—	512–12.100	Douille de caoutchouc (dans la coque de phare gauche)	Rubber grommet, in headlight casing, left	1
—	432–12.120	Douille de caoutchouc (dans la partie devant de la coque de phare)	Rubber grommet, in headlight caling, front	3
—	423–16.301	Douille de caoutchouc (dans l'intérieur de la couque de phare)	Rubber grommet, in headlight casing, inside	2
—	514–13.606	**Guidon, à partir du cadre No. 6071501**	**Handlebar, as from frame No. 6071501**	1
—	511–16.320	Douille de compensation, **à partir du cadre No. 6071501**	Compensating bushing, **as from frame No. 6071501**	2
23	515–13.610	**Guidon, pour véhicules sans clignoteurs, à partir du cadre No. 6071501**	**Handlebar, for vehicles without flashing direction signals, as from frame No. 6071501**	1

Table 3b Front fork – Headlamp Casing – Handlebar Bearing – Handlebar
Planche 3b Fourche de roue AV – Coque de phare – Support de guidon – Guidon

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
24	515–13.101	Collier de guidon. **Indiquer couleur!**	Handlebar clip. **State colour!**	1
—	DIN 125 8.4	Rondelle	Washer	2
—	DIN 931 M 8 x 55	Boulon à six pans	Hex. bolt	2
—	515–13.700	**Jeu de palier pour direction, complet**	**Handlebar bearing set, compl.**	1
25	515–13.104	Bague de réglage	Setting ring	1
26	423–13.157	Bague de cage, complète	Cage, compl.	2
27	515–13.105	Coussinet	Bearing shell	2
28	423–13.105	Cuvette	Baring race	1
29	567–13.106	Ecrou fendu	Slotted nut	1

W 2833 I engl./franz. 9/1965

Table 4

Rear fork – Suspension Unit

Planche 4

Fourche de roue AR – Jambe à ressort

Table 4 Rear fork – Suspension Unit
Planche 4 Fourche de roue AR – Jambe à ressort

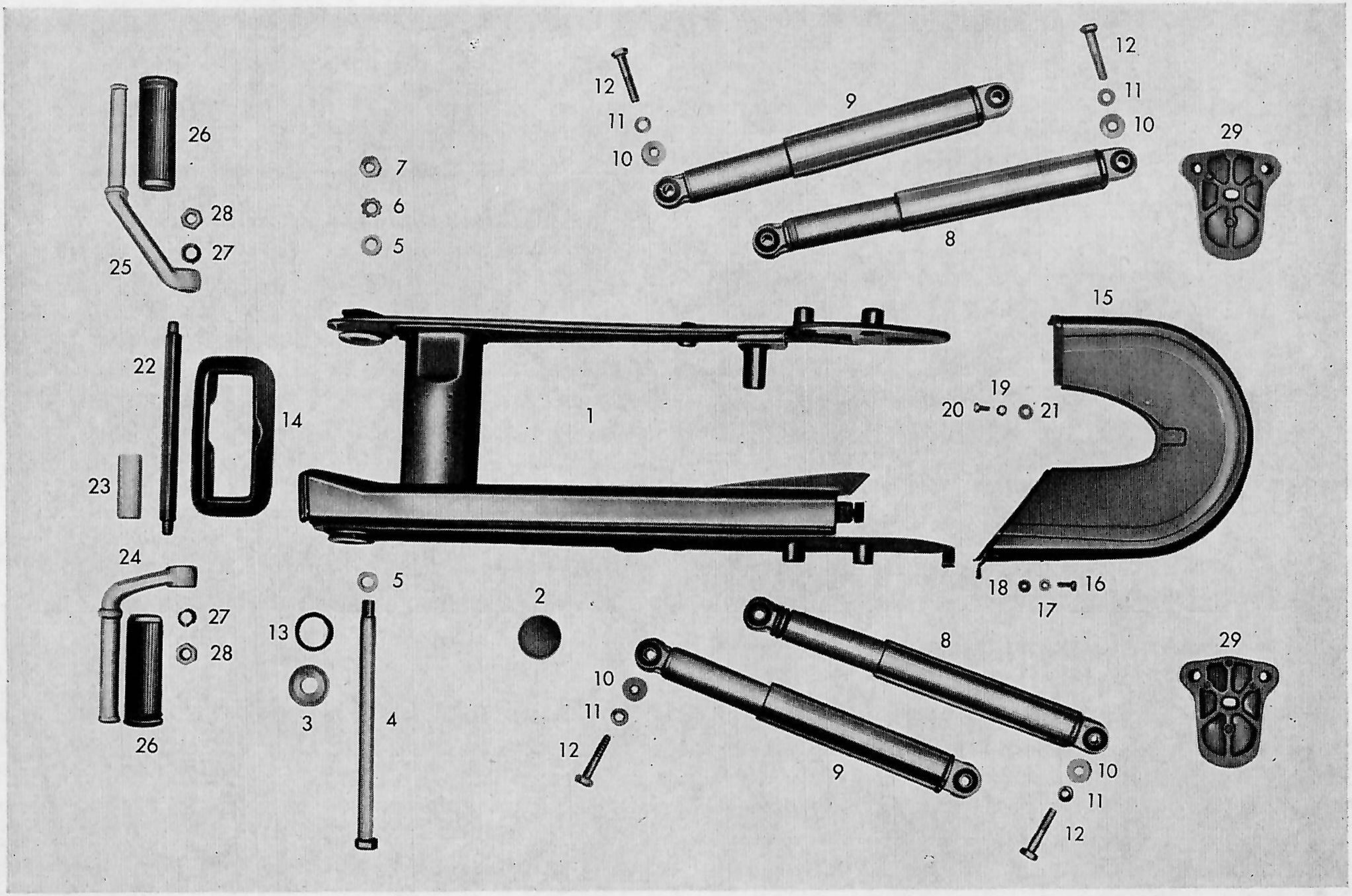


Table 4 Rear fork – Suspension Unit
Planche 4 Fourche de roue AR – Jambe à ressort

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	512–14.700	Fourche de roue AR, cpl. **Indiquer couleur!**	Rear fork, compl. **state colour**	1
—	428–14.130	Lardon pour rivets	Rivet strip	1
—	428–14.125	Protecteur	Splash guard	1
—	428–14.132	Lardon	Strip	1
—	DIN 7974 BZ 3,5x4,7	Vis Parker à tête ovale	Round-head metal screw	5
—	DIN 7331 B 3 x 7 x 6	Rivet creux	Hollow rivet	6
2	432–14.117	Bouchon de caoutchouc	Rubber sealing strip	1
3	405–12.362	Cuvette	Plate	4
4	423–14.118	Boulon à six pans, pour fixation fourche AR	Hex. bolt, for fixing rear fork	1
5	DIN 433 10.5	Rondelle, pour fixation fourche AR	Washer, for fixing rear fork	2
6	DIN 6797 A 10.5	Rondelle dentée, pour fixation fourche AR	Locking washer, for fixing rear fork	1
7	DIN 934 M 10 x 1	Ecrou à six pans, pour fixation fourche AR	Hex. nut, for fixing rear fork	1
8	433–14.706	Jambe à ressort, complète	Damper unit, compl.	2
9	433–14.707	Amortisseur complet	Shock absorber compl.	2
10	422–14.183	Rondelle, pour fixation jambe à ressort	Washer, for fixing spring damper	16
11	DIN 127 B 8	Rondelle Grower	Lock washer	14
12	DIN 931 M 8 x 42/22	Boulon à six pans	Hex. bolt	8
13	405–12.363	Bague 0, Di 28 x 2,5 ϕ	O-ring, i. d. 28 x 2.5 dia.	4
14	510–14.220	Manchon	Sleeve	1
15	512–14.618	Couvercle. **Indiquer couleur!**	Box hood, **state colour**	1
16	DIN 85 AM 5 x 12	Vis tête goutte de suif p. fix couvercle	Oval-head screw, for fixing box hood	1

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 4 Rear fork – Suspension Unit
Planche 4 Fourche de roue AR – Jambe à ressort

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
17	DIN 125 5.3	Rondelle, p. fixation couvercle	Washer, for fixing box hood	1
18	423–14.305	Rondelle, p. fixation couvercle	Washer, for fixing box hood	1
19	DIN 6797 A 5.3	Rondelle dentée, p. fixation couvercle	Lock washer, for fixing box hood	1
20	DIN 85 AM 5 x 10	Vis à tête goutte de suif, p. fixation couvercle	Oval-head screw, for fixing box hood	1
21	428–19.120	Rondelle, pour fixation couvercle	Washer, for fixing box hood	1
—	428–14.705	Fourreau à filet	Threaded liner	2
22	437–14.105	Boulon de palier	Bearing pin	1
23	433–14.109	Tube d'écartement, gauche	Spacer tube, left	1
24	433–14.131	Bras de repose-pieds, gauche	Foot rest arm, left	1
25	433–14.130	Bras de repose-pieds, droite	Foot rest arm, right	1
26	433–14.120	Manchon	Sleeve	2
27	DIN 127 B 10	Rondelle Grower	Spring washer	2
28	DIN 936 M 10	Ecrou à six pans	Hex. nut	2
29	510–14.211	Couvercle de suspension jambe à ressort. **Indiquer couleur!**	Cover of spring damper mounting, **state colour**	2
—	DIN 125 8.4	Rondelle	Washer	2
—	DIN 933 M 8 x 35	Boulon à six pans	Hex. bolt	2
—	DIN 931 M 8 x 55	Boulon à six pans	Hex. bolt	4

Table 4a

Rear Fork – Spring Unit – Foot Rest Tube

Planche 4a

Fourche AR – Jambe à ressort –

Tube repose-pied

Table 4a **Rear Fork – Spring Unit – Foot Rest Tube**
Planche 4a **Fourche AR – Jambe à ressort – Tube repose-pied**

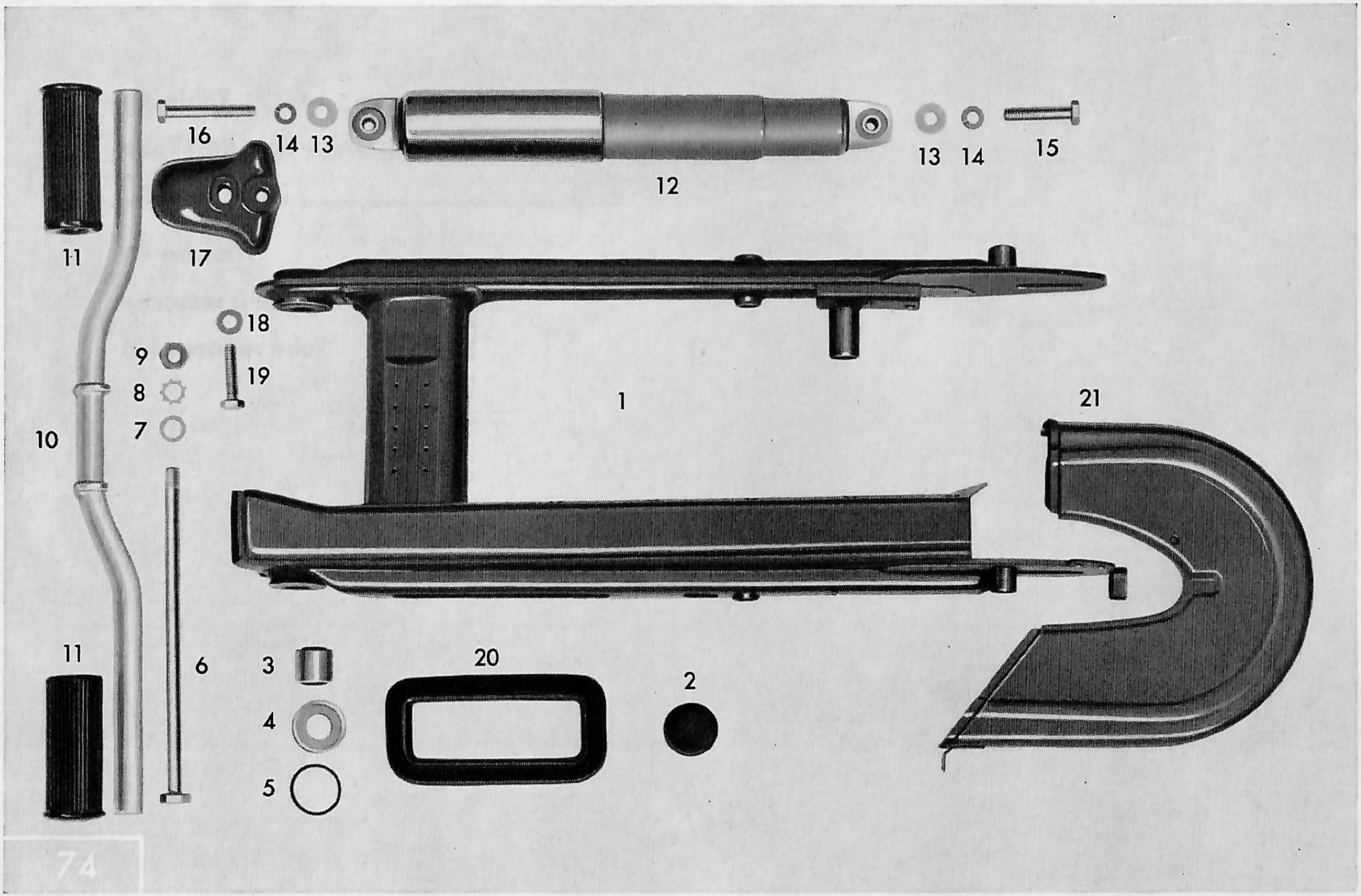


Table 4a Rear Fork – Spring Unit – Foot Rest Tube
Planche 4a Fourche AR – Jambe à ressort – Tube repose-pied

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	515–14.700	**Fourche AR, cpl. Indiquer couleur**	**Rear fork, compl. State colour!**	1
—	428–14.130	Lardon pour rivets	Rivet strip	1
—	428–14.125	Protection	Splash guard	1
—	428–14.132	Lardon	Strip	1
—	DIN 7974 BZ 3,5x4,7	Vis Parker	Oval-head metal screw	5
—	DIN 7331 B 3 x 7 x 6	Rivet creux	Hollow rivet	6
2	432–14.117	Bouchon de fermeture	Rubber plug	1
3	428–14.705	Douille filetée	Threaded sliding bush	2
4	405–12.362	Cuvette	Plate	4
5	405–12.363	Bague 0 Di 28 x 2,5 ϕ	0-ring, 28 i.d. x 2.5 dia.	4
6	423–14.118	Boulon à six pans, p. fixation fourche AR	Hexagon bolt, for fixing rear fork	1
7	DIN 433 10,5	Rondelle, pour fixation fourche AR	Washer, for fixing rear fork	2
8	DIN 6797 A 10,5	Rondelle dentée, pour fix. fourche AR	Serrated washer, for fixing rear fork	1
9	DIN 934 M 10 x 1	Ecrou à six pans, pour fix. fourche AR	Hexagon nut, for fixing rear fork	1
10	433–14.610	**Tube repose-pieds, à partir du cadre No. 6071551**	**Footrest tube, as from frame No. 6071551**	1
11	433–14.119	Manchon, **à partir du cadre No. 6071551**	Sleeve, **as from frame No. 6071551**	2
—	DIN 933 M 8 x 15	Boulon à six pans, **à partir du cadre No. 6071551**	Hexagon bolt, **as from frame No. 6071551**	2
—	DIN 127 B 8	Rondelle Grower	Spring washer	2
12	515–14.713	**Jambe à ressort, cpl., à partir du cadre No. 6071551**	**Spring unit, compl., as from frame No. 6071551**	2
—	515–14.124	Disque, **pour jambe à ressort 515-14.713, à partir du cadre No. 6071551**	Washer, **for spring unit 515-14.713, as from frame No. 6071551**	2

Table 4a Rear Fork – Spring Unit – Foot Rest Tube
Planche 4a Fourche AR – Jambe à ressort – Tube repose-pied

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	515–14.137	Ressort de pression, **pour jambe à ressort 515-14.713, à partir du cadre No. 6071551**	Spring, **for spring unit 515-14.713, as from frame No. 6071551**	2
—	515–14.107	Tube extérieur, **pour jambe à ressort 515-14.713, à partir du cadre No. 6071551**	External tube, **for spring unit 515-14.713, as from frame No. 6071551**	2
—	515–14.139	Tête en bas, **pour jambe à ressort 515-14.713, à partir du cadre No. 6071551**	Head beneath, **for spring unit 515-14.713, as from frame No. 6071551**	2
—	DIN 1481 4 x 22	Goupille, **pour jambe à ressort 515-14.713, à partir du cadre No. 6071551**	Cotter pin, **for spring unit 515-14.713, as from frame No. 6071551**	2
—	433–14.129	Douille, **pour jambe à ressort 515-14.713, à partir du cadre No. 6071551**	Bush, **for spring unit 515-14.713, as from frame No. 6071551**	4
—	433–14.141	Douille, **pour jambe à ressort 515-14.713, à partir du cadre No. 6071551**	Bush, **for spring unit 515-14.713, as from frame No. 6071551**	4
—	515–14.102	Butée en caoutchouc, **pour jambe à ressort 515-14.713, à partir du cadre No. 6071551**	Rubber buffer, **for spring unit 515-14.713, as from frame No. 6071551**	2
—	515–14.148	Ressort de pression, **pour jambe à ressort 515-14.713, à partir du cadre No. 6071551**	Spring, **for spring unit 515-14.713, as from frame No. 6071551**	var.
13	422–14.183	Rondelle, pour fixation jambe à ressort	Washer, for fixg. spring units	8
14	DIN 127 B 8	Rondelle Grower	Spring washer	8

Table 4a Rear Fork – Spring Unit – Foot Rest Tube
Planche 4a Fourche AR – Jambe à ressort – Tube repose-pied

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
15	DIN 831 M 8 42/22	Boulon à six pans	Hexagon bolt	2
16	DIN 931 M 8 x 55	Boulon à six pans, p. fix. haut, jambe ressort, **à partir du cadre No. 6071551. Indiquer couleur!**	Hexagon bolt, for fixg. spring unit at top, **as from frame No. 6071551. State colour!**	2
17	510–14.210	Couvercle, p. fix. jambe à ressort, haut, **à partir du cadre No. 6071551. Indiquer couleur!**	Cover, for fix. spring unit at top, **as from frame No. 6071551. State colour!**	2
18	DIN 125 8,4	Rondelle, p. fix. jambe à ressort, haut, **à partir du cadre No. 6071551. Indiquer couleur!**	Washer, for fix. spring unit at top, **as from frame No. 6071551. State colour!**	2
19	DIN 933 M 8 35	Boulon à six pans, p. fix. jambe à ressort, haut, **à partir du cadre No. 6071551. Indiquer couleur!**	Hexagon bolt, for fix. spring unit at top, **as from frame No. 6071551. State colour!**	2
20	510–14.220	Manchette	Collar	1
21	512–14.618	**Capot, Indiquer couleur**	**Box hood. State colour!**	1
—	DIN 85 AM 5 x 12	Vis tête guotte de suif, fix. capot	Oval-head screw, for fixing box hood	1
—	DIN 125 5,3	Rondelle, p. fixation capot	Washer, for fixing box hood	1
—	423–14.305	Rondelle, p. fixation capot	Washer, for fixing box hood	1
—	DIN 6797 A 5,3	Rondelle dentée, p. fixation capot	Serrated washer, for fixing box hood	1
—	DIN 85 AM 5 x 10	Vis tête goutte de suif, p. fixation capot	Oval-head screw, for fixing box hood	1
—	428–19.120	Rondelle, pour fixation capot	Washer, for fixing box hood	1

Table 5

Front Wheel – Front Hub

Planche 5

Roue AV – Moyeu de roue AV

Table 5 Front Wheel – Front Hub
Planche 5 Roue AV – Moyeu der roue AV

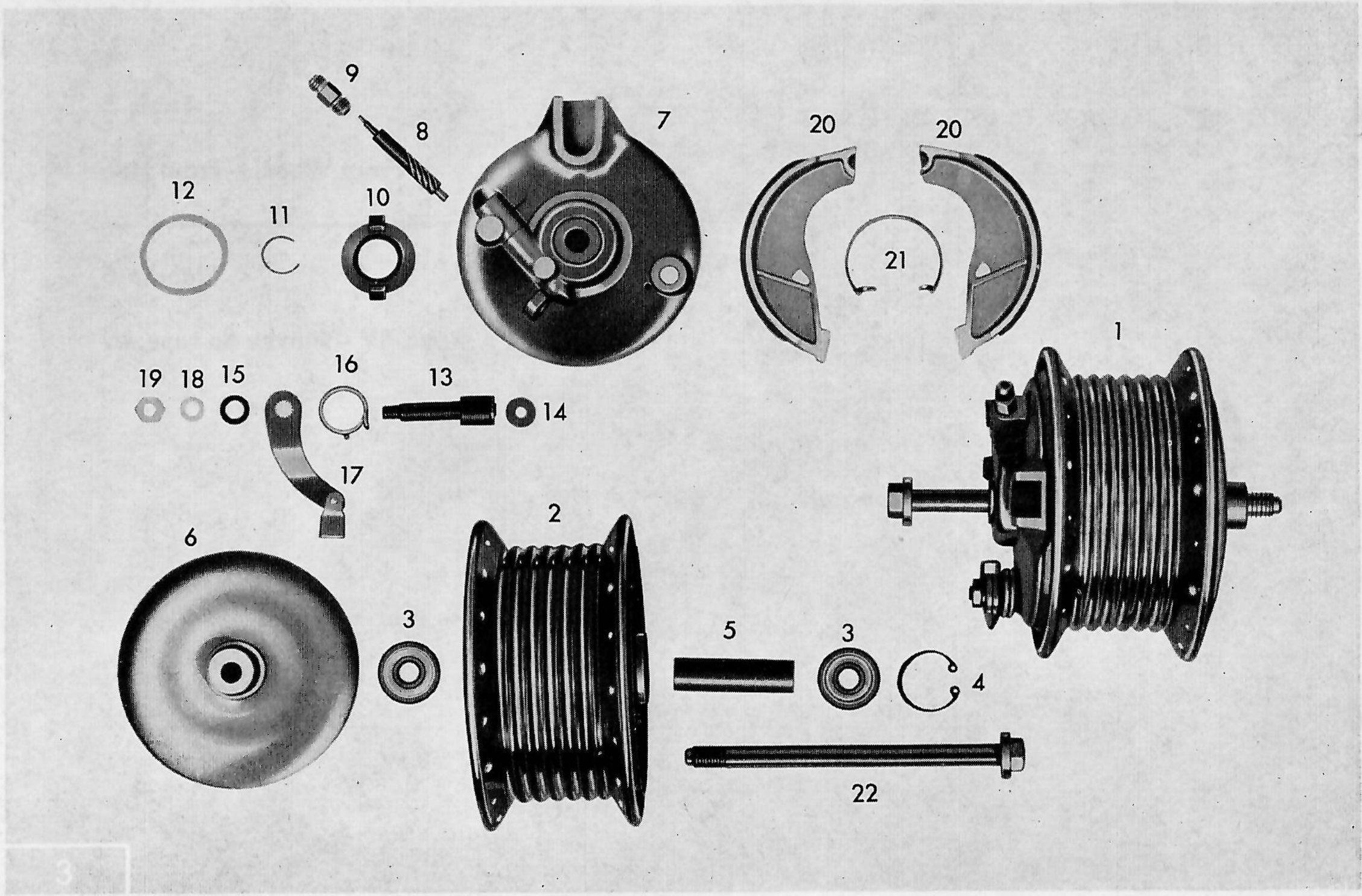


Table 5 Front Wheel – Front Hub
Planche 5 Roue AV – Moyeu der roue AV

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	514–15.715	Roue AV, cpl. sans pneu	Front wheel, compl. excl. tyre	1
—	DIN 7802 2,75 x 16	Pneu	Tyre	1
—	DIN 7802 2,75 x 16	Toile cerclant la jante	Tyre flap	1
—	DIN 7802 2,75 x 16	Chambre à air	Inner tube	1
—	514–15.215	Jante base creuse	Deep-drawn rim	1
—	514–15.205	Rayon avec nipple	Spoke with nipple	36
1	515–15.700	Moyeu de Roue AV complet	Front hub, compl.	1
2	433–15.605	Corps de moyeu, cpl.	Hub body, compl.	1
—	433–15.111	Couvercle	Hub cover	1
3	DIN 625 6201 Z	Roulement à billes 12 x 32 x 10	Ball bearing 12 x 32 x 10	2
4	DIN 472 32 x 1,2	Jonc d'arrêt	Retaining ring	1
5	433–15.102	Tube d'écartement	Spacer tube	1
6	433–15.624	Couvercle de moyeu, complet	Hub cap, compl.	1
7	515–15.601	Plaque de frein p. roue AV, complète	Brake plate, front wheel, compl.	1
8	515–15.106	Pignon de compteur kilométrique, 12 dents	Speedometer pinion, 12 teeth	1
9	515–15.100	Tube fileté	Union	1
10	515–15.605	Engrenage de compteur kilométrique complet, 21 dents	Speedometer gear, compl. 21 teeth	1
11	DIN 9045 A 22	Rondelle de retenue	Snap ring	1
12	510–15.164	Bague de feutre	Felt washer	1
13	405–15.623	Clé de frein, complète	Brake spindle, compl.	1
14	405–15.395	Rondelle	Washer	1
—	267–05.597	Rondelle	Washer	1

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 5 Front Wheel – Front Hub
Planche 5 Roue AV – Moyeu der roue AV

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
15	405–15.388	Anneau 11 ⌀ x 2,5 ⌀	Cord ring 11 dia. x 2.5 dia.	1
16	510–15.404	Ressort à torsion	Torsion spring	1
17	510–15.606	Levier de frein complet	Brake lever, compl.	1
—	400–15.457	Oeillet	Eyelet	1
—	DIN 660 3 x 10	Rivet semi-rond	Round- head rivet	1
18	DIN 127 B 8	Rondelle Grower	Spring washer	1
19	DIN 936 M 8 x 1	Ecrou à six pans	Hex. nut	1
20	429–15.603	Mâchoire de frein, complète, 1 paire	Brake shoe, compl., 1 pair	1
21	405–15.425	Ressort de rappel	Return spring	1
22	512–15.104	Moyeu à broche	Knock-out spindle	1

Table 5a

Front Wheel – Front Wheel Hub

Planche 5a

Roue AV – Moyeu de roue AV

Table 5a **Front Wheel – Front Wheel Hub**
Planche 5a **Roue AV – Moyeu de roue AV**

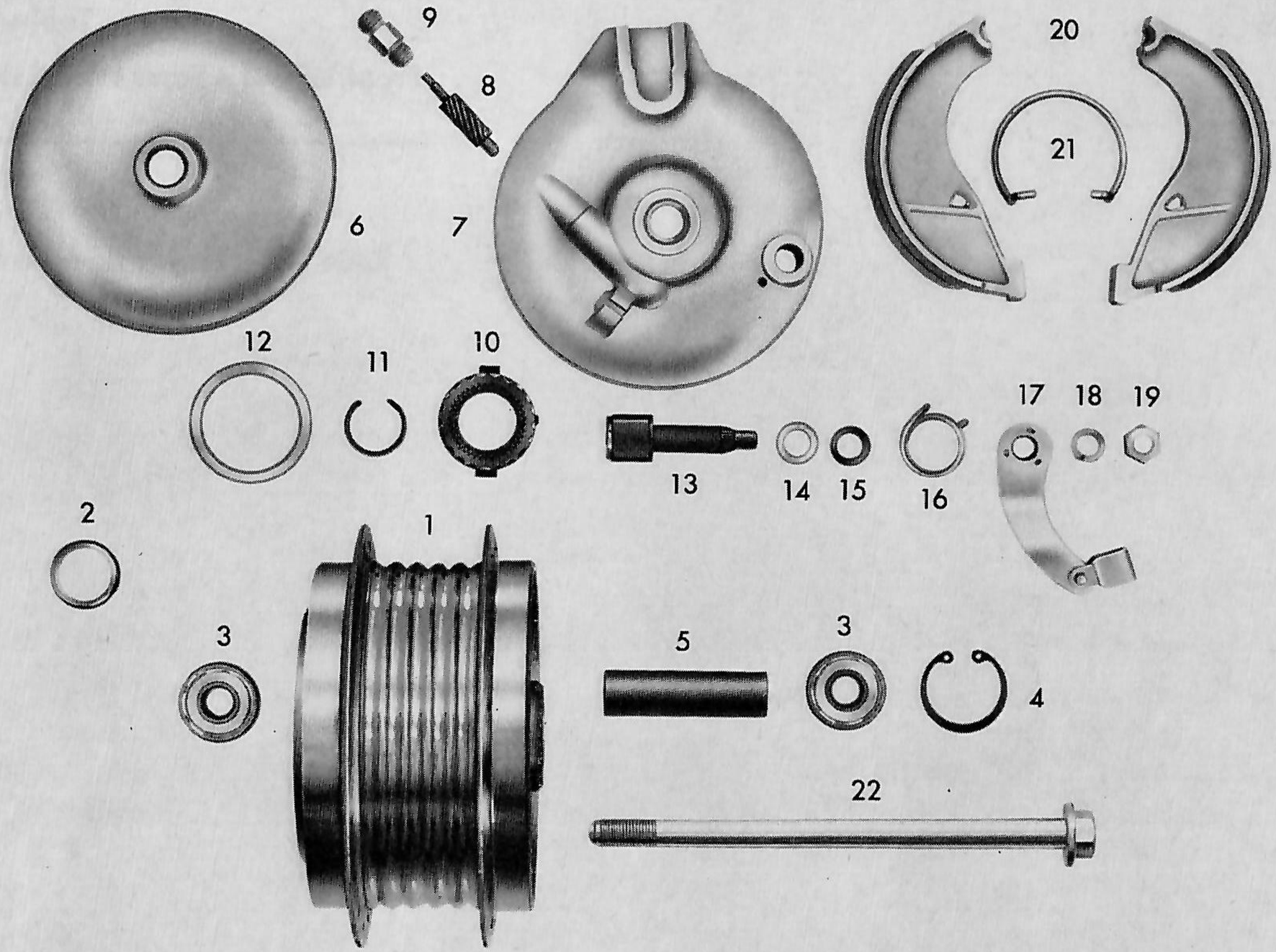


Table 5a Front Wheel – Front Wheel Hub
Planche 5a Roue AV – Moyeu de roue AV

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	514–15.718	**Roue AV compl., sans pneu, à partir du cadre No. 6072568. Acier!**	**Front wheel compl., without pneu, as from frame No. 6072568. Steel!**	1
—	DIN 7802 2,75 x 16	Pneu	Tyre	1
—	DIN 7802 2,75 x 16	Toile cerclant la jante	Tyre flap	1
—	DIN 7802 2,75 x 16	Chambre à air	Inner tube	1
—	514–15.216	**Jante base creuse, à partir du cadre No. 6072568. Acier!**	**Deep,drawn rim, as from frame No. 6072568. Steel!**	1
—	514–15.208	Rayon avec écrou, **à partir du cadre No. 6072568**	Spoke with nipple, **as from frame No. 6072568**	36
—	515–15.707	**Moyeu de roue AV, cpl., à partir du cadre No. 6072568**	**Front wheel hub, compl., as from frame No. 6072568**	1
1	515–15.611	Corps de moyeur, complet, **à partir du cadre No. 6072568**	Hub body, compl., **as from frame No. 6072568**	1
2	433–15.111	Couvercle	Hub cap	1
3	DIN 625 6201 Z	Roulement à billes 12 x 32 x 10	Ball bearing 12 x 32 x 10	2
4	DIN 472 32 x 1,2	Circlip	Circlip	1
5	433–15.102	Tube d'écartement	Spacer tube	1
6	433–15.624	Couvercle de moyeu, complet	Hub cover, compl.	1
7	515–15.601	**Plaque de frein, p. roue AV, compl.**	**Brake plate for front wheel, compl.**	1
8	515–15.106	Pignon de compteur kilométrique, **12 dents**	Speedometer pinion, **12 teeth**	1
9	515–15.100	Tubulure filetée	Threaded socket	1
10	515–15.605	Roue de compteur kilométrique, complète, **21 dents**	Speedometer gear, compl., **21 teeth**	1
11	DIN 9045 A 22	Anneau de retenue	Circlip	1
12	510–15.164	Rondelle de feutre	Felt ring	1

W 2833 I engl./franz. 9/1965

Table 5a Front Wheel – Front Wheel Hub
Planche 5a Roue AV – Moyeu de roue AV

Jll.-No. Fig.-No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
13	405–15.623	Clé de frein, compl.	Brake spindle, compl.	1
14	267–05.597	Rondelle	Washer	1
15	405–15.388	Anneau de corde 11 ϕ x 2,5 ϕ	Cord ring 11 ϕ x 2.5 ϕ	1
16	510–15.404	Ressort	Torsion spring	1
17	510–15.606	Levier de frein, complet	Brake lever, compl.	1
—	400–15.457	Oeillet	Eyelet	1
—	DIN 660 3 x 10	Rivet semi-rond	Oval rivet	1
18	DIN 127 B 8	Rondelle Grower	Spring washer	1
19	DIN 936 M 8 x 1	Ecrou à six pans	Hexagon nut	1
20	429–15.603	**Mâchoire de frein, compléte, sans ressort de rappel**	**Brake shoe, compl., without return spring**	1 pair
21	405–15.425	Ressort de rappel	Return spring	1
22	512–15.104	Moyeu à broche	Knock-out spindle	1

Table 6

Rear Wheel – Rear Hub

Planche 6

Roue AR – Moyeu de roue AR

Table 6 Rear Wheel – Rear Hub
Planche 6 Roue AR – Moyeu de roue AR

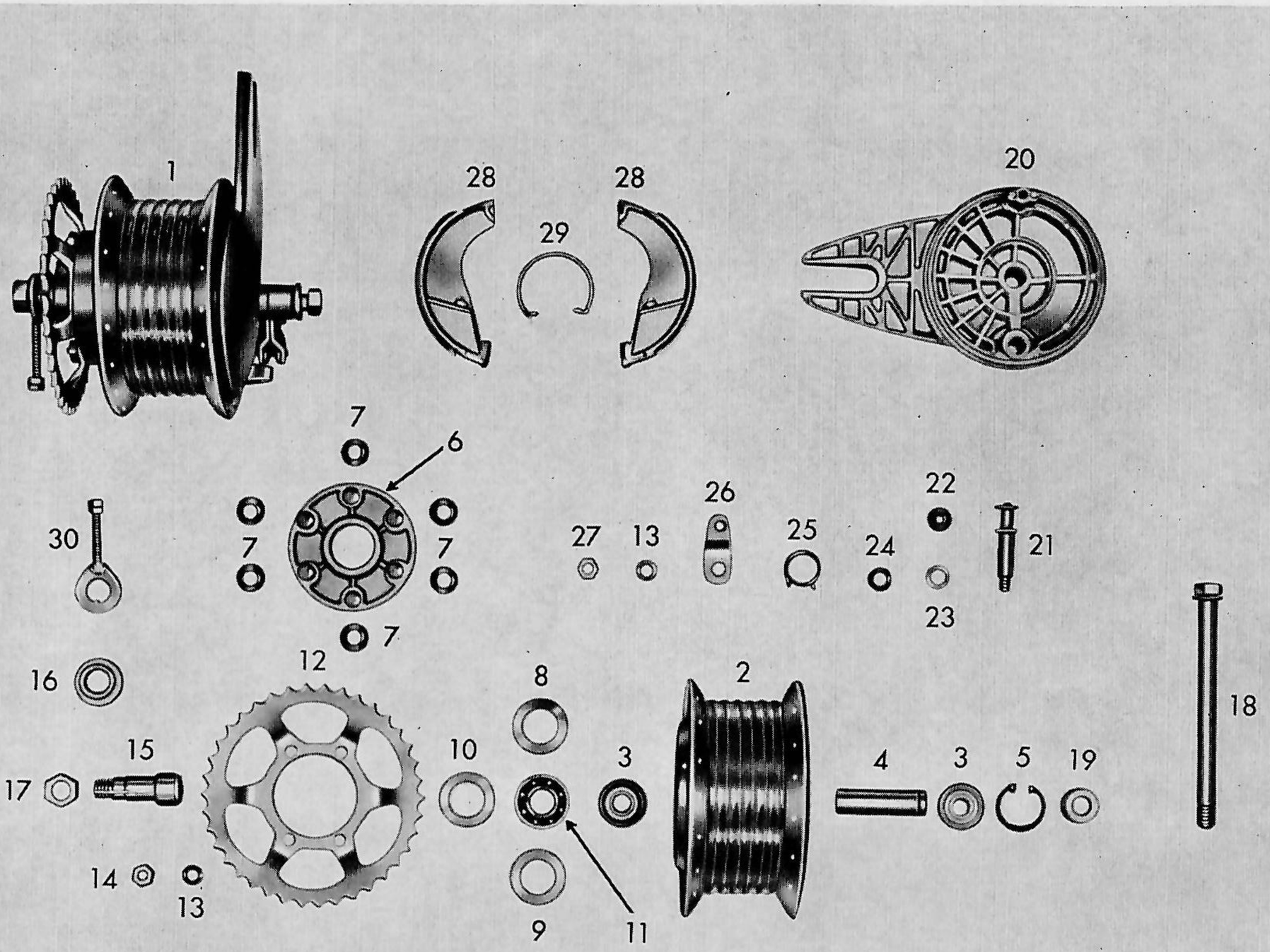


Table 6 Rear Wheel – Rear Hub
Planche 6 Roue AR – Moyeu de roue AR

Jll.-No. Fig.No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	514–15.720	Roue AR cpl., sans pneu	Rear wheel, compl. excl. tyre	1
—	DIN 7802 2,75 x 16	Pneu	Tyre	1
—	DIN 7802 2,75 x 16	Toile cerclant la jante	Tyre flap	1
—	DIN 7802 2,75 x 16	Chambre à air	Inner tube	1
—	514–15.215	Jante à base creuse	Deep-drawn rim	1
—	514–15.206	Rayon à un bout renforcé avec nipple	Spoke reinforced at one end, with nipple	36
1	514–15.700	Moyeu AR avec pignon de chaîne	Rear hub with sprocket	1
2	433–15.605	Corps de moyeu, complet	Hub body, compl.	1
3	DIN 625 6201 z	Roulement à billes	Ball bearing	2
4	433–15.102	Tube d'écartement	Spacer tube	1
—	433–15.111	Couvercle	Hub cover	1
5	DIN 472 32 x 1,2	Jonc de retenue	Retaining ring	1
6	433–15.609	Bride de moyeu, complète	Hub flange, compl.	1
7	433–15.112	Douille	Bush	6
8	433–15.117	Rondelle	Washer	1
9	433–15.119	Rondelle de feutre	Felt washer	1
10	433–15.121	Capuchon	Hub cap	1
11	DIN 625 6203 z	Roulement à billes	Ball bearing	1
12	514–15.222	Pignon de 36 dents	Sprocket, 36 teeth	1
13	DIN 127 B 8	Rondelle Grower	Spring washer	6
14	DIN 934 M 8	Ecrou	Nut	6
15	433–15.137	Douille de retenue	Locating bush	1
16	433–15.126	Bague d'écartement	Spacer ring	1
17	433–15.131	Ecrou	Nut	1

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 6 Rear Wheel – Rear Hub
Planche 6 Roue AR – Moyeu de roue AR

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
18	433–15.147	Moyeu à broche	Knock-out spindle	1
19	433–15.136	Douille d'écartement	Spacer sleeve	1
20	433–15.601	Plaque de frein complète, pour roue AR	Brake plate, rear wheel, compl.	1
21	405–15.623	Clé de frein, complète	Brake spindle compl.	1
22	405–15.395	Rondelle	Washer	1
23	267–05.597	Rondelle	Washer	1
24	405–15.388	Cordon, 11 ⌀ x 2,5 ⌀ C	Cord ring 11 dia. x 2.5 dia. C	1
25	405–15.404	Ressort	Torsion spring	1
26	433–15.614	Levier de frein, complet	Brake lever, compl.	1
13	DIN 127 B 8	Rondelle Grower	Spring washer	1
27	DIN 936 M 8 x 1	Ecrou à six pans	Hex. nut	1
28	429–15.603	Mâchoire de frein, complète, sans ressort rappel	Brake shoe, compl., without return spring	2
29	405–15.425	Ressort de rappel	Return spring	1
—	DIN 551 M 6 x 30	Goupille filetée, pour butée levier de frein	Threaded pin, for brake lever stop	1
—	DIN 934 M 6	Ecrou à six pans, pour butée levier de frein	Hex. nut, for brake lever stop	1
30	433–15.632	Tendeur de chaîne, complet	Chain tensioner, compl.	1

Table 6a

Rear Wheel – Rear Wheel Hub

Planche 6a

Roue AR – Moyeu de roue AR

Table 6a **Rear Wheel – Rear Wheel Hub**
Planche 6a **Roue AR – Moyeu de roue AR**

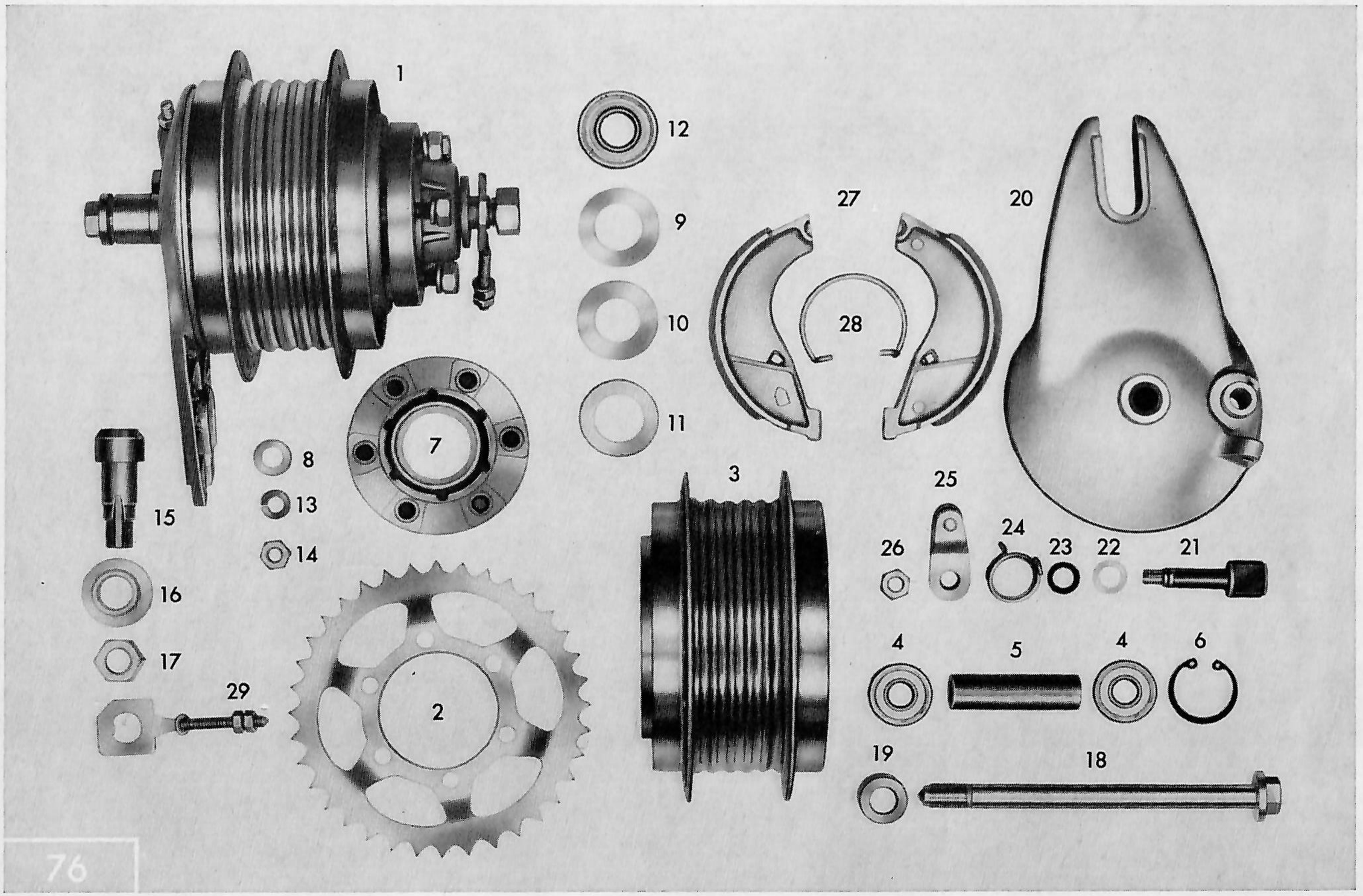


Table 6a Rear Wheel – Rear Wheel Hub
Planche 6a Roue AR – Moyeu de roue AR

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	514–15.722	**Roue AR cpl., sans pneu, à partir du cadre No. 6072568. Acier!**	**Rear wheel compl., without tyre, as from frame No. 6072568. Steel!**	1
—	DIN 7802 2,75 x 16	Pneu	Tyre	1
—	DIN 7802 2,75 x 16	Toile cerclant la jante	Tyre flap	1
—	DIN 7802 2,75 x 16	Chambre à air	Tube	1
—	514–15.216	Jante à base creuse. **Acier! à partir du cadre No. 6072568**	Deep-drawn-rim. **Steel! as from frame No. 6072568**	1
—	514–15.207	Rayon avec écrou, **à partir du cadre No. 6072568**	Spoke with nipple, **as from frame No. 6072568**	36
1	515.15.901	**Moyeu de roue AR complet, sans roue à chaîne, à partir du cadre No. 6072568**	**Rear wheel hub, compl., without sprocket, as from frame No. 6072568**	1
2	514–15.222	**Roue à chaîne, 36 dents**	**Chain sprocket, 36 teeth**	1
3	515–15.611	Corps de moyeu, complet	Hub body, compl.	1
4	DIN 625 6201 z	Roulement à billes, 12 x 32 x 10	Ball bearing 12 x 32 x 10	2
5	433–15.102	Tube d'écartement	Spacer tube	1
—	433–15.111	Couvercle	Hub cover	1
6	DIN 472 32 x 1,2	Circlip	Circlip	1
7	433–15.609	Bride de moyeu, complète	Hub flange, compl.	1
8	433–15.112	Douille	Bush	6
9	433–15.117	Rondelle	Washer	1
10	433–15.119	Rondelle de feutre	Felt ring	1
11	433–15.121	Chapeau	Cap	1
12	DIN 625 6203 z	Roulement à billes	Ball bearing	1
13	DIN 127 B 8	Rondelle Grower, 6 x p. fixation roue à chaîne, 1 x p. fixation levier de frein	Spring washer, 6 for fixg. sprocket, 1 for fixg. brake lever	7

W 2833 I engl./franz. 9/1965

Table 6a Rear Wheel – Rear Wheel Hub
Planche 6a Roue AR – Moyeu de roue AR

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
14	DIN 934 M 8	Ecrou à six pans	Hexagon nut	6
15	433–15.137	Douille de retenue	Retaining bush	1
16	433–15.126	Bague d'écartement	Spacer ring	1
17	433–15.131	Ecrou	Nut	1
18	433–15.147	Moyeu à broche	Knock-out spindle	1
19	433–15.136	Douille d'écartement	Spacer bush	1
20	433–15.601	**Plaque de frein p. roue AR, cpl.**	**Brake plate for rear wheel, compl.**	1
21	405–15.623	Clé de frein, cpl.	Brake spindle, compl.	1
22	267–05.597	Rondelle	Washer	1
23	405–15.388	Anneau de corde 11 ϕ x 2,5 ϕ	Cord ring 11 ϕ x 2.5 ϕ	1
24	405–15.404	Ressort	Torsion spring	1
25	433–15.614	Levier de frein, complet	Brake lever, compl.	1
26	DIN 936 M 8 x 1	Ecrou à six pans	Hexagon nut	1
27	429–15.603	**Mâchoire de frein, complète,** sans ressort de rappel	**Brake shoe, compl.,** without return spring	1 pair
28	405–15.425	Ressort de rappel	Return spring	1
—	DIN 551 M 6 x 30	Goupille filetée, pour fixation du levier de frein	Threaded pin, for fixg. brake lever stop	1
—	DIN 934 M 6	Ecrou à six pans, pour fixation du levier de frein	Hexagon nut, for fixg. brake lever	1
29	433–15.632	Tendeur de chaîne, complet	Chain tensioner, compl.	1

Table 7

Lighting System – Speedometer

Horn – Brake Light

Planche 7

Equipement électrique – Compteur de vitesse

Claxon – Feu de stop

Table 7 Lighting System – Speedometer – Brake Light – Horn
Planche 7 Equipement électrique – Compteur de vitesse – Feu de stop – Claxon

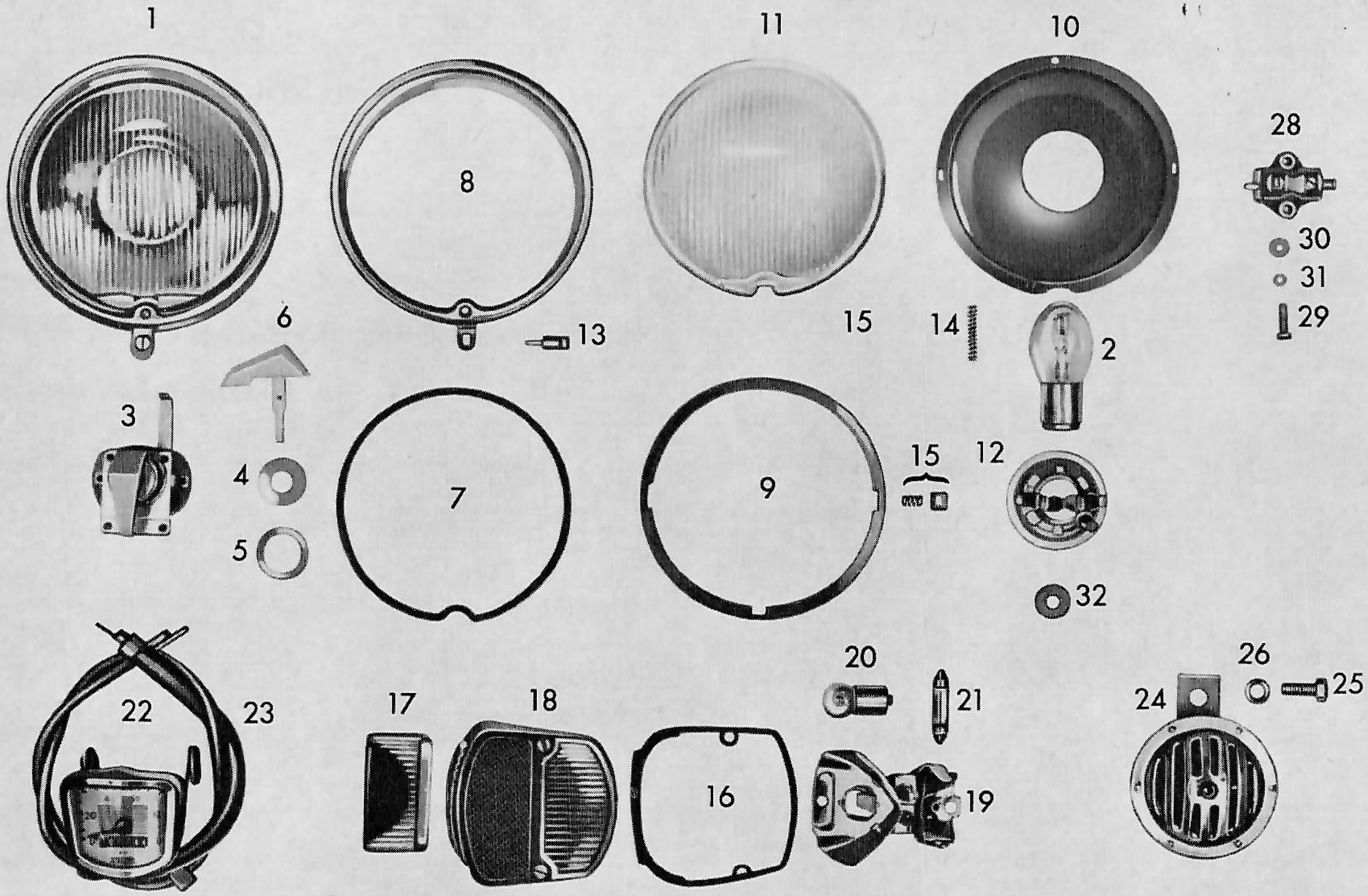


Table 7 Lighting System – Speedometer – Brake Light – Horn
Planche 7 Equipement électrique – Compteur de vitesse – Feu de stop – Claxon

Jll.-No. Fig.No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	510–16.729	**Phare réglable complet, 6 V, 25/25 W sans interrupteur**	**Head lamp, adjustable, compl. 6 V, 25/25 W, excl. switch**	1
2	438–16.122	Ampoule de phare 6 V, 25/25 W Bilux	Main bulb 6 V, 25/25 W Bilux	1
3	515–16.700	Interrrupteur à incorporer, et clé EZU 2-77/75	Switch and key EZU 2-77/75	1
4	515–16.900	Ecrou molleté 5–63	Knurled nut 5–63	1
5	515–16.901	Rondelle 7–59	Washer 7–59	1
6	515–16.902	Clé complète 77–75.1	Key, compl. 77–75.1	1
7	510–16.903	Rondelle de joint	Sealing ring	1
8	510–16.904	Joint pour glace de diffusion	Lens holder ring	1
9	510–16.905	Jonc de retenue	Bezel	1
10	510–16.906	Réflecteur	Reflector	1
11	510–16.907	Glace de phare	Glass lens	1
12	510–16.908	Douille complète, pour ampoule 25 watts	Lamp holder compl. for 25 W bulb	1
13	510–16.909	Pièces de fermeture, vis tête fraisée, douille filetée	Fixing parts, oval-head screw and threaded bush	jeu/set
14	510–16.910	1 Jeu de pièces de réglage, boulon et écrou, ressort de fixation pour glace, ressort de pression	1 Set of adjustment parts, screw and nut, spring to hold glass, pressure spring	jeu/set
15	510–16.911	Jeu de ressort et disque	Spring and washer	jeu/set

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 7 Lighting System – Speedometer – Brake Light – Horn
Planche 7 Equipement électrique – Compteur de vitesse – Feu de stop – Claxon

Jll.-No. Fig.No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	512–16.712	Feu AR à incorporer, complet, SRBK 22/3	Built-in rear light, compl. SRBK 22/3	1
16	515–16.903	Rondelle de joint 10–141	Sealing ring 10–141	1
17	510–16.918	Fenêtre p. plaque de police, 43–145	Number plate window 43–145	1
18	512–16.900	Glace de diffusion, 46–173.1	Lens, compl., glass 46–173.1	1
19	512–16.901	Support, complet, 46–173.2	Lamp holder, compl. 46–173.2	1
20	DIN 72601	Ampoule G 6 V, 5 W, ampoule ronde pour feu de stop	Bulb G 6 V, 5 W, round bulb for rear light	1
21	DIN 72601	Ampoule G 6 V, 5 W, soffitte p. feu de stop	Bulb, G 6 V, 5 W, long bulb for brake light	1
22	514–16.701	Tête de compteur kilométrique, avec cadran 120 km/heure	Speedometer head, with "120 km/h" scale	1
—	514–16.702	Tête de compteur kilométrique, avec cadran mph	Speedometer head, with "mph" scale	1
23	515–16.600	Spirale de compteur kilométrique de 660 mm longeur, p. commande par roue AV	Speedometer spiral, 660 mm long, for front wheel drive	1
24	512–16.705	Avertisseur complet	Buzzer, compl.	1
25	DIN 933 M 7 x 15	Boulon à six pans	Hex. bolt	1
26	DIN 127 B 7	Rondelle Grower	Spring washer	1
—	500–16.716	Interrupteur code. (Voir e aussi tableau 8, Hella 41/42)	Dip switch. (See also table 8, Hella 41/42.)	1
—	M 6160 z 114	Interrupteur code, pour véhicules sans clignoteurs	Dip switch, for vehicles without directional lights	1

Table 7 Lighting System – Speedometer – Brake Light – Horn
Planche 7 Equipement électrique – Compteur de vitesse – Feu de stop – Claxon

Jll.-No. Fig.No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	DIN 922 M4x2,5x2,5	Vis à goutte de suif avec goujon	Screw with rounded countersunk head and lug	2
28	6160 z 158	Interrupteur à pression p. feu de frein	Brake light pressure switch, compl.	1
29	DIN 84 AM 4 x 12	Vis à tête cylindrique	Cyl. bolt	2
30	DIN 125 4.3	Rondelle	Washer	2
31	DIN 127 B 4	Rondelle Grower	Spring washer	2
32	432–10.210	Douille de caoutchouc	Rubber grommet	1

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 7a

Lighting System (25 W Bilux) Tachometer –

Horn – Stop Light

Planche 7a

Equipement électrique (25 W bilux) Compteur –

Claxon – Feu de stop

Table 7a Lighting System (25 W Bilux) Tachometer – Horn – Stop Light
Planche 7a Equipement électrique (25 W bilux) Compteur – Claxon – Feu de stop

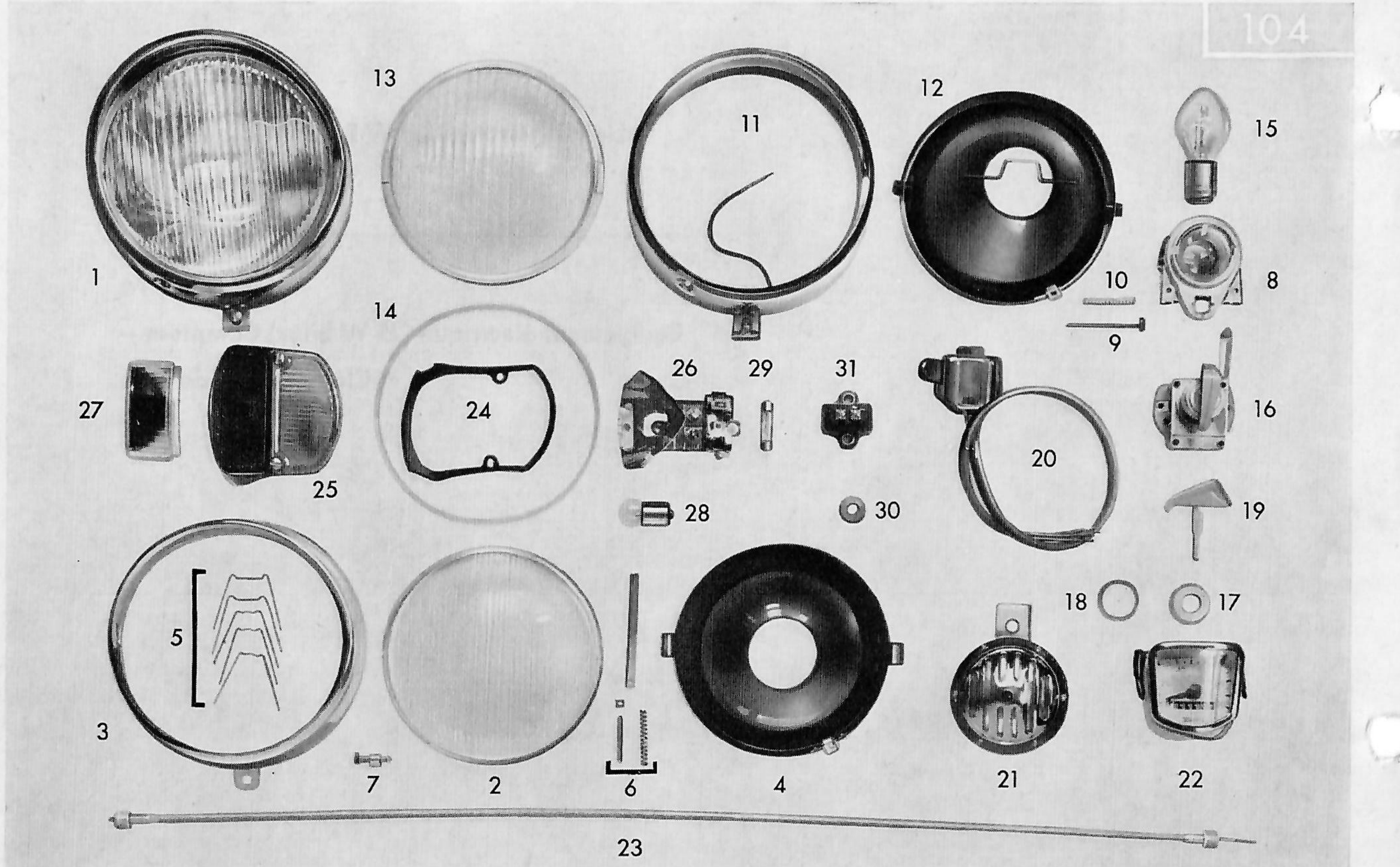


Table 7a Lighting System (25 W Bilux) Tachometer – Horn – Stop Light
Planche 7a Equipement électrique (25 W bilux) Compteur – Claxon – Feu de stop

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation		Description		Quantity Quantité
1	515–16.703	**Phare complet de 130 ϕ, 6 V, 25/25 W sans commutateur**		**Headlight complete, 130 dia., 6 V, 25/25 W, without switch**		1
2	515–16.911	Glace de phare	**Attention! «l'exécution UNION» jusqu'au cadre No. 6071879**	Headlight lens	**Attention! "UNION execution" up to frame No. 6071879**	1
3	515–16.912	Jonc de retenue		Lens retaining ring, compl.		1
4	515–16.913	Réflecteur compl.		Reflector, compl.		1
5	515–16.914	Jeu de ressort		Spring set		1
6	515–16.915	Pièces de réglage		Adjusting components		1
7	515–16.916	Pièces de fermeture		Closing components		1
8	515–16.917	Douille		Holder		1
—	515–16.914	Jeu de ressort (comme figure 5)		Spring set (same as Fig. 5)		1
—	515–16.916	Pièces de fermeture (comme figure 7)		Closing components (same as Fig. 7)		1
—	515–16.917	Douille (comme figure 8)		Holder (same as Fig. 8)		1
—	515–16.921	Anneau de retenue		Retaining spring		6
9	515–16.922	Vis tête goutte de suif BM 3x45/37	**«HELLA exécution» à partir du cadre No. 6071880**	Lentil-head screw BM 3 x 45/37	**"HELLA execution" as from frame No. 6071880**	1
10	515–16.923	Ressort de pression		Compression spring		1
11	515–16.924	Jonc de retenue compl. avec vis et câble		Lens retaining ring compl. with screw and cable		1
12	515–16.925	Réflecteur compl. avec étrier de serrage		Reflector compl., with clip		1
13	515–16.927	Glace de phare		Headlight lens		1
14	515–16.928	Joint de la glace du phare		Seal ring for lens		1

W 2833 I engl./franz. 9/1965

Table 7a Lighting System (25 W Bilux) Tachometer – Horn – Stop Light
Planche 7a Equipement électrique (25 W bilux) Compteur – Claxon – Feu de stop

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
15	438–16.122	Ampoule de phare, 6 volts, 25/25 W, **Bilux**	Main headlight bulb 6 V, 25/25 W, **Bilux**	1
16	515–16.701	**Interrupteur à incorporer avec interruption d'allumage et clè**	**Surface-type switch with ignition breaker and key**	1
17	515–16.900	Ecrou moleté	Knurled nut	1
18	515–16.901	Rondelle	Disc	1
—	515–16.902	Clé d'allumage, compl. **jusqu'à châssis No. 6072296**	Ignition key, compl. **(up to frame No. 6072296)**	1
19	515–16.918	**Clé d'allumage, compl.,** à partir du châssis No. **6 072 297**	**Ignition key, compl. (as from frame No. 6072297)**	1
20	M 6160 x 114	Interrupteur code avec bouton-avertisseur et câble	Dipping switch with signal button and cable	1
21	512–16.705	Claxon	Horn	1
—	515–16.705	Avertisseur, pour 514-03 LO	Buzzer, only for 514-03 LO	1
22	514–16.701	**Partie supérieure du compteur kilométrique, avec cadran 120 km/heure**	**Tachometer head, with 120 km/h scale**	1
—	514–16.702	Partie supérieur du compteur kilométrique, avec cadran 80 mph	Tachometer head, with 80 mph-scale	var.
23	515–16.600	Câble de compteur, de 660 mm de longueur, pour entraînement de roue AV	Tachometer flexible shaft 660 mm long, for front axle drive	1

Table 7a Lighting System (25 W Bilux) Tachometer – Horn – Stop Light
Planche 7a Equipement électrique (25 W bilux) Compteur – Claxon – Feu de stop

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	512–16.712	**Feu AR à incorporer, compl.**	**Surface-type tail light, complete**	1
24	515–16.903	Joint	Sealing ring	1
25	512–16.900	Glace compl.	Light outlet, compl. (lens)	1
26	512–16.901	Support de lampe, compl.	Lamp carrier, compl.	1
27	510–16.918	Fenêtre plaque de police	License window	1
28	DIN 72 601	Ampoule G 6 V, 5 W **(conique), pour feu AR**	Incandescent bulb G 6 V, 5 W **(Ball bulb), for tail light**	1
29	DIN 72 601	Ampoule L 6 V, 5 W **(soffite)**	Incandescent bulb L 6 V, 5 W **(tubular), for stop light**	1
30	432–10.210	Passe-fils en caoutchouc	Rubber thimble	1
31	6160 z 158	**Interrupteur-poussoir, pour feu de Stop**	**Stop light switch**	1
—	515–16.106	Interrupteur-pousoir pour feu de stop, pour 514-03 L0	Stop light switch, only for 514-03 L0	1
—	DIN 84 AM 4 x 12	Boulon à tête cylindrique, p. fixation interrupteur-poussoir de feu de Stop	Fillister head screw, (fastenings for stop light switch)	2
—	DIN 125 4,3	Rondelle, p. fixation interrupteur-poussoir feu de Stop	Disc, (fastenings for stop light switch)	2
—	DIN 127 B 4	Rondelle Grower, p. fixation interrupteur-poussoir feu de Stop	Lock ring, (fastenings for stop light switch)	2

W 2833 I engl./franz. 9/1965

Table 8

Flashing direction indicators

Rectifier, Battery, Cable

Planche 8

Clignoteurs, Redresseur,

Batterie, Câble

Table 8 Flashing direction indicators, Rectifier, Battery, Cable
Planche 8 Clignoteurs, Redresseur, Batterie, Câble

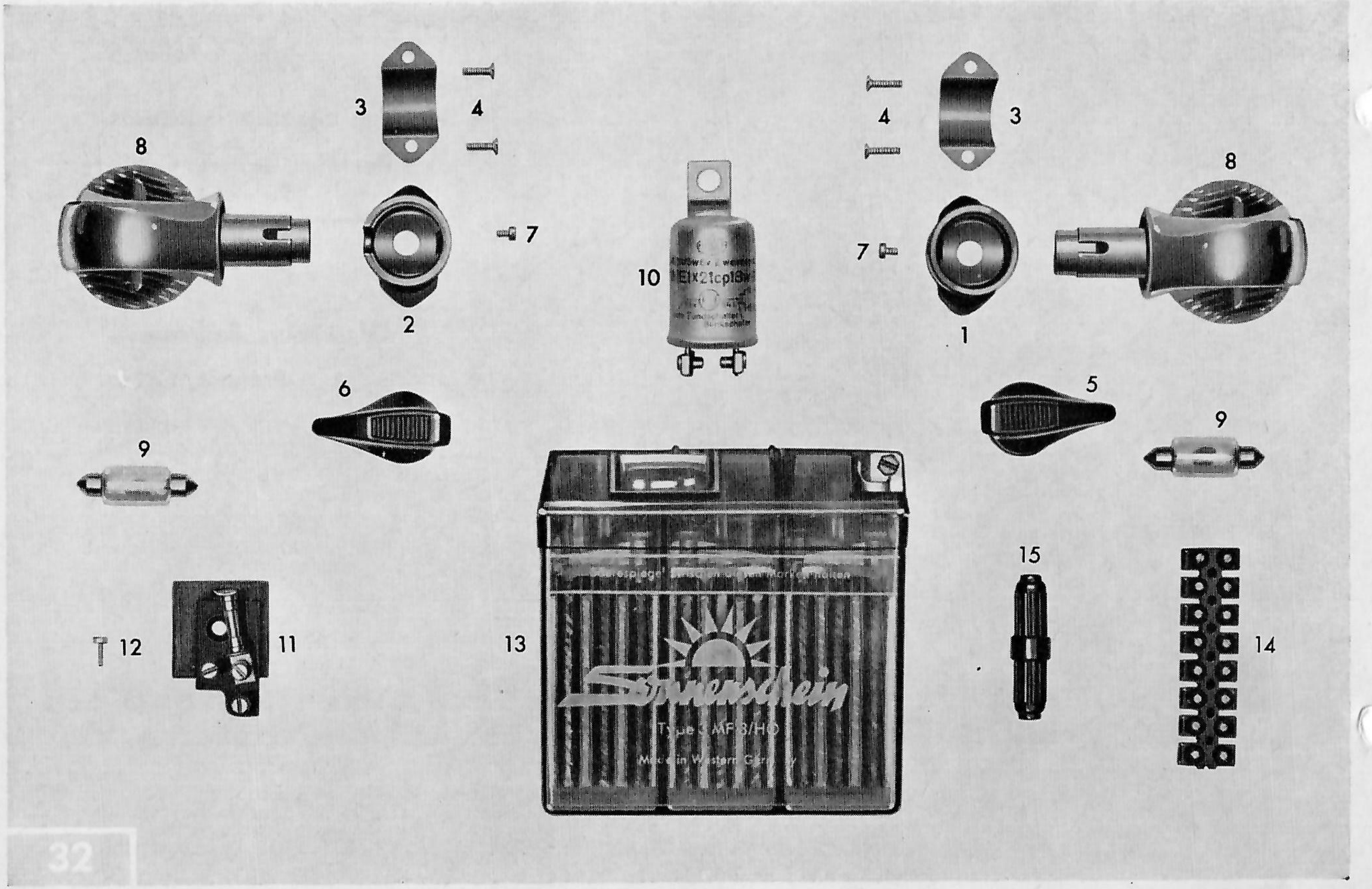


Table 8 Flashing direction indicators, Rectifier, Battery, Cable
Planche 8 Clignoteurs, Redresseur, Batterie, Câble

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	500–16.114	Bride de fixation, droite	Clamping bracket, right	1
2	500–16.115	Bride de fixation, gauche	Clamping bracket, left	1
3	500–16.157	Etrier de fixation	Clamping strap	2
4	DIN 91 AM 4 x 12	Vis à tête fraisée	Countersunk oval-head screw	4
5	500–16.718	Interrupteur de clignoteur complet Hella No. 51/61	Flasher switch, compl. Hella No. 51/61	1
6	500–16.716	Interrupteur code Hella No. 41/42	Dip switch Hella No. 41/42	1
7	DIN 922 M4x2,5x2,5	Vis à tête fraisée avec goujon	Oval-head screw w. lug	4
8	500–16.703	Clignotants, complets Hella No. BL 81	Flasher lamps, compl. Hella No. BL 81	2
—	500–16.901	Glace pour clignotants Hella No. e 2.6741.02	Glass lens for flashers Hella No. e 2.6741.02	2
9	DIN 72601	Ampoule K 6 V, 18 W	Filament bulb K 6 V, 18 W	2
10	500–16.706	Commutateur No. 91 ME 6 V 1 x 18 W	Flasher unit No. 91 ME 6 V 1 x 18 W	1
—	DIN 85 M 6 x 10	Vis à tête fraisée pour fixer commutateur	Cyl. screw to fix the flasher unit	1
—	DIN 125 6.4	Rondelle pour fixer commutateur	Washer to fix the flasher unit	1
—	DIN 934 M 6	Ecrou à six pans pour fixer commutateur	Hexagon nut to fix the flasher unit	1
11	512–16.605	Redresseur LEWJ 2 L 3 Z	Rectifier LEWJ 2 L 3 Z	1
12	DIN 7513 BM 4x10	Vis cylindrique	Oval-head screw	1
13	6060 z 107	Batterie 6 V, 8 Ah L No. 3 MF/40	Battery 6 V, 8 Ah L No. 3 MF/40	1
14	512–16.131	Borne isolante, 8 pôles	Insulating terminal, 8-pole	1
—	DIN 84 AM 3 x 15	Boulon cylindrique	Cyl. bolt	1

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 8 Flashing direction indicators, Rectifier, Battery, Cable
Planche 8 Clignoteurs, Redresseur, Batterie, Câble

Jll.-No. Fig.No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	422–16.720	Borne isolante, unipol., au phare	Insulating terminal, 1-pole, in headlamps	1
15	6160 z 237	Jonction de câble complet avec fusible	Cable coupler, compl. w. fuse	1
—	510–16.310	Câble d'éclairage, 3 pôles	Lighting cable, 3 poles	1
—	512–16.607	Câble complet de la borne avec 8 pôles au conjoncteur d'allumage-éclairage et à la borne avec 1 pôle au phare	Cable compl. from 8-pole terminal to lighting-ignition switch and to 1-pole terminal in headlamp	1
—	511–16.604	Câble complet de batterie vers cadre	Cable compl. from battery to frame	1
—	DIN 85 AM 5 x 10	Vis à tête fraisée pour câble, de batterie au cadre	Oval-head screw for lead from battery to frame	1
—	DIN 125 5.3	Rondelle, id.	Washer for lead from battery to frame	1 1
—	DIN 934 M 5	Ecrou à six pans, id.	Hexagon nut for lead from battery to frame	1
—	510–16.608	Câble complet, de la borne isolante aux feux stop et arrière	Complete cable, from insulating terminal to stop and rear light	—
		Pour des commandes de câbles et d'armatures de câbles, veuillez bien indiquer la longueur en mètres et la couleur	When ordering cables, please indicate their length in meters and their colour	
—	DIN 72551	B 1,5 câble	B 1,5 cable	—
—	DIN 72551	B 0,75 câble	B 0,75 cable	—
—	DIN 40621	B 4 x 5 tube isolant	B 4 x 5 insulating tube	—
—	DIN 40621	B 8 x 9,4 tube isolant	B 8 x 9,4 insulating tube	—
—	DIN 40621	B 14 x 16 tube isolant	B 14 x 16 insulating tube	—
—	144 z 32	Raccord de câble	Cable socket	1

Table 9

Operating Controls – Bowden Cables

Planche 9

Leviers de commande – Câbles Bowden

Table 9 Operating Controls – Bowden Cables
Planche 9 Leviers de commande – Câbles Bowden

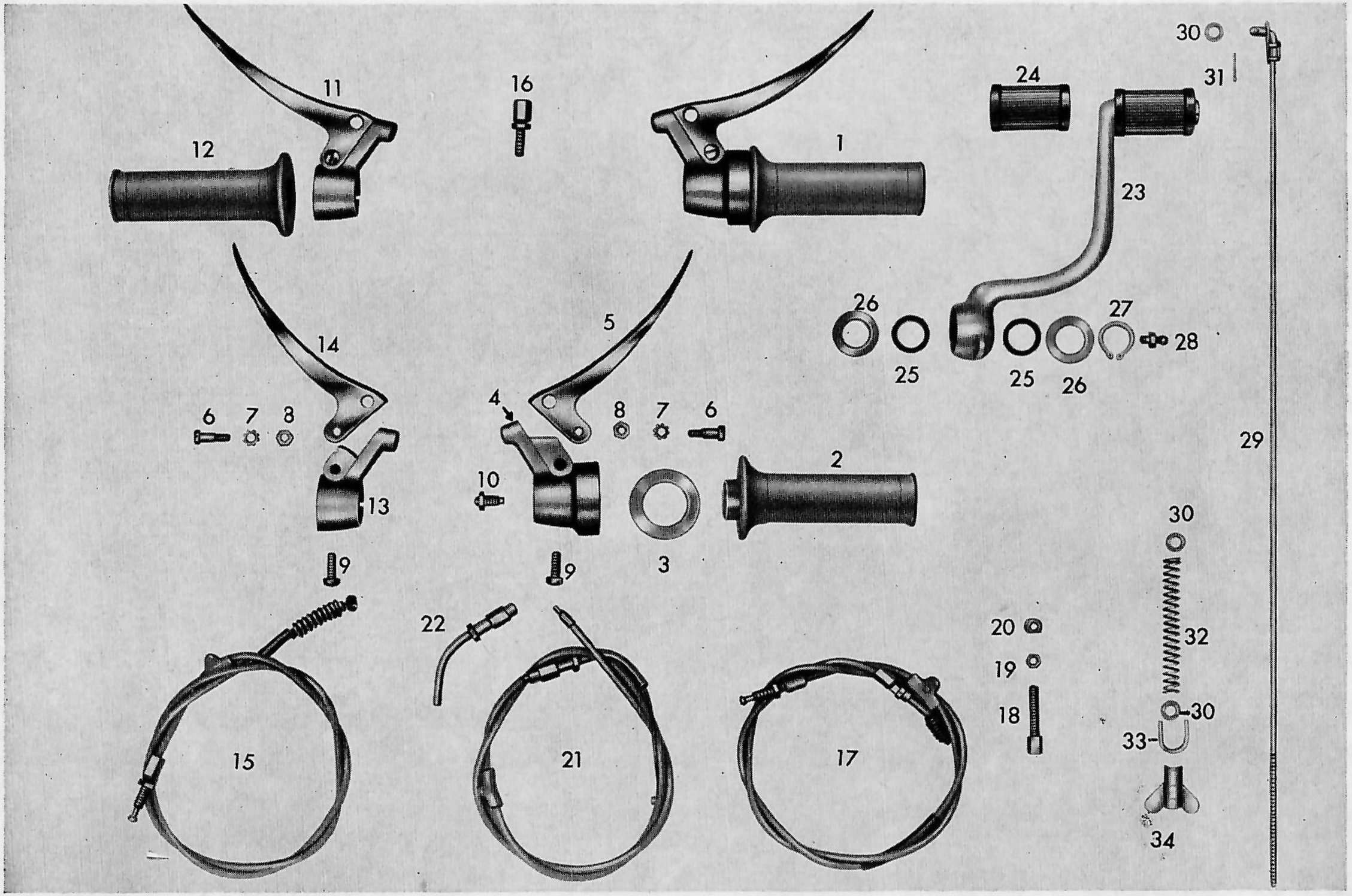


Table 9 Operating Controls – Bowden Cables
Planche 9 Leviers de commande – Câbles Bowden

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	435–17.700	Poignée tournante des gaz cpl., D 243.4	Throttle twist grip, compl. D 243.4	1
2	435–17.903	Tube de poignée complet, D 243.3.– z 2.3	Grip tube, compl. D 243.3 – z 2.3	1
3	435–17.901	Rondelle de démarrage, D 243.1–18	Check plate D 243.1–18	1
4	435–17.900	Corps, complet, D 243.2–z 1	Casing, compl. D 243.2–z 1	1
5	400–17.911	Levier pour frein à main D 202.1–03	Hand brake lever D 202.1–03	1
6	408–17.903	Vis de levier, pour poignée tournante des gaz et levier d'embrayage	Lever bolt, for throttle twist grip and clutch lever	2
7	DIN 6797 J 5.3	Rondelle dentée	Lock washer	2
8	DIN 934 M 5	Ecrou à six pans	Hex. nut	2
9	400–17.912	Vis à tête fraisée, HL 3–11	Oval-head screw HL 3–11	2
10	435–17.902	Vis de réglage du ressort de frein D 243.01–Z 14	Brake spring setscrew D 243,01–Z 14	1
—	408–17.901	Recouvrement poignée des gaz	Twist grip cover	1
—	M 690 z 17	Levier démarreur, cpl. H 37.2 avec raccord de serrage	Starter lever, compl., with locking nipple H 37.2	1
—	514–17.603	Câble pour commande du démarreur	Cable to control starter	1
—	M 1071 kz 177	Raccord	Nipple	1
—	DIN 71987 C 2.5	Douille pour chaque câble Bowden	Sleeve for each Bowden cable	1
—	422–17.112	Douille	Sleeve	1
11	425–17.700	Levier d'embrayage complet, H 213.1.30	Clutch lever, compl. H 213.1.30	1

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 9 Operating Controls – Bowden Cables
Planche 9 Leviers de commande – Câbles Bowden

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
12	510–17.912	Poignée fixe (matière plastique)	Fixed grip (plastic)	1
13	425–17.918	Pièce articulée, H 213.1.20 z 1	Joint H 213.1.20–z 1	1
14	425–17.917	Levier d'embrayage, H 203.1–03.2	Clutch lever H 203.1–03.2	1
15	514–17.602	Câble pour embrayage	Clutch Bowden cable	1
—	M 1071 k 115	Raccord à souder, 21.2 p. câble d'embrayage et frein	Soldering nipple, 21.2 f. clutch and brake cables	1
16	428–17.715	Réglage du câble Bowden, 543.1 pour câble embrayage et frein	Bowden cable adjuster, 543.1 for clutch and brake cable	2
—	404–17.232	Raccord de câble	Cable nipple	1
—	616 z 263	Soufflet, pour câble d'embrayage frein	Bellows, for clutch and brake cable	1
—	428–17.635	Graisseur en plastique, pour chaque câble Bowden	Plastic oiler, for each Bowden cable	1
17	515–17.630	Câble pour frein, complet	Brake cable, compl.	1
18	400–17.141	Vis de réglage	Setscrew	1
19	400–17.142	Ecrou à six pans	Hex. nut	1
20	400–17.140	Bague de réglage	Setting ring	1
—	405–17.211	Raccord pour câble de frein	Brake cable nipple	1
21	514–17.601	Câble pour carburateur, complet	Cable for carburettor, compl.	1
—	400–17.125	Raccord à souder pour tirette des gaz	Soldering nipple for throttle	1
22	428–17.719	Tube de guidage	Cable return elbow	1
—	422–17.112	Gaine pour câble des gaz	Sleeve for throttle cable	1
—	M 1071 k 177	Raccord	Nipple	1
23	437–17.610	Levier de frein à pied complet, avec manchon	Foot brake pedal, compl. with socket	1

Table 9 Operating Controls – Bowden Cables
Planche 9 Leviers de commande – Câbles Bowden

Ill.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
24	616 z 25	Manchon	Socket	1
25	423–21.387	Rondelle de caoutchouc ϕ 17	Rubber ring, 17 dia.	2
26	255–05.340	Rondelle de démarrage	Check plate	2
27	DIN 471 18 x 1,2	Jonc d'arrêt	Retaining ring	2
28	1080 k 6	Graisseur	Lubricating nipple	1
29	511–17.607	Tringlerie de frein, complète	Brake linkage, compl.	1
30	DIN 433 6.4	Rondelle	Washer	3
31	DIN 94 2 x 12	Goupille	Split pin	1
32	512–17.101	Ressort	Spring	1
33	433–17.100	Plaque de retenue	Retaining washer	1
34	428–17.103	Ecrou à oreilles	Wing nut	1
—	512–17.100	Ecrou	Nut	1
—	514–18.600	Chaîne à 112 maillons, avec chaînon	Chain, 112 links, with lock	1

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 9a

Operating Levers, Controls – Cables – Chain

Planche 9a

Leviers et tirettes de commande – Chaîne

Table 9a **Operating Levers, Controls – Cables – Chain**
Planche 9a **Leviers et tirettes de commande – Chaîne**

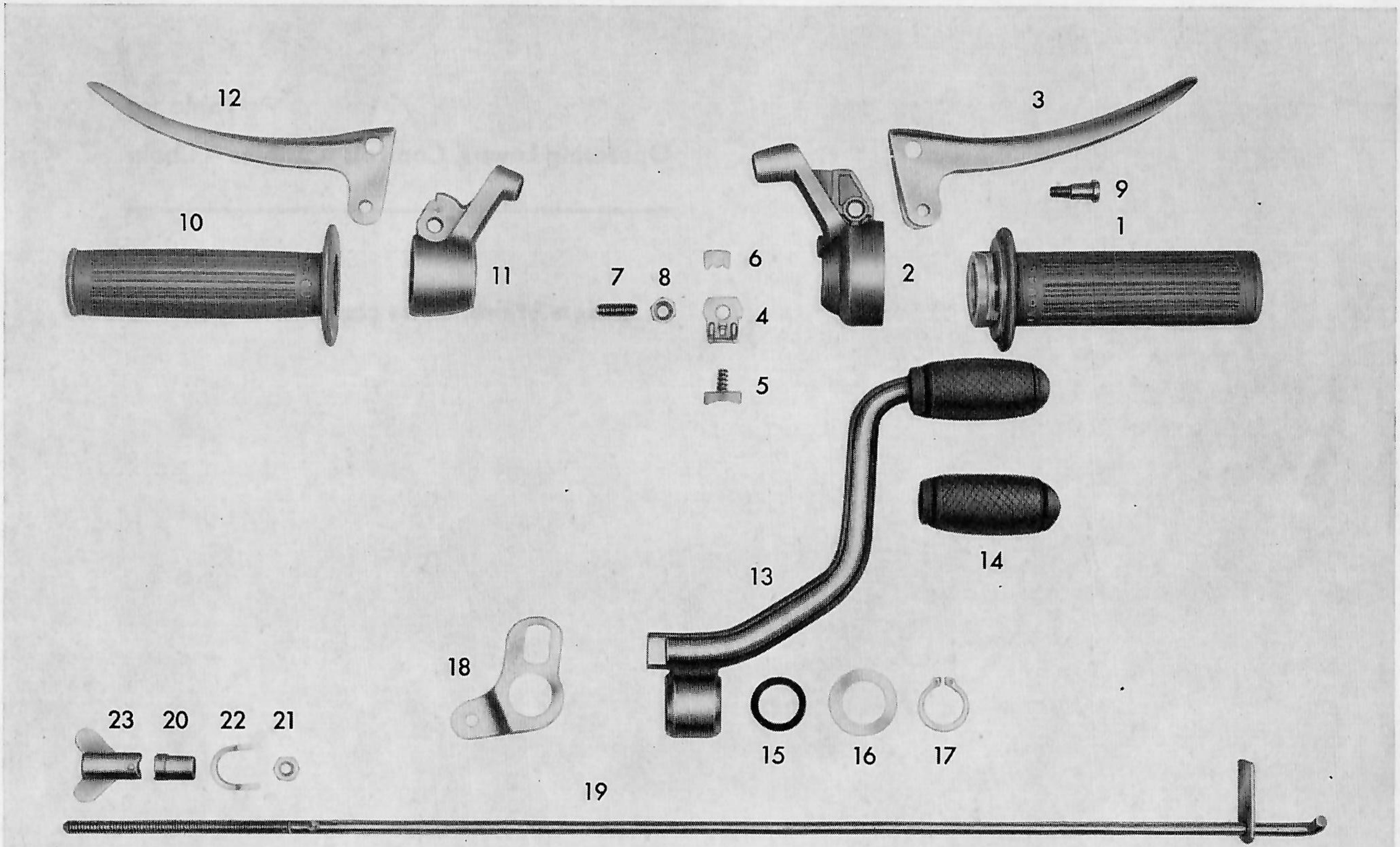


Table 9a Operating Levers, Controls – Cables – Chain
Planche 9a Leviers et tirettes de commandes – Chaîne

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	515–17.710	**Poignée de gaz, complète, à partir du cadre No. 6071501**	**Throttle twist grip, compl., as from frame No. 6071501**	1
1	515–17.909	Tube de poignée, complet	Grip tube, compl.	1
2	515–17.908	Corps complet	Housing, compl.	1
3	400–17.911	**Levier pour frein**	**Hand lever for brake**	1
4	515–17.904	Equerre de retenue	Mounting bracket	1
5	515–17.910	Patin de frein avec ressort	Brake shoe with spring	1
6	515–17.905	Pièce de pression	Thrust pad	1
7	515–17.906	Goupille filetée	Threaded pin	1
—	515–17.913	Goupille filetée M 6, 24 mm	Threaded pin M 6, 24 mm	1
8	515–17.907	Ecrou à six pans	Hexagon nut	1
9	408–17.903	Vis de levier, p. levier de frein et d'embrayage	Lever screw ,for brake and clutch lever	2
—	DIN 6797 J 5,3	Rondelle dentée	Serrated washer	2
—	DIN 934 M 5	Ecrou à six pans	Hexagon nut	2
10	510–17.912	**Poignée fixe (plastique)**	**Fixed grip (plastic)**	1
—	425–17.700	**Levier d'embrayage, cpl.**	**Clutch lever, compl.**	1
11	425–17.918	Pièce articulée	Joint	1
12	425–17.917	Levier d'embrayage	Hand lever for clutch	1
—	515–17.625	**Câble pour embrayage, à partir du cadre No. 6071501**	**Bowden cable for clutch, as from frame No. 6071501**	1
—	515–17.715	Réglage câble Bowden p. tirette frein et embrayage	Bowden cable adjuster, for clutch and brake cable	2
—	428–17.635	Graisseur en plastique	Plastic oiler	3

W 2833 I engl./franz. 9/1965

Table 9a Operating Levers, Controls – Cables – Chain
Planche 9a Leviers et tirettes de commandes – Chaîne

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	515–17.631	**Tirette pour frein, à partir du cadre No. 6071501**	**Bowden cable for brake, as from frame No. 6071501**	1
—	M 1071 Kz 115	Raccord pour câble de frein	Adjuster screw	1
—	428–17.715	Vis de réglage	Adjuster screw	1
—	400–17.141	Vis de réglage	Hexagon nut	1
—	400–17.142	Ecrou à six pans	Adjuster ring	1
—	400–17.140	Bague de réglage	Nipple for brake cable	1
—	405–17.211	Raccord pour câble de frein	Nipple for brake cable	1
—	616 z 263–0	Soufflet	Bellows	1
—	514–17.607	**Câble pour commande du démarreur,** avec raccord de serrage, **à partir du cadre No. 6071501**	**Cable to control starter,** with locking nipple, **as from frame No. 6071501**	1
—	M 1071 Kz 177	Raccord pour tirette de gaz	Nipple for throttle	2
—	422–17.112	Gaine de tirette de gaz	Sleeve for throttle cable	3
—	514–17.700	**Levier démarreur**	**Starter lever**	1
—	514–17.615	**Tirette de gaz, à partir du cadre No. 6071501**	**Throttle cable, as from frame No. 6071501**	1
—	400–17.125	Raccord à souder Ecrou à six pans	Soldering nipple Hexagonal nut	1
13	428–17.633	**Levier de frein à pied, complet, avec manchon, à partir du cadre No. 6071501**	**Foot brake lever, compl. with cover as from frame No. 6071501**	1

Table 9a Operating Levers, Controls – Cables – Chain
Planche 9a Leviers et tirettes de commandes – Chaîne

Ill.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
14	616 z 25	Manchon	Cover	1
15	423–21.387	Rondelle caoutchouc ⌀ 17	Rubber ring 17 ⌀	2
16	255–05.340	Rondelle de démarrage	Check plate	2
17	DIN 471 18 x 1.2	Jonc d'arrêt	Washer	2
—	DIN 94 3 x 25	Goupille	Split pin	1
18	428–17.109	Plaque d'entrainement	Drive plate	
		à partir du cadre No. 6071501	**as from frame No. 6071501**	1
19	511–17.607	Tringlerie de frein	Brake linkage	1
—	DIN 433 6.4	Rondelle	Washer	1
—	DIN 94 2 x 12	Goupille	Split pin	1
20	512–17.100	Ecrou	Nut	1
21	DIN 934 M 6	Ecrou à six pans	Hexagon nut	1
22	433–17.100	Plaque de retenue	Locking plate	1
23	428–17.103	Ecrou à oreilles	Wingnut	1
—	514–18.600	**Chaîne avec serrure, 112 maillons**	**Chain with lock, 112 links**	1

W 2833 I engl./franz. 9/1965

Table 10

Mudguards

Planche 10

Garde-boues

Table 10 Mudguards
Planche 10 Garde-boues

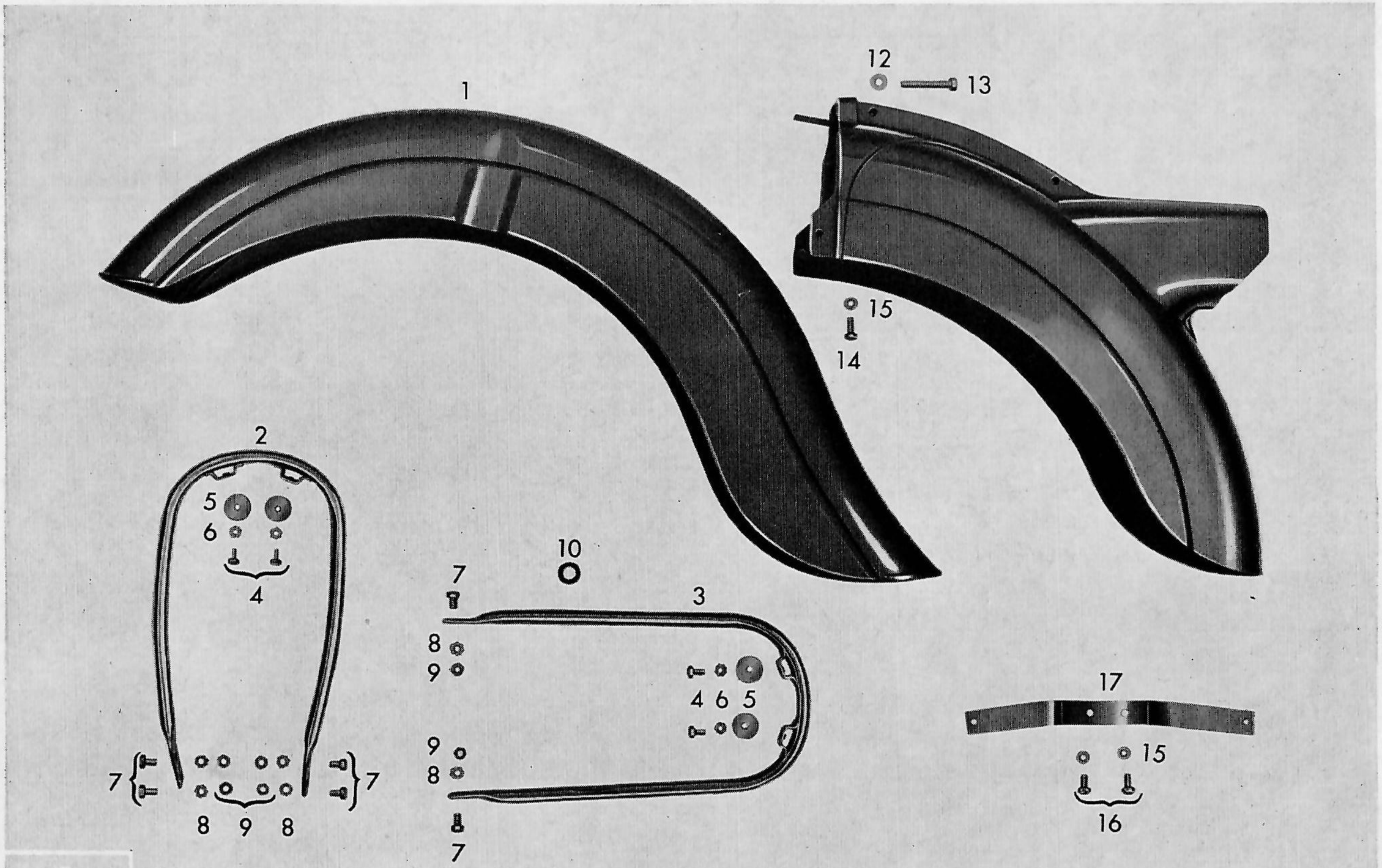


Table 10 Mudguards
Planche 10 Garde-boues

Jll.-No. Fig.No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	512–19.600	Garde-boue AV, complet	Front wheel mudguard, compl.	1
—	428–19.212	Décalcomanie	Transfer	1
2	512–19.601	Etrier de retenue, haut, complet	Mounting bracket, top, compl.	1
3	512–19.602	Etrier de retenue, bas, complet	Mounting bracket, bottom, compl.	1
4	DIN 933 M 5 x 10	Boulon à six pans p. fixation de l'étrier au garde-boue	Hex. bolt, for fixg. brackets to mudguard	4
5	428–19.121	Rondelle p. fixation de l'étrier au garde-boue	Washer, for fixg. brackets to mudguard	4
6	DIN 6797 A 5.3	Rondelle dentée, pour fixation de l'étrier au garde-boue	Locking washer, for fixg. brackets to mudguard	4
7	DIN 933 M 6 x 10	Boulon à six pans, pour fixation étrier à la fourche télescopique	Hex. bolt, for fixg. bracket to telescopic fork	6
8	DIN 6797 A 6.4	Rondelle dentée, pour fixation étrier à la fourche télescopique	Locking washer, for fixg. bracket to telescopic fork	6
9	DIN 934 M 6	Ecrou à six pans, 2 x pour fixation de l'étrier à la fourche télescopique	Hex. nut, 2 for fixg. bracket to telescopic fork	2
10	1236 z 6	Rondelle de caoutchouc	Rubber ring	1
11	512–19.612	Partie extrémité du cadre	Frame end mudguard	1
12	DIN 125 7.4	Rondelle, p. fixation extrémité de cadre	Washer, for fixg. frame end mudguard	2
13	DIN 933 M 7 x 40	Boulon à six pans p. fixation extrémité de cadre	Hex. bolt, for fixg. frame end mudguard	2
14	DIN 85 AM 6 x 15	Vis à tête goutte de suif, extrémité cadre	Oval-head screw, for fixg. frame end mudguard	2

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Jll.-No. Fig.No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
15	DIN 137 B 6	Rondelle Grower p. fixation extrémité de cadre	Locking washer, for fixg. frame end section	2
—	DIN 934 M 6	Ecrou à six pans	Hex. nut	2
16	DIN 85 AM 6 x 12	Vis à tête goutte de suif p. fixation support plaque de police	Oval-head screw, for fixg. number plate bracket	2
—	DIN 127 B 6	Rondelle Grower p. fixation support plaque de police	Locking washer, for fixg. number plate bracket	2
—	DIN 934 M 6	Ecrou à six pans pour fix. support plaque de police	Hex. nut for fixg. number plate bracket	2
17	510–19.160	Support de plaque de police	Number plate bracket	1
—	514–19.210	Décalcomanie	Transfer	2
—	511–19.105	Bouchon caoutchouc	Rubber plug	1

Table 11

Fuel Tank – Tool Kit

Planche 11

Réservoir de carburant – Outillage

Table 11 Fuel Tank – Tool Kit
Planche 11 Réservoir de carburant – Outillage

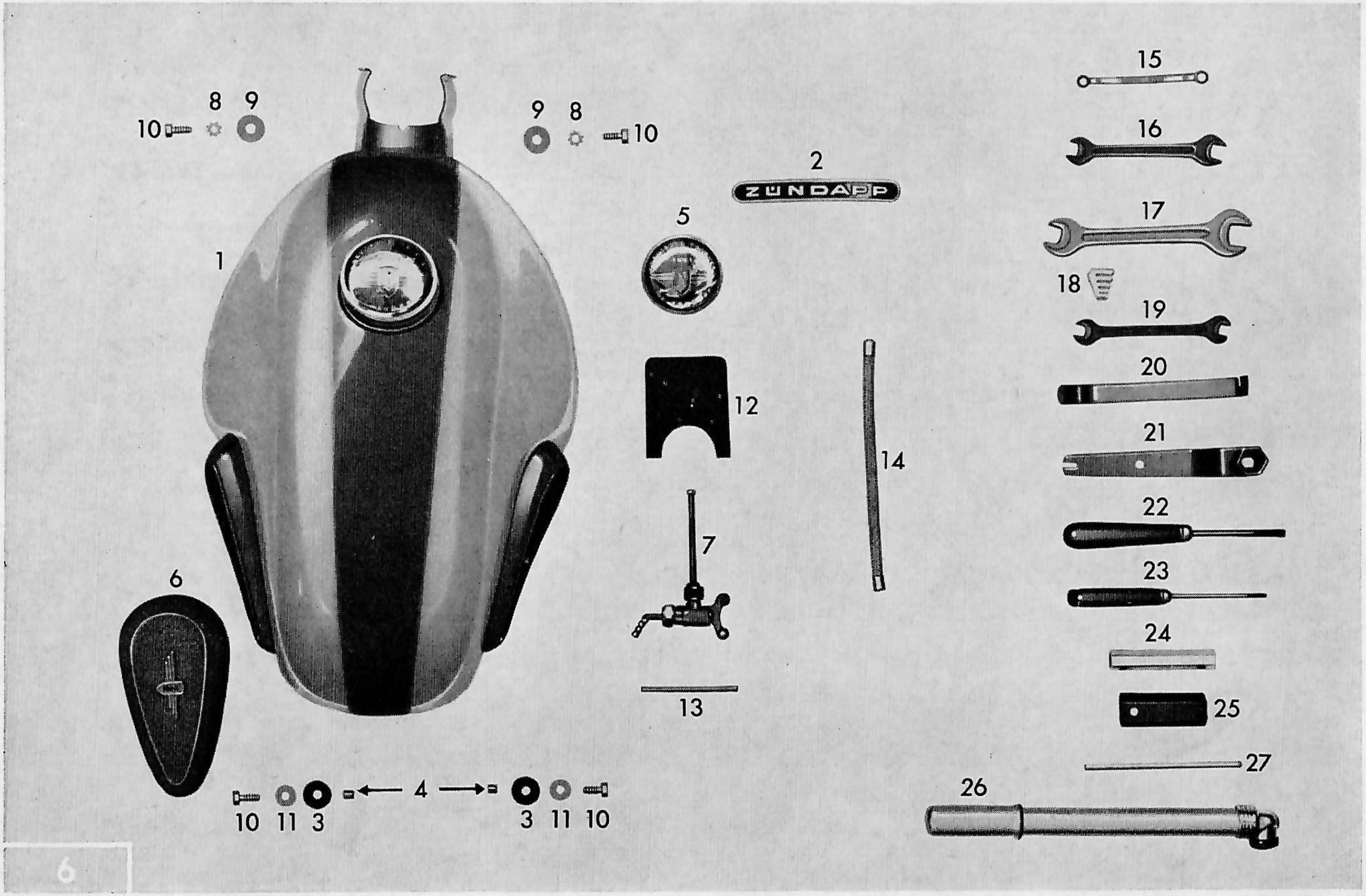


Table 11 Fuel Tank – Tool Kit
Planche 11 Réservoir de carburant – Outillage

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	515–20.700	Réservoir de carburant complet avec bouchon, toutefois sans robinet. **Indiquer couleur!** **Avec protège-genoux!**	Fuel tank, compl. with cover, but excl. fuel tap, **state colour; with knee pads**	1
—	515–20.701	Réservoir de carburant complet, avec bouchon, toutefois sans robinet. **Indiquer couleur!** **Sans protège-genoux**	Fuel tank, compl. with cover, but excl. fuel tap, **state colour; without knee pads.**	1
2	515–20.100	Plaquette	Plaque	2
3	M 1806 z 59	Virole	Sleeve	2
4	400–20.105	Tube entretoise	Spacer tube	2
5	432–20.610	Bouchon de réservoir	Tank cover	1
—	510–20.132	Garniture de caoutchouc, droite	Rubber liner, right	1
—	510–20.133	Garniture de caoutchouc, gauche	Rubber liner, left	1
—	510–20.134	Garniture de caoutchouc, droite	Rubber liner, right	1
—	510–20.135	Garniture de caoutchouc, gauche	Rubber liner, left	1
6	510–20.216	Grippe-genoux, gauche **Utiliser uniquement colle spéciale**	Knee pad, left, **use only special adhesive**	1
—	510–20.217	Grippe-genoux, droite **Utiliser uniquement colle spéciale**	Knee pad, right, **use only special adhesive**	1
—	510–20.220	Colle spéciale	Special adhesive	1 tube
—	510–20.710	Grippe-genoux complet avec colle	Knee pad, compl. with adhesive	jeu/set

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 11 Fuel Tank – Tool Kit
Planche 11 Réservoir de carburant – Outillage

Jll.-No. Fig.No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
7	423–20.710	Robinet d'essence cpl.	Fuel tap, compl.	1
8	DIN 6797 A 6.4	Rondelle dentée	Locking washer	2
9	423–10.313	Rondelle	Washer	2
10	DIN 933 M 6 x 15	Boulon à six pans	Hex. bolt	4
11	400–20.106	Rondelle	Washer	2
12	510–20.205	Garniture de caoutchouc	Rubber liner	1
—	432–20.115	Boulon	Bolt	1
—	432–20.116	Tuyau de caoutchouc	Rubber hose	1
14	510–20.610	Tuyau de carburant cpl.	Fuel pipe, complete	1
—	428–20.713	Jeu d'outils, complet	Tool kit, compl.	jeu/set
15	DIN 837 6 x 7	Clé tubulaire double	Double-ended ring spanner	1
16	DIN 895 10 x 11	Clé double	Double-ended spanner	1
17	DIN 895 14 x 17	Clé double	Double-ended spanner	1
18	432–20.160	Bride de fixation, 4 pièces	Clamp, 4-part	1
19	DIN 895 9 x 10	Clé double	Double-ended spanner	1
20	428–20.109	Démonte-pneus 160 lg	Tyre lever, 160 long	1
21	428–20.620	Clé pour écrous de roues, complète	Wheel brace, compl.	1
22	428–20.113	Tournevis 7 mm	Screwdriver, 7 mm	1
23	428–20.114	Tournevis 3,5 mm	Screwdriver, 3.5 mm	1
24	2021 z 23	Clé à douille 10 x 11	Socket key 10 x 11	1
25	251–09.100	Clé à douille SW 21	Socket key SW 21	1
26	405–20.628	Pompe à air	Tyre pump	1
27	M 1671 z 64	Mandrin	Mandrel	1
—	400–20.300	Chiffon pour nettoyage	Polishing cloth	1

Table 11a

Fuel Tank – Tools

Planche 11a

Réservoir de carburant – Outillage

Table 11a Fuel Tank – Tools
Planche 11a Réservoir de carburant – Outillage

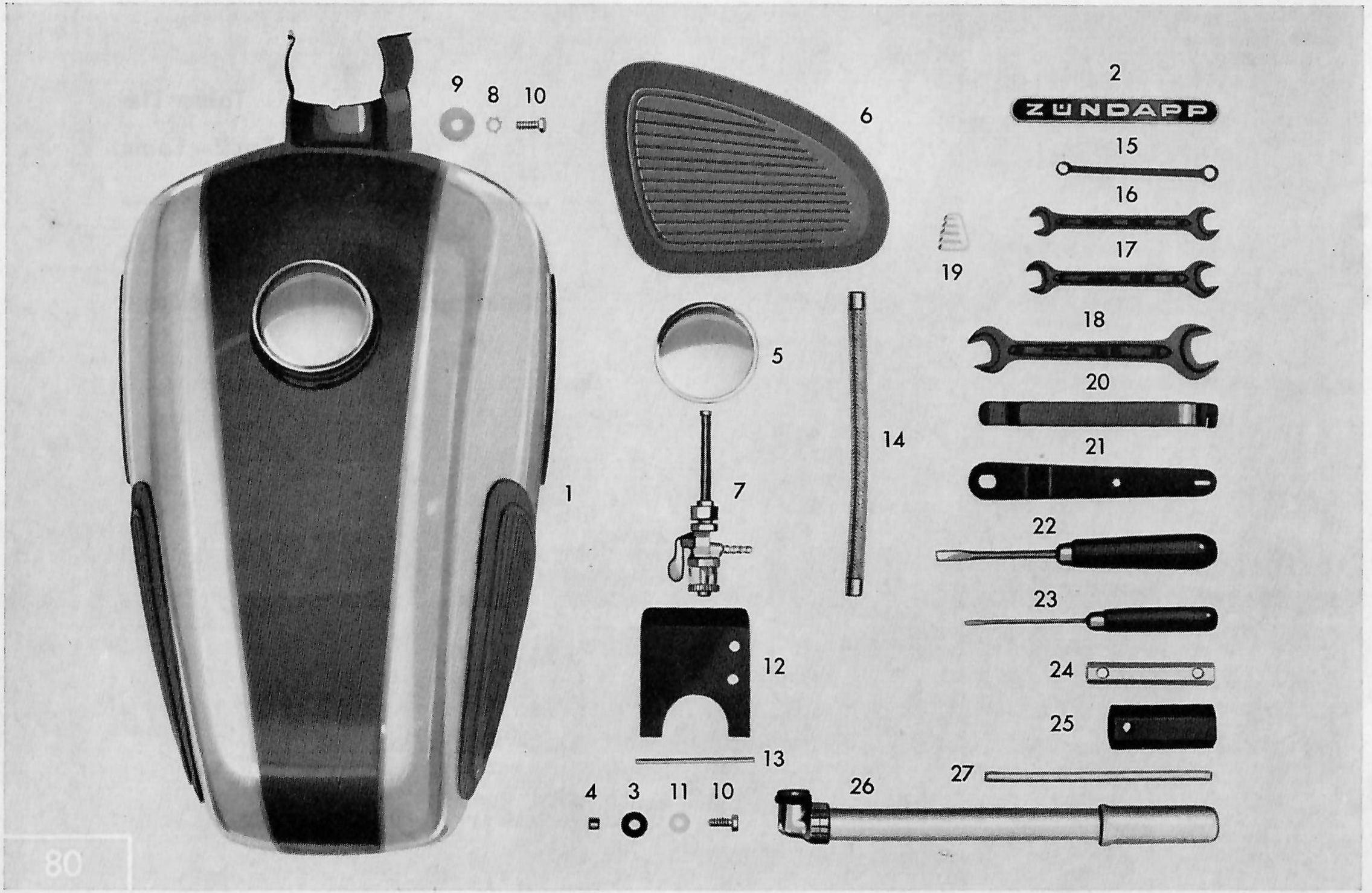


Table 11a Fuel Tank – Tools
Planche 11a Réservoir de carburant – Outillage

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	515–20.902	**Réservoir de carburant complet, avec bouchon, toutefois sans robinet. Indiquer couleur! Avec grippe-genoux, à partir du cadre No. 6070586**	**Fuel tank, compl. with tank cap, but excl. fuel tap. State colour! With knee pad, as from frame No. 6070586**	1
—	515–20.901	Réservoir de carburant complet, avec bouchon, toutefois sans robinet. **Indiquer couleur! Sans grippe-genoux, pour 514-02 L0, 514-03 L0**	Fuel tank, compl. with tank cap, but excl. fuel tap. **State colour! Without knee pad, only for 514,02 L0, 514-03 L0**	1
2	516–20.900	Réservoir de carburant complet, avec bouchon, toutefois sans robinet. **Indiquer couleur! Sans grippe-genoux, crômé**	Fuel tank, compl. with tank cap, but excl. fuel tap. **State colour! Without knee pad, chrome-plated**	1
—	510–20.130	Plaquette	Plaque	2
3	M 1806 z 59	Virole	Socket	2
4	400–20.105	Tube d'écartement	Spacer tube	2
5	432–20.610	Bouchon de réservoir	Tank cap	1
—	510–20.132	Garniture de caoutchouc, droite	Rubber liner, right	1
—	510–20.133	Garniture de caoutchouc, gauche	Rubber liner, left	1
—	510–20.134	Garniture de caoutchouc, droite	Rubber liner, right	1
—	510–20.135	Garniture de caoutchouc, gauche	Rubber liner, left	1
6	515–20.103	Grippe-genoux, gauche **Utiliser seulement colle spéciale**	Knee pad, left. **Use special adhesive only**	1
—	515–20.104	Grippe-genoux, droite. **Utiliser seulement colle spéciale**	Knee pad, right. **Use special adhesive only**	1

W 2833 I engl./franz. 9/1965

Table 11a Fuel Tank – Tools
Planche 11a Réservoir de carburant – Outillage

Jll.-No. Fig.No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
—	510–20.220	Colle spéciale	Special adhesive	1 tube
—	515–20.903	Grippe-genoux complet, avec colle	Knee pad, compl. with adhesive	1 jeu/set
7	428–20.712	**Robinet avec séparateur d'eau**	**Fuel tap with condensate trap**	1
—	428–20.901	Joint de raccordement réservoir, pour robinet essence	Tank connector gasket, fou fuel tap	1
—	428–20.902	Joint en caoutchouc, pour robinet essence	Rubber seal, for fuel tap	2
—	428–20.903	Glace, pour robinet essence	Glass, fou fuel tap	1
8	428–20.904	Vis enjoliveur	Cup sheath screw	1
9	DIN 6797 A 6.4	Rondelle dentée, pour fixation réservoir à l'avant	Serrated washer, for fixg. tank at front	2
10	423–10.313	Rondelle, pour fixation réservoir à l'avant	Shim, for fixg. tank at front	2
—	DIN 933 M 6 x 15	Boulon à six pans, 2x p. fixation réservoir AV 2x p. fixation réservoir AR	Hexagon screw, 2 for fixg. tank, front 2 for fixg. tank, rear	4
11	400–20.106	Rondelle, pour fixation réservoir à l'arrière	Washer, tank fixg., rear	2
12	510–20.205	Garniture de caoutchouc	Rubber base	1
14	510–20.610	Tuyau de carburant	Fuel hose	1
—	433–20.713	**Jeu d'outils complet**	**Tool kit, compl.**	1
—	428–20.717	**Jeu de clés**	**Set of spanners**	1

Table 11a Fuel Tank – Tools
Planche 11a Réservoir de carburant – Outillage

Jll.-No. Fig.No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
15	DIN 837 6 x 7	Cle double à tube	Double-ended ring spanner	1
16	DIN 895 8 x 13	Clé double	Double-ended spanner	1
17	DIN 895 9 x 11	Clé double	Double-ended spanner	1
18	DIN 895 10 x 14	Clé double	Double-ended spanner	1
19	432–20.160	Bride de fixation, 4 pièces	Holder clip, 4-part	1
20	428–20.109	Démonte-pneus, 160 longueur	Tyre lever, 160 lg.	1
21	428–20.620	Clé pour écrous de roues, complète	Wheel brace, compl.	1
22	428–20.113	Tournevis, 7 mm, 175 lg	Screwdriver, 7 mm, 175 lg.	1
23	428–20.114	Tournevis, 3,5 mm, 157 lg	Screwdriver, 3,5 mm, 157 lg.	1
24	2021 z 23	Clé à douille, 10 x 11	Box spanner 10 x 11	1
25	251–09.100	Clé à douille SW 21	Box spanner SW 21	1
26	405–20.628	Pompe à air 270 mm lg	Tyre pump, 270 mm lg.	1
—	400–20.300	Chiffon pour nettoyage	Polishing cloth	1
27	M 1671 z 64	Mandrin	Mandrel	1

Table 12

Dual Bench Seat – Centre Stand

Planche 12

Selle biplace – Béquille

Table 12 Dual Bench Seat – Centre Stand
Planche 12 Selle biplace – Béquille

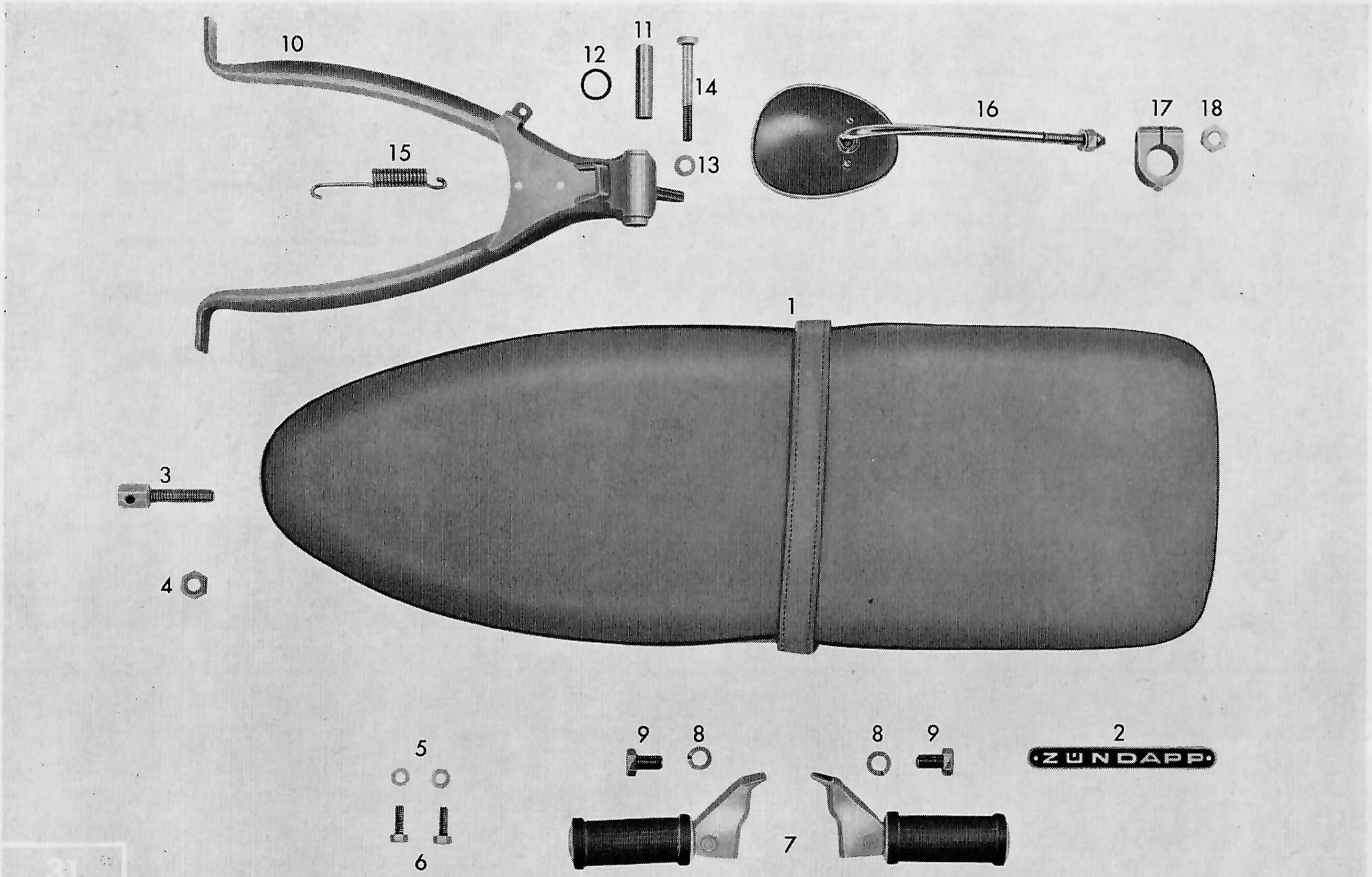


Table 12 Dual Bench Seat – Centre Stand
Planche 12 Selle biplace – Béquille

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	433–23.703	Selle biplace, complète, **Indiquer couleur!**	Dual seat bench, compl. **State colour**	1
—	433–23.900	Jeu de ressort, bas	Springs, bottom	1 jeu/set
—	433–23.901	Poignée de retenue	Safety handle	1
2	433–23.141	Plaquette	Plaque	1
3	510–23.100	Boulon de retenue	Retaining bolt	1
4	DIN 936 M 10	Ecrou à six pans, pour fixation selle, AV	Hex.nut, for fixg. seat, front	1
5	DIN 127 B 7	Rondelle Grower, pour fixation selle, AV	Spring washer, for fixg. seat, front	2
6	DIN 933 M 7 x 20	Boulon à six pans	Hex. bolt	2
7	512–14.613	Repose-pied complet	Foot rest, compl.	1
8	DIN 127 B 10	Rondelle Grower, 1 paire	Spring washer, 1 pair	2
9	DIN 933 M 10 x 18	Boulon à six pans	Hex. bolt	2
10	512–21.600	Béquille, complète	Centre stand, compl.	1
11	432–21.110	Tube d'écartement	Spacer tube	1
12	423–21.387	Rondelle de caoutchouc	Rubber ring	2
13	DIN 127 B 8	Rondelle Grower	Spring washer	1
14	DIN 931 M 8 x 65	Boulon à six pans	Hex. bolt	1
15	432–21.120	Ressort de traction	Draw spring	1
16	512–21.701	Miroir rétroviseur	Rear-view mirror,	1
—	432–21.900	Glace du miroir	Mirror glass	1
17	512–21.100	Pièce de serrage pour fixer rétroviseur	Clamping part, to fix rear-view mirror	1
18	DIN 934 M 8	Ecrou à six pans, pour fixer rétroviseur	Hex. nut, to fix rear-view mirror	1
—	432–21.711	Miroir-rétroviseur avec pièces de fixation, seulement pour véhicules sans clignoteurs	Rear-view mirror with fixing parts, only for vehicles without flashing direction indicators	1

W 2745 I engl./franz. 10/1963

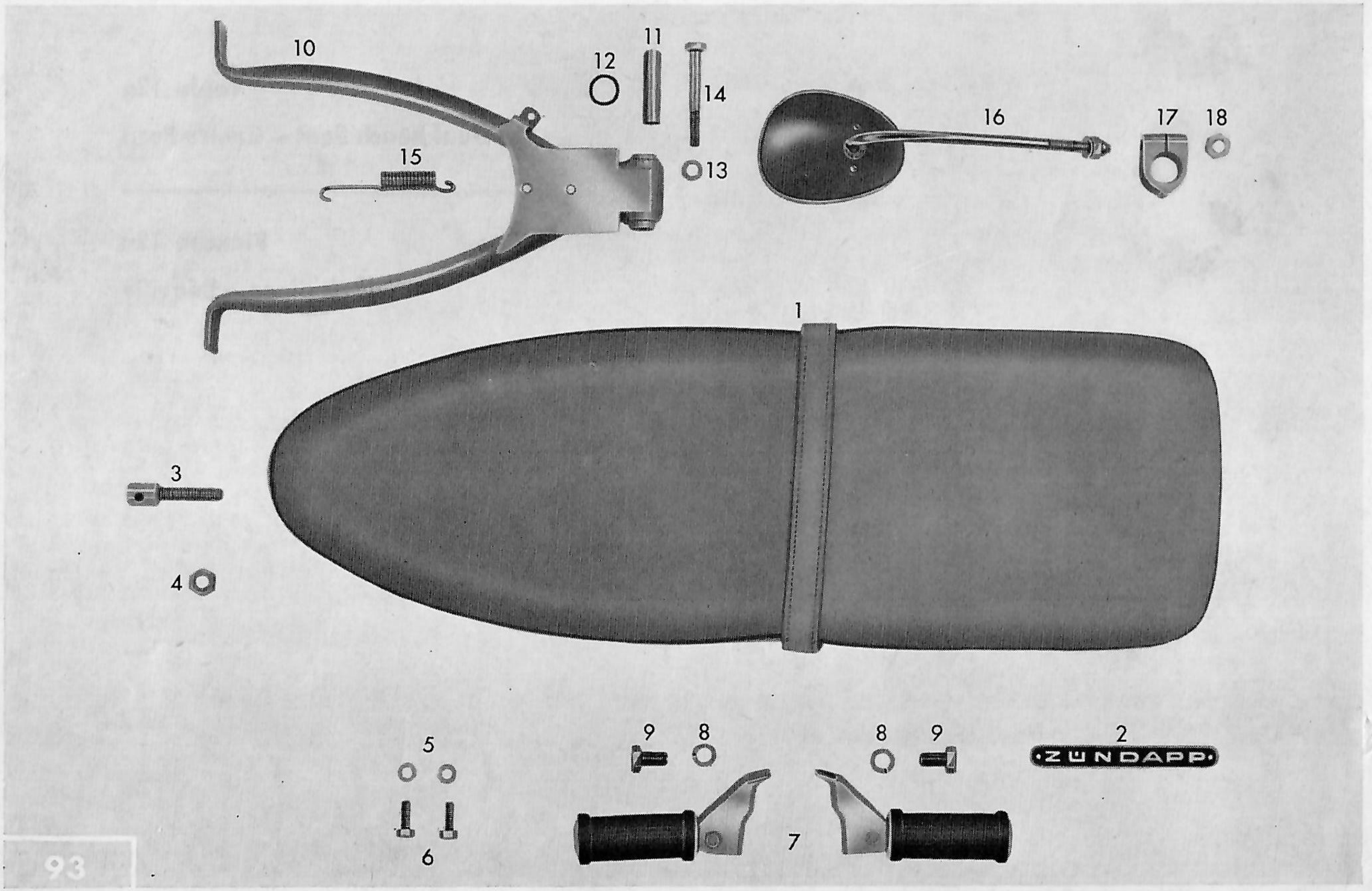
Table 12a

Dual Bench Seat – Centre Prop

Planche 12a

Selle biplace – Béquille

Table 12a **Dual Bench Seat – Centre Prop**
Planche 12a **Selle biplace – Béquille**



3

Table 12a Dual Bench Seat
Planche 12a Selle biplace – Béquille

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	510–21.716	**Selle biplace complète. Indiquer couleur, à partir du cadre No. 6070586**	**Dual bench seat, compl. State colour! As from frame No. 6070586**	1
2	433–23.141	Plaquette	Plaque	1
3	510–23.100	Boulon de retenue	Retaining bolt	1
4	DIN 936 M 10	Ecrou à six pans, p. fixation selle AV	Hexagon nut, for fixg. bench, front	1
5	DIN 127 B 7	Rondelle Grower, p. fixation selle AR	Spring washer, for fixg. bench rear	2
6	DIN 933 M 7 x 20	Boulon à six pans, p. fixation selle AR	Hexagon bolt, for fixg. bench rear	2
7	512–14.613	**Repose-pied complet**	**Foot rest, compl.**	1 pair
8	DIN 127 B 10	Rondelle Grower	Spring washer	2
9	DIN 933 M 10 x 18	Boulon à six pans	Hexagon bolt	2
10	515–21.600	**Béquille, complète, à partir du cadre No. 6070586**	**Prop., compl., As from frame No. 6070586**	1
11	432–21.110	Tube d'écartement	Spacer tube	1
12	423–21.378	Rondelle caoutchouc	Rubber ring	2
13	DIN 127 B 8	Rondelle Grower	Spring washer	1
14	DIN 931 M 8 x 65	Boulon à six pans	Hexagon bolt	1
15	432–21.120	Ressort de traction	Draw spring	1
16	512–21.701	**Miroir-rètroviseur**	**Rear view mirror**	1
—	432–21.900	Glace de miroir	Mirror glass	1
17	512–21.100	Pièce de serrage, pour fixer rétroviseur	Clamping part, to fix rear-view mirror	1
18	DIN 934 M 8	Ecrou à six pans, pour fixer rétroviseur	Hex. nut, to fix. rear-view mirror	1
—	432–21.711	Miroir-rétroviseur avec pièces de fixation, seulement pour véhicules sans clignoteurs	Rear-view mirror with fixing parts, only for vehicles without flashing direction indicators	1

W 2833 I engl./franz. 9/1965

Table 13

Pannier Carriers – Luggage Carriers

Planche 13

Porte-sacs – Porte-malles

Table 13 Pannier Carriers – Luggage Carriers
Planche 13 Porte-sacs – Porte-bagages – Porte-malles

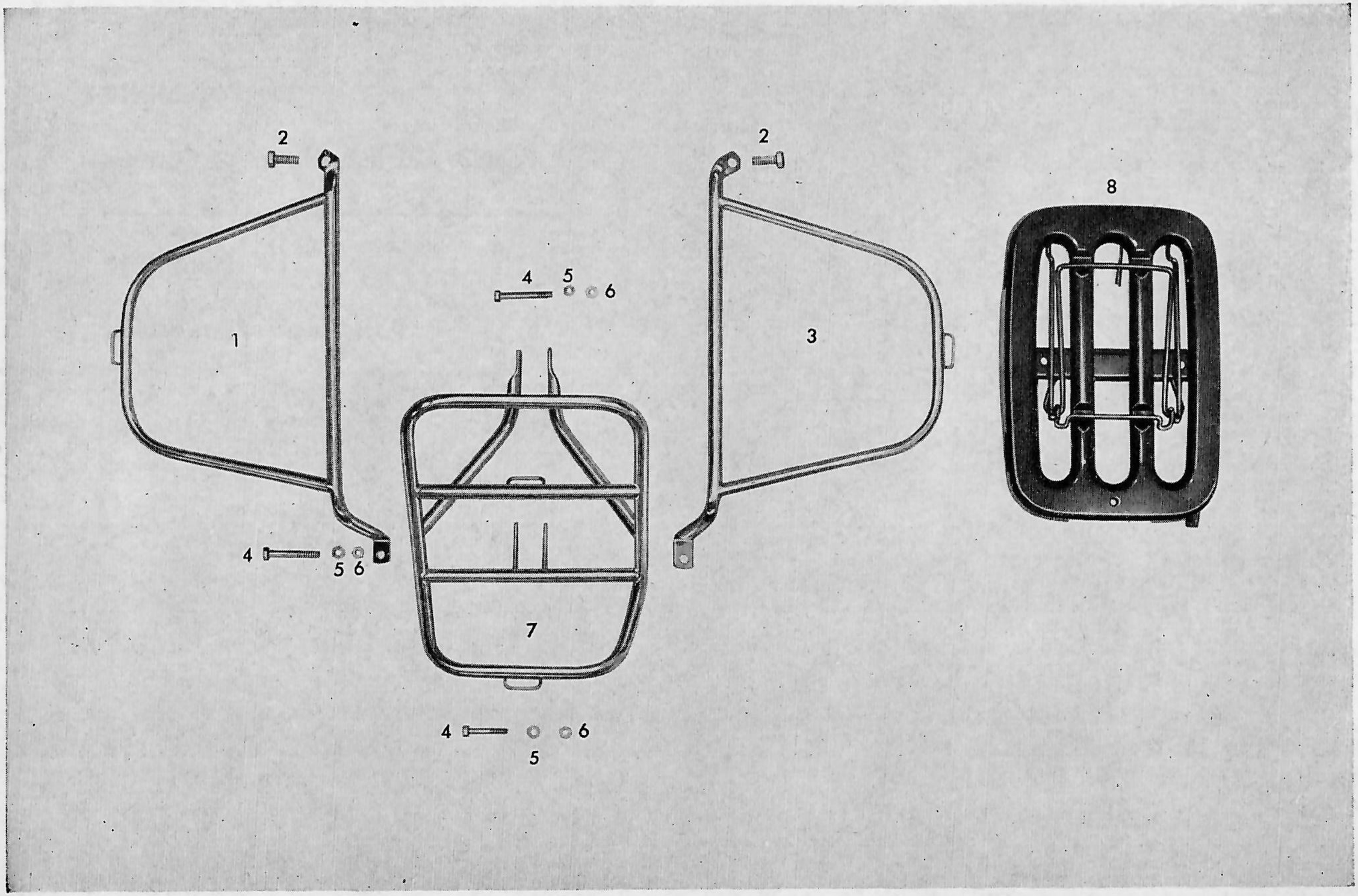


Table 13 Pannier Carriers – Luggage Carriers
Planche 13 Porte-sacs – Porte-malles

Fig. No. Jll.-No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	433–23.646	Porte-sacs, gauche, complet	Pannier frame, left, compl.	1
2	DIN 933 M 8 x 40	Boulon à six pans, p. fixation porte-sacs avant	Hex. bolt, for fixg. pannier frame, front	2
3	433–23.647	Porte-sacs, droite, complet	Pannier frame, right, compl.	1
4	DIN 931 M 6 x 45	Boulon à six pans, pour fixation porte-sacs et porte-malles	Hex. bolt, for fixing pannier frame and luggage carrier	1
—	DIN 931 M 6 x 35	Boulon à six pans pour fixation porte-sacs et porte-malles	Hex. bolt, for fixing pannier frame and luggage carrier	2
5	DIN 127 B 6	Rondelle Grower, pour fixation porte-sacs et porte-malles	Spring washer, for fixing pannier frame and luggage carrier	3
6	DIN 934 M 6	Ecrou à six pans, pour fixation porte-sacs et porte-malles	Hex. nut, for fixing pannier frame and luggage carrier	3
7	433–23.645	Porte-malles, complet	Carrier, 1 suitcase, compl.	1
—	510–23.103	Cornière de fixation, pour supports de porte-sacs, lorsqu'**aucun** porte-malles n'est monté	Mounting bracket, for fixing pannier frame, where **no** luggage carrier is mounted	1

W 2745 I engl./franz. 10/1963

Table 14

Legshield

Planche 14

Garde-jambes

Table 14 Legshield
Planche 14 Garde-jambes

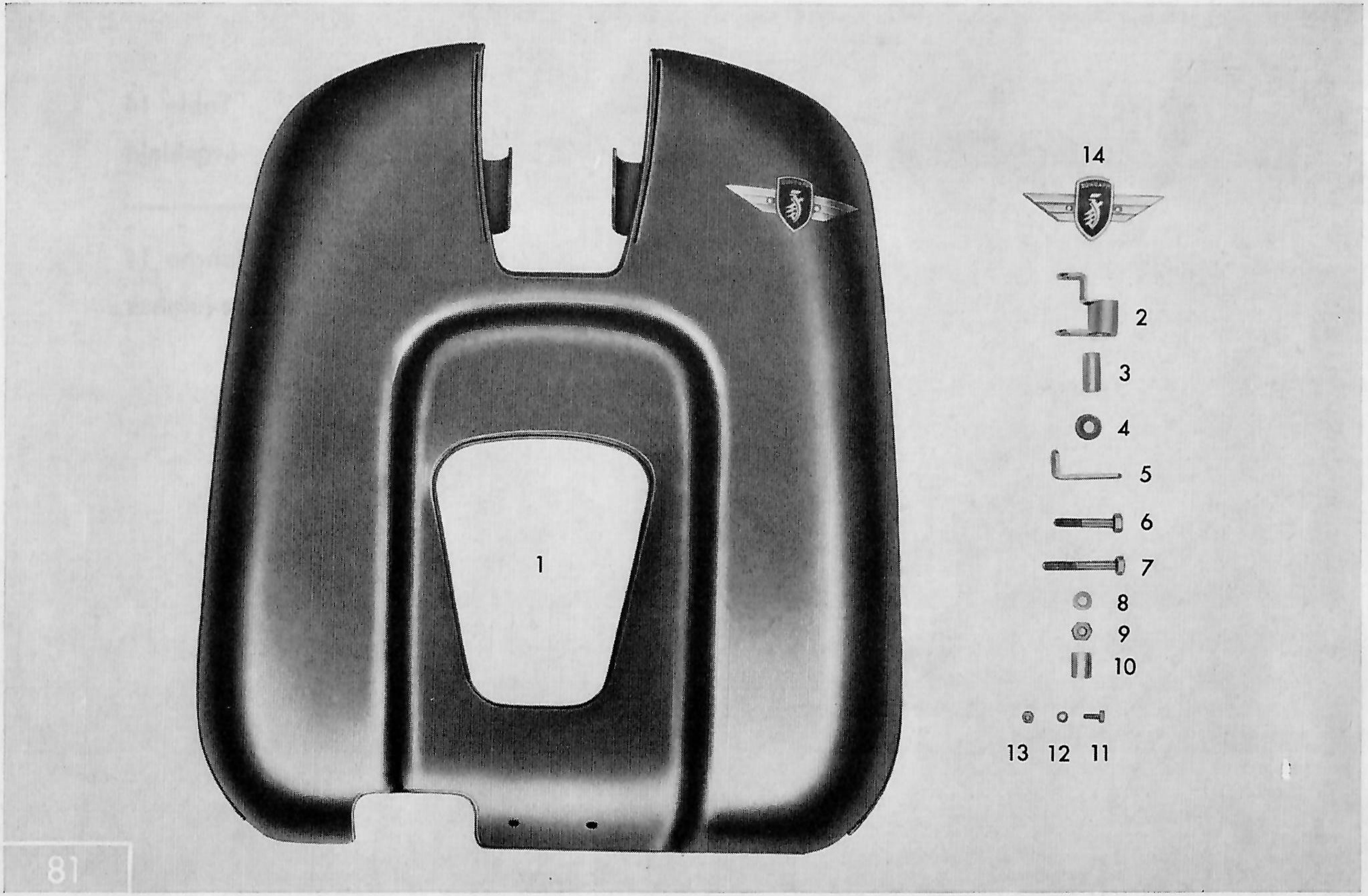


Table 14 Legshield
Planche 14 Garde-jambes

Jll.-No. Fig. No.	Order No. No. de commande	Désignation	Description	Quantity Quantité
1	515–23.709	**Garde-jambes avec pièces de fixation. Indiquer couleur!**	**Legshield with fixing parts. State colour!**	1
2	515–23.618	Fixation de garde-jambes	Legshield bracket	1
3	423–21.302	Tube d'écartement	Spacer tube	1
4	422–14.177	Douille en caoutchouc	Rubber grommet	2
5	515–23.103	Equerre	Bracket	1
—	515–23.104	Equerre	Bracket	1
6	DIN 931 M 8 x 45	Boulon à six pans	Hexagon bolt	1
7	DIN 931 M 8 x 55	Boulon à six pans	Hexagon bolt	1
8	DIN 127 B 8	Rondelle Grower	Spring washer	2
9	DIN 934 M 8	Ecrou à six pans	Hexagon nut	2
10	514–23.100	Tube d'écartement	Spacer tube	1
11	DIN 933 M 5 x 12	Boulon à six pans	Hexagon bolt	2
12	DIN 127 B 5	Rondelle Grower	Spring whaser	2
13	DIN 934 M 5	Ecrou à six pans	Hexagon nut	2
—	428–23.122	Baguette en plastique	Plastic embellisher strip	2
—	428–23.125	Bride de fixation	Fixing clip	10
—	428–23.124	Pièce finale	End piece	4
14	515–23.109	Plaquette	Plaque	1
—	DIN 7331 B 3 x 6 x 6	Rivet creux	Hollow rivet	1
—	DIN 7331 B 3 x 6 x 8	Rivet creux	Hollow rivet	1

W 2833 I engl./franz. 9/1965